Technics®

EAH-AZ100

Digital Wireless Stereo Earphones

Safety Instructions
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza
Bezpečnostné pokyny
Saugos instrukcijos
Sigurnosne upute
Sikkerhedsanvisninger
Sikkerhetsinstruksjoner
Mesures de sécurité
Sicherheitshinweise
Zasady bezpieczeństwa
Biztonsági előírások
Инструкции за безопасност
Varnostna navodila
Turvaohjeita
Правила безпеки
Instrucciones de seguridad
Instruções de segurança
Bezpečnostní pokyny
Instrucţiuni de siguranţă
Turvajuhend
Säkerhetsanvisningar

https://www.technics.com/support/downloads/TWS/oi/index.html

English 3
Français (Canada) - French (Canada) 18
Español - Spanish 30
Français (européen) - French (Europe) 45
Deutsch - German 56
Português - Portuguese 68
Italiano - Italian 79
Polski - Polish 90
Česky - Czech 101
Slovensky - Slovak 112
Magyar - Hungarian 123
Română - Romanian 134
Lietuvių - Lithuanian 145
български - Bulgarian 156
Eesti keel - Estonian 167
Hrvatski - Croatian 178
Slovenščina - Slovenian 189
Svenska - Swedish 200
Dansk - Danish 211
Suomi - Finnish 222
Norsk - Norwegian 233
Українська - Ukrainian 244

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read this Owner's Manual carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep this Owner's Manual handy for future reference.

1. Do not use this apparatus near water.
2. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
3. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
4. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
5. Clean only with dry cloth.

Safety precautions

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA.
This device complies with Part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ-EAH-AZ100R, ACJ-EAH-AZ100L
Model: EAH-AZ100
IC: 216A-EAHAZ100R, 216A-EAHAZ100L

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
(For the U.S.A. only)
EAH-AZ100 has been tested and found to comply with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.
(For Canada only)
EAH-AZ100 has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meet RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.
Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: Technics
Model No.: EAH-AZ100
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Support Contact: http://shop.panasonic.com/support

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
CAN ICES-001(B)/NMB-001(B)

The serial number of this product can be found on the bottom of the charging cradle. Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER EAH-AZ100
SERIAL NUMBER _____

User memo:

DATE OF PURCHASE _____
DEALER NAME _____
_____
DEALER ADDRESS _____
_____
TELEPHONE NUMBER _____

⚠WARNING

Unit

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not use, store, or leave in places with high humidity, dust, smoke, steam, or in places with high temperature such as near fire, in direct sunlight, or in cars. (Causes fire, electric shock, overheating, or ignition)
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not use the charging cradle or USB charging cable when they are wet. (Causes fire, electric shock, heat generation, or ignition)

If the terminal of the USB charging cable is inserted while it is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the charging cradle or USB charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

- Use only manufacturer's recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

Avoid the use in the following conditions

- Do not use the unit while it is covered with a blanket, etc. (Heat accumulates and causes cradle deformation or fire)
- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

When using the wireless charging pad

- Do not attach metallic objects such as stickers made from material containing metal on the wireless charging pad and unit. (Causes fire, burns, or injuries)
- When using the wireless charging pad, do not place metallic objects such as straps or clips made from material containing metal on the wireless charging pad. (Causes fire, burns, or injuries)
- When charging with the wireless charging pad, remove the parts such as covers attached to the charging case. Depending on the material or thickness of the cover, or due to foreign objects caught between the charging case and the cover, charging may not be performed properly. (Causes fire, burns, or injuries)

- Qi standard wireless chargers are supported.
- The unit is not guaranteed to charge with all commercially available Qi standard wireless chargers.
- This unit does not support wireless chargers that are not Qi standard certified or have magnetic attachments. Do not use these chargers to charge the charging cradle. (It may cause the charging cradle to malfunction.)

Built-in battery

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the unit in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.

⚠CAUTION

Unit

- Do not place this unit near a heat source.
- Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
- Keep this unit away from something susceptible to the magnetism. Such devices as a clock may not operate correctly.

- Be aware that this unit (earphones) may get warm while charging or immediately after charging. Depending on your constitution and health status, putting the earphones on may trigger adverse reactions such as skin redness, itching, and rash if the earphones have just been taken out of the charging cradle and are still warm.

Earphones/Earpieces

- Keep the earphones and the earpieces out of reach of children and pets to prevent swallowing. After use, put them in the charging cradle and close the lid for storage.
- Securely attach the earpieces. If they are left in the ears after coming off, injury or sickness may be caused.

Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

Precautions for listening with the Earphones

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Do not use your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following: ⎓ DC

Specifications

General

Power supply (Charging cradle)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Built-in Battery	Earphones: 3.7 V, Lithium polymer 85 mAh Charging cradle: 3.7 V, Lithium polymer 550 mAh
Operating time*1, *2 (Earphones)	Approx. 10.0 hours (AAC) Approx. 8.0 hours (SBC) Approx. 7.0 hours (LDAC) Approx. 5.0 hours (LC3)

Operating time*1, *2 (Earphones + Charging cradle)	Approx. 28 hours (AAC) Approx. 24 hours (SBC) Approx. 18 hours (LDAC) Approx. 15 hours (LC3)
Charging time*3 (25 °C (77 °F))	Earphones: Approx. 2.0 hours Charging cradle/USB: Approx. 2.5 hours Earphones + Charging cradle/USB: Approx. 3.0 hours
Charging temperature range	10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F)
Operating temperature range	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Charging terminal	USB Type-C Shape
Mass (Weight)	Earphone: Approx. 5.9 g (0.21 oz) (one side only: L and R are the same) Charging cradle: Approx. 42 g (1.5 oz)

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.
*2 Measured with “Noise cancelling” set to “ON”

*3 The time required to charge the batteries from empty to full.

- Specifications are subject to change without notice.

Bluetooth® section

Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Supported codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Trademarks

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. is under license.
  Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the TM mark and ® mark do not appear in this document.

English

This product incorporates the open source software other than the software licensed under the GPL V2.0 and/or LGPL V2.1. The software categorized as above are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Please refer to the detailed terms and conditions thereof shown at the following web page.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- This unit complies with the "High Resolution Audio" standard of the Japan Audio Association.
  - To enjoy wireless high-resolution quality (sound quality certified by the high-resolution wireless logo), use a playback device with the high-resolution wireless logo and set the Bluetooth® sound quality setting to sound quality priority mode / LDAC 990 kbps.
  - In modes other than the above (connection priority mode, etc.), playback may not be possible with high resolution quality.

About Bluetooth®

Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact to Authorized Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

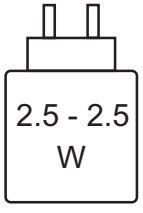
Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2,402 - 2,480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Declaration of Conformity for Radio Equipment in UK

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. declares that the radio equipment type (Model Numbers are referred in the Operating Instructions) is in compliance with The Radio Equipment Regulations SI 2017 No.1206.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact in the UK : Panasonic Testing Centre on behalf of Panasonic UK,
a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH (Importer),

Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Power requirements of the wired charging devices



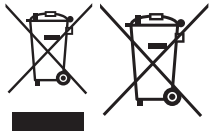
The power delivered by the charger must be min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
The USB charging cord supplied is only for charging the unit. It cannot be used for data communication or charging other devices.

When disposing of the product

The built-in batteries are a valuable recyclable resource. When disposing of this unit, rather than disposing of in general waste (non-combustible garbage), follow the local national laws and take to the appropriate collection point. Contact your local government organization if you are unsure of your local collection point. Refer to the specifications in this document for information about the batteries.
[For U.S.A.]

- To dispose of your product, please recycle in accordance with local environmental regulations.

For further recycling information please visit https://shop.panasonic.com/recycle.



Only for European Union and countries with recycling systems
These symbols indicate separate collection of waste electrical and electronic equipment or waste batteries.
More detailed information is contained in “Owner’s Manual (HTML format)”.

Français (Canada)

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour consultation ultérieure.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel d'utilisation. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel d'utilisation pour consultation ultérieure.

1. Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
2. S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
3. Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
4. Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : cordon d'alimentation ou fiche endommagés, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.
5. Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

Précautions de sécurité

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA.
Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID : ACJ-EAH-AZ100R, ACJ-EAH-AZ100L
Modèle : EAH-AZ100
IC : 216A-EAHAZ100R, 216A-EAHAZ100L

(Pour le Canada uniquement)
Le modèle EAH-AZ100 a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées par l'ISDE pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
CAN ICES-001(B)/NMB-001(B)

Le numéro de série de ce produit peut être trouvé sous le boîtier de charge. Veuillez le noter dans l'espace fourni ci-dessous, et conserver le tout pour référence future.

NUMÉRO DE MODÈLE EAH-AZ100
NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation :

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
Nº DE TÉLÉPHONE _____

⚠AVERTISSEMENT

Appareil

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil :

- Ne pas utiliser, ranger ou laisser l'appareil dans des lieux présentant une forte humidité, de la poussière, de la fumée ou de la vapeur ou dans des lieux où la température est élevée, comme à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil ou dans des voitures (cela peut entraîner des incendies, des chocs électriques, une surchauffe ou une inflammation).
- Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures.
- Ne pas utiliser le boîtier de charge ou le câble de charge USB s'ils sont humides (cela peut entraîner des incendies, des chocs électriques, la production de chaleur ou une inflammation).
  Si la borne du câble de charge USB est insérée alors qu'elle est humide, un court-circuit peut être déclenché par du liquide (eau du robinet, eau de mer, boisson, etc.) ou si un corps étranger est présent sur le boîtier de charge ou le câble de charge USB, cela peut alors entraîner une production anormale de chaleur ou une anomalie de fonctionnement.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas retirer les couvercles.
- Ne pas réparer cet appareil par soi-même. Confier la réparation à un personnel de service qualifié.

Conditions à éviter :

- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est recouvert d'une couverture, etc. (la chaleur s'accumule et entraîne la déformation du boîtier ou un incendie).
- Températures extrêmement basses ou élevées durant l'utilisation, le stockage ou le transport.
- Mise au rebut d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou écrasement ou coupure mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion.
- Température extrêmement élevée et/ou pression de l'air extrêmement basse pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Lors de l'utilisation du tapis de recharge sans fil :

- Ne pas fixer d'objets métalliques, tels que des autocollants fabriqués avec des matériaux contenant du métal, sur le tapis de recharge sans fil et l'appareil (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Lors de l'utilisation du tapis de recharge sans fil, ne pas placer d'objets métalliques, tels que des agrafes ou des trombones fabriqués avec des matériaux contenant du métal, sur le tapis de recharge sans fil (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Lors de la charge à l'aide du tapis de recharge sans fil, retirer les pièces telles que les couvercles fixés sur le boîtier de charge. Selon le matériau ou l'épaisseur du couvercle ou en raison de la présence d'objets étrangers entre le boîtier de charge et le couvercle, il est possible que la charge ne soit pas effectuée correctement (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Les chargeurs sans fil de la norme Qi sont pris en charge.
- Il est possible que la charge ne puisse pas s'effectuer avec certains chargeurs sans fil de la norme Qi, offerts dans le commerce.
- Cet appareil n'accepte pas les chargeurs sans fil non compatibles à la norme Qi ou avec des fixations magnétiques. Ne pas utiliser ces chargeurs pour charger le boîtier de charge. (Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement du boîtier de charge.)

Batterie incorporée

- Ne pas chauffer ni exposer à la flamme.
- Ne pas laisser l'appareil pendant un long moment dans une voiture exposée directement aux rayons du soleil, avec les portières et les fenêtres fermées.

⚠ATTENTION

Appareil

- Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur.
- Ne pas écouter avec cet appareil à un volume élevé dans les endroits où il faut entendre des sons provenant du milieu environnant pour la sécurité, comme les passages à niveau et les chantiers de construction.
- Tenir cet appareil éloigné de tout objet susceptible d'être magnétisé. Certains dispositifs, comme les horloges, peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Noter que cet appareil (écouteurs) pourrait chauffer pendant la charge ou immédiatement après celle-ci. En fonction de la constitution et de l'état de santé de la personne qui désire porter ces écouteurs encore chauds et à peine retirés du boîtier de charge, il existe un risque d'effets indésirables comme une rougeur de la peau, des démangeaisons ou une éruption cutanée.

Écouteurs/Oreillettes

- Conserver les écouteurs et les oreillettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils ne les avalent. Après les avoir utilisés, les mettre dans le boîtier de charge et fermer le couvercle pour les ranger.
- Fixer solidement les oreillettes. Si elles sont laissées dans les oreilles une fois détachées, des blessures ou des maladies peuvent survenir.

Allergies

- Arrêter l'utilisation de l'appareil en cas de gêne provoquée par les écouteurs ou toute pièce entrant en contact direct avec votre peau.
- Une utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

Précautions d'écoute avec les écouteurs

- Une pression sonore excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque audio peut provoquer une perte auditive.
- Ne pas utiliser les écouteurs à un volume élevé. Les experts en audition déconseillent l'utilisation prolongée sans interruption.
- Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou arrêter d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser durant la conduite d'un véhicule motorisé. Cela peut créer un risque d'accidents et est illégal dans plusieurs régions.
- Il faut faire preuve d'une extrême prudence ou cesser temporairement de l'utiliser dans des situations potentiellement dangereuses.

Durant l'utilisation, l'appareil pourrait recevoir des interférences provenant de téléphones cellulaires. Si des interférences se produisent, éloigner le téléphone cellulaire de l'appareil.

Utiliser uniquement le cordon de charge USB fourni lors de la connexion à un ordinateur.

Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) représentent ce qui suit : ⎓ c.c.

Spécifications

Général

Alimentation (Boîtier de charge)	5 V c.c., 500 mA (USB)
Batterie incorporée	Écouteurs : 3,7 V, lithium-polymère 85 mAh Boîtier de charge : 3,7 V, lithium-polymère 550 mAh
Durée de fonctionnement*1, *2 (écouteurs)	Environ 10,0 heures (AAC) Environ 8,0 heures (SBC) Environ 7,0 heures (LDAC) Environ 5,0 heures (LC3)
Durée de fonctionnement*1, *2 (écouteurs + boîtier de charge)	Environ 28 heures (AAC) Environ 24 heures (SBC) Environ 18 heures (LDAC) Environ 15 heures (LC3)

Durée de charge*3 (25 °C (77 °F))	Écouteurs : Environ 2,0 heures Boîtier de charge/USB : Environ 2,5 heures Écouteurs + Boîtier de charge/USB : Environ 3,0 heures
Variation de température de charge	10 °C à 35 °C (50 °F à 95 °F)
Variation de température d'utilisation	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Variation d'humidité relative d'utilisation	35 % à 80 % (pas de condensation)
Prise de charge	Format USB Type-C
Masse	Écouteurs : environ 5,9 g (0,21 oz) (un côté uniquement : gauche et droit sont identiques) Boîtier de charge : environ 42 g (1,5 oz)

*1 Elle peut être plus courte en fonction des conditions d'opération.
*2 Mesure effectuée avec la réduction de bruit activée.
*3 Le temps requis pour recharger entièrement la batterie.

- Les caractéristiques techniques peuvent être sujettes à des changements sans préavis.

Section Bluetooth®

Bande de fréquences	2 402 MHz à 2 480 MHz
Profils compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codecs compatibles	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marques de commerce

- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. s'effectue sous licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Les autres noms de système et de produits figurant dans ce document sont en général les marques déposées ou les marques de commerce des entreprises de développement respectives. Noter que les marques TM et ® n'apparaissent pas dans ce document.

Français (Canada)

Ce produit comprend un logiciel libre autre que le logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1. Les logiciels classés comme ci-dessus sont distribués dans l'espoir qu'ils seront utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de VALEUR MARCHANDE ou D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Consulter les termes et conditions détaillés de ceux-ci sur la page Web suivante.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Cet appareil est conforme avec la norme "High Resolution Audio" de Japan Audio Association.
  - Pour bénéficier de la qualité haute résolution sans fil (qualité du son certifiée par le logo "high-resolution wireless"), utiliser un dispositif de lecture possédant le logo "high-resolution wireless" et régler le paramètre de la qualité du son Bluetooth® sur le mode priorité à la qualité du son / LDAC 990 kbps.
  - Dans les modes autres que celui ci-dessus (mode priorité à la connectivité, etc.), la lecture pourrait être impossible en qualité haute résolution.

À propos de Bluetooth®

Restrictions d'utilisation

- La transmission et/ou l'usage sans fil avec tous les appareils équipés de Bluetooth® ne sont pas garantis.
- En fonction des particularités et des réglages d'un appareil, la connexion peut échouer ou l'appareil peut parfois fonctionner différemment.

Pour mettre le produit au rebut

Les batteries intégrées sont de précieuses ressources recyclables. Lors de la mise au rebut de cet appareil, plutôt que de le jeter dans les ordures ménagères (déchet non combustible), suivre la règlementation nationale locale et l'apporter dans un point de collecte approprié. En cas de doute, contacter les services gouvernementaux locaux pour connaître le point de collecte le plus proche. Consulter ce document pour avoir des informations sur les caractéristiques des batteries.

Español

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea cuidadosamente estas instrucciones de funcionamiento antes de usar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad en la unidad y las instrucciones de seguridad aplicables que se mencionan abajo. Guarde a mano estas instrucciones de funcionamiento para consultarlas en el futuro.

1. No use este aparato cerca del agua.
2. Proteja el cable para que no lo pisen o lo doblen particularmente en los enchufes, tomas de corriente y el punto donde sale del aparato.
3. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se usa durante largos períodos de tiempo.
4. Derive la reparación al personal de servicio calificado. La reparación se requiere cuando el aparato se dañó de alguna forma, como un cable de alimentación o enchufe dañado, líquido derramado u objetos que cayeron sobre el aparato, si el aparato se expuso a lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se cayó.
5. Limpie solamente con un paño seco.

Precauciones de seguridad

LO QUE SIGUE SE APLICA SOLAMENTE EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EL CANADÁ.
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC y con los estándares de RSS de exención de licencia del Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.
Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) este dispositivo no puede producir interferencias y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan dar lugar a un funcionamiento no deseado.

FCC ID: ACJ-EAH-AZ100R, ACJ-EAH-AZ100L
Modelo: EAH-AZ100
IC: 216A-EAHAZ100R, 216A-EAHAZ100L

Este transmisor no debe colocarse o hacerse funcionar junto con otra antena o transmisor.
(Solo para los EE. UU.)
EAH-AZ100 se ha probado y cumple límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado; asimismo, cumplen las pautas de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC.

LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU.
Nota FCC:
Los ensayos realizados con este equipo han demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC.
Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia siguiendo alguno de los procedimientos que figuran a continuación:
• Reorientar cambiar de lugar la antena receptora.
• Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al circuito en el que está conectado el receptor.
• Consultar con el proveedor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Advertencia de FCC:
Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario de operar este equipo.
Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.
Declaración de conformidad del proveedor
Nombre comercial: Technics
Número de modelo: EAH-AZ100
Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Contacto de asistencia: http://shop.panasonic.com/support

Se puede encontrar el número de serie de este producto en la parte inferior del soporte cargador. Anótelo en el espacio suministrado abajo y guárdelo para futuras referencias.

MODELO EAH-AZ100
NÚMERO DE SERIE _____

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN _____
NOMBRE DEL CONCESIONARIO _____
_____
DIRECCIÓN DEL CONCESIONARIO _____
_____
NÚMERO DE TELÉFONO _____

⚠AVISO

Unidad

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,

- No utilice, almacene o deje la unidad en lugares con alta humedad, polvo, humo, vapor o en lugares con altas temperaturas, como cerca del fuego, la luz solar directa del sol o en un automóvil. (Podrían provocarse incendios, descargas eléctricas, sobrecalentamiento o la ignición de la unidad).
- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
- Nunca introduzca el soporte cargador o el cable de carga USB cuando estén mojados. (Podrían provocarse incendios, descargas eléctricas, sobrecalentamiento o la ignición de la unidad).

Si el terminal del cable de carga USB se introduce mientras está mojado, puede producirse un cortocircuito debido a la presencia de líquido (agua del grifo, agua de mar, refrescos, etc.) o de materias extrañas en el soporte cargador o en el cable de carga USB, lo que podría generar una cantidad anormal de calor o provocar una avería.

- Use solamente accesorios recomendados del fabricante.
- No saque las cubiertas.
- No repare este aparato usted mismo. Solicite cualquier reparación a personal técnico cualificado.

Evite el uso en las siguientes condiciones

- No utilice la unidad mientras esté cubierta con una manta, etc. (El calor se acumula y podría provocarse la deformación del soporte cargador o un incendio).
- Temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.
- Eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.
- Temperatura extremadamente alta o presión del aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Al usar la base de carga inalámbrica

- No coloque objetos metálicos, como pegatinas producidas con materiales metálicos, ni en la basa de carga inalámbrica ni en la unidad. (Podrían provocarse incendios, quemaduras o lesiones).
- Cuando utilice la base de carga inalámbrica, no coloque objetos metálicos, como correas o clips producidos con materiales metálicos, sobre la base de carga inalámbrica. (Podrían provocarse incendios, quemaduras o lesiones).
- Cuando cargue la unidad con la base de carga inalámbrica, retire las piezas, como una cubierta, que se hayan colocado en el estuche de carga. En función del material o del grosor de la cubierta, o bien debido a objetos

extraños atrapados entre el estuche de carga y la cubierta, puede que la carga no se realice correctamente. (Podrían provocarse incendios, quemaduras o lesiones).

- Se admiten cargadores inalámbricos con el estándar Qi.
- No se garantiza que la unidad se cargue con todos los cargadores inalámbricos con el estándar Qi disponibles en el mercado.
- Esta unidad no admite cargadores inalámbricos que no tengan la certificación del estándar Qi o que tengan accesorios magnéticos. No utilice estos cargadores para cargar el soporte cargador. (Si no sigue esta recomendación, es posible que el soporte cargador no funcione correctamente.)

Batería incorporada

- No caliente ni exponga las pilas a las llamas.
- No deje este aparato en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.

⚠PRECAUCIÓN

Unidad

- No coloque este aparato cerca de fuentes de calor.
- No use este aparato a un volumen alto en lugares en los que necesite escuchar los sonidos del entorno circundante por razones de seguridad, como en cruces de ferrocarril u obras.

- Mantenga este aparato alejado de cualquier objeto susceptible al magnetismo. Algunos dispositivos, como los relojes, puede que no funcionen correctamente.
- Tenga en cuenta que este aparato (auriculares) podría calentarse durante la carga o inmediatamente después de la misma. Dependiendo de su constitución y estado de salud, ponerse los auriculares podría desencadenar reacciones adversas como enrojecimiento de la piel, picor y sarpullido si los auriculares acaban de ser retirados del soporte cargador y todavía están calientes.

Auriculares/Almohadillas

- Mantenga los auriculares y las almohadillas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que los ingieran. Después de usarlos, póngalos en el soporte cargador y cierre la tapa para guardarlos.
- Coloque los auriculares firmemente. Si se dejan en las orejas después de caerse, podrían provocar lesiones o náuseas.

Alergias

- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los auriculares o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado podría provocar sarpullidos y otras reacciones alérgicas.

Precauciones para la escucha con los audífonos

- La presión excesiva del sonido de audífonos o auriculares puede causar pérdida auditiva.

- No use los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.
- Si experimenta un pitido en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
- No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.

Este aparato podría recibir interferencias de radio durante el uso causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.

Cuando conecte a un ordenador, utilice únicamente el cable de carga USB suministrado.

Los símbolos indicados en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente: ⎓ CC

Especificaciones

General

Fuente de alimentación (Soporte cargador)	CC 5 V, 500 mA (USB)

Batería incorporada	Auriculares: 3,7 V, Polímero de litio 85 mAh Soporte cargador: 3,7 V, Polímero de litio 550 mAh
Tiempo de funcionamiento*1, *2 (Auriculares)	Aprox. 10,0 horas (AAC) Aprox. 8,0 horas (SBC) Aprox. 7,0 horas (LDAC) Aprox. 5,0 horas (LC3)
Tiempo de funcionamiento*1, *2 (Auriculares + Soporte cargador)	Aprox. 28 horas (AAC) Aprox. 24 horas (SBC) Aprox. 18 horas (LDAC) Aprox. 15 horas (LC3)
Tiempo de carga*3 (25 °C)	Auriculares: Aprox. 2,0 horas Soporte cargador/USB: Aprox. 2,5 horas Auriculares + Soporte cargador/USB: Aprox. 3,0 horas
Intervalo de temperatura de carga	10 °C a 35 °C
Rango de temperatura de operación	0 °C a 40 °C

Rango de humedad de operación	35 %RH a 80 %RH (sin condensación)
Terminal de carga	Forma USB tipo C
Masa (Peso)	Auricular: aprox. 5,9 g (solo un lado: L y R son iguales) Soporte cargador: aprox. 42 g

*1 Puede que sea menor dependiendo de las condiciones de funcionamiento.
*2 Medido con la función "Cancelación de ruido" activada.
*3 El tiempo requerido para cargar las baterías de descargadas a totalmente cargadas.

- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección Bluetooth®

Banda de frecuencia	2402 MHz a 2480 MHz
Archivos admitidos	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Códec admitido	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marcas comerciales

- La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. se realiza bajo licencia.
  Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- LDAC y el logotipo LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general las marcas comerciales registradas y marcas comerciales de las respectivas compañías desarrolladoras. Tenga en cuenta que la marca TM y la marca ® no aparecen en este documento.

Este producto incorpora software de código abierto distinto del software con licencia GPL V2.0 y/o LGPL V2.1. Dicho software se distribuye esperando que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA, incluso sin la garantía implícita de COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Consulte los términos y condiciones detallados del mismo que se muestran en la siguiente página web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Este aparato cumple con el estándar "High Resolution Audio" de la Japan Audio Association.
  – Para disfrutar de calidad inalámbrica de alta resolución (calidad de sonido certificada por el logo inalámbrico de alta resolución), utilice un dispositivo de reproducción con el logo inalámbrico de alta resolución y

establezca el ajuste de calidad de sonido Bluetooth® en el modo de prioridad de calidad de sonido / LDAC 990 kbps.

– En otros modos distintos al anterior (modo de prioridad de conexión, etc.), puede que no sea posible la reproducción con calidad de alta resolución.

Acerca de Bluetooth®

Restricciones de uso

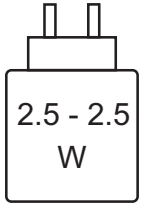
- No se garantiza la transmisión inalámbrica y/o uso de todos los dispositivos equipados con Bluetooth®.
- De acuerdo con las especificaciones o configuraciones de un dispositivo, es posible que la conexión no se establezca o que varíen algunas operaciones.

Declaración de Conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Los clientes pueden descargar una copia de la Declaración de Conformidad (DoC) de nuestros productos RE (equipos radioeléctricos) en nuestro servidor DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contacto del representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Tipo de red inalámbrica	Banda de frecuencia	Potencia máxima (dBm p.i.r.e)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Requisitos de potencia de los dispositivos de carga por cable

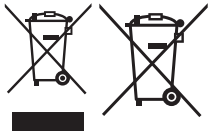


La potencia suministrada por el cargador debe ser de mínimo de 2,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 2,5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
El cable de carga USB suministrado tiene como único fin la carga de la unidad. No se puede usar para la comunicación de datos ni para cargar otros dispositivos.

Al desprenderse del producto

Las baterías incorporadas son un valioso recurso reciclable. Al desprenderse de este aparato, en lugar de desecharlo en la basura general (basura no combustible), siga la legislación nacional loca y llévelo al punto de

recogida apropiado. Póngase en contacto con su gobierno local si no está seguro de su punto de recogida local. Consulte las especificaciones de este documento para obtener información sobre las baterías.



Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.
Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías gastadas no deben desecharse junto con otro tipo de residuos.
Puede encontrar información más detallada en las "Instrucciones de funcionamiento (formato HTML)".

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Précautions de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Appareil

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit,

- N'utilisez pas, ne rangez pas ou ne laissez pas l'appareil dans des lieux présentant une forte humidité, de la poussière, de la fumée ou de la vapeur ou dans des lieux où la température est élevée, comme à proximité d'un feu, sous la lumière directe du soleil ou dans des voitures (cela peut entraîner des incendies, des électrocutions, une surchauffe ou une inflammation).
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.
- N'insérez jamais le support de charge ou le câble de charge USB lorsqu'il est humide (cela peut entraîner des incendies, des électrocutions, la production de chaleur ou une inflammation).
  Si la borne du câble de charge USB est insérée alors qu'elle est humide, un court-circuit peut être déclenché par du liquide (eau du robinet, eau de mer, boisson, etc.) ou un corps étranger présent sur le support de charge ou le câble de charge USB, cela peut alors entraîner une production anormale de chaleur ou une anomalie de fonctionnement.

- Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par les fabricants.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Éviter l'utilisation lors des conditions suivantes

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est recouvert d'une couverture, etc. (la chaleur s'accumule et entraîne la déformation du support ou un incendie).
- Température extrêmement élevée ou basse lors de l'utilisation, du rangement ou du transport.
- Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud, l'écraser mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
- Une température extrêmement élevée et/ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Lors de l'utilisation du tapis de recharge sans fil

- Ne fixez pas d'objets métalliques, tels que des autocollants fabriqués avec des matériaux contenant du métal, sur le tapis de recharge sans fil et l'appareil (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Lors de l'utilisation du tapis de recharge sans fil, ne placez pas d'objets métalliques, tels que des agrafes ou des trombones fabriqués avec des matériaux contenant du métal, sur le tapis de recharge sans fil (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Lors de la charge à l'aide du tapis de recharge sans fil, retirez les pièces telles que les couvercles fixés sur le support de charge. Selon le matériau ou l'épaisseur du couvercle ou en raison de la présence d'objets étrangers entre le support de charge et le couvercle, il est possible que la charge ne soit pas effectuée correctement (cela peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures).
- Les chargeurs sans fil standard Qi sont pris en charge.

- Le chargement de l'appareil n'est pas garanti d'être compatible avec tous les chargeurs sans fil standard Qi disponibles dans le commerce.
- Cet appareil ne prend pas en charge les chargeurs sans fil qui ne sont pas certifiés conformes à la norme Qi ou avec des attaches magnétiques. N'utilisez pas ces chargeurs pour charger le support de charge. (Cela peut causer un dysfonctionnement du support de charge.)

Batterie incorporée

- Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.
- Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec les vitres et les portières fermées.

⚠ATTENTION

Appareil

- Ne placez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'écoutez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
- Gardez cet appareil éloigné de tout ce qui pourrait être magnétique. Certains dispositifs comme une horloge pourraient ne pas fonctionner correctement.
- Sachez que cet appareil (écouteurs) pourrait chauffer pendant la charge ou immédiatement après celle-ci. En fonction de votre constitution et de votre état de santé, porter les écouteurs pourrait déclencher des effets

indésirables comme une rougeur de la peau, des démangeaisons ou une éruption cutanée si ceux-ci ont à peine été retirés du support de charge et qu'ils sont encore chauds.

Écouteurs/Oreillettes

- Conservez les écouteurs et oreillettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils les avalent. Après les avoir utilisés, mettez-les dans le support de charge et fermez le couvercle pour les ranger.
- Veillez à mettre correctement en place les oreillettes. Si elles sont laissées dans les oreilles une fois éteintes, elles peuvent blesser ou occasionner des nausées.

Allergies

- Cessez toute utilisation si vous ressentez une gêne au niveau des écouteurs ou de toute autre pièce entrant directement en contact avec la peau.
- Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

Précautions d'écoute avec les écouteurs

- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
- N'utilisez pas vos écouteurs à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
- Si vous rencontrez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut créer un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.

- Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de l'utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Utilisez uniquement le cordon de chargement USB fourni lors de la connexion à un ordinateur.

Les symboles sur ce produit (y compris sur les accessoires) représentent : ⎓ c.c.

Caractéristiques

Général

Alimentation électrique (Support de charge)	5 V c.c., 500 mA (USB)
Batterie incorporée	Écouteurs : 3,7 V, lithium-polymère 85 mAh Support de charge : 3,7 V, lithium-polymère 550 mAh

Français (européen)

Durée de fonctionnement*1, *2 (Écouteurs)	Environ 10,0 heures (AAC) Environ 8,0 heures (SBC) Environ 7,0 heures (LDAC) Environ 5,0 heures (LC3)
Durée de fonctionnement*1, *2 (Écouteurs + Support de charge)	Environ 28 heures (AAC) Environ 24 heures (SBC) Environ 18 heures (LDAC) Environ 15 heures (LC3)
Durée de charge*3 (25 °C)	Écouteurs : Environ 2,0 heures Support de charge/USB : Environ 2,5 heures Écouteurs + Support de charge/USB : Environ 3,0 heures
Plage de température de charge	10 °C à 35 °C
Plage de température en fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 %RH à 80 %RH (sans condensation)
Borne de charge	Forme USB type C

Poids	Écouteur : environ 5,9 g (un côté uniquement : identique à gauche et à droite) Support de charge : environ 42 g

*1 Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.
*2 Mesure effectuée avec la réduction de bruit activée
*3 Le temps requis pour charger totalement les batteries complètement déchargées.

- Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Section Bluetooth®

Bande de fréquence	2402 MHz à 2480 MHz
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codec pris en charge	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marques commerciales

- Le nom de marque Bluetooth®, ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. est effectuée sous licence.
  Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Français (européen)

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Les autres noms de systèmes et de produits figurant dans le présent document sont en général les marques déposées ou les marques commerciales des sociétés respectives qui les ont développés. Notez que les marques TM et ® n'apparaissent pas dans ce document.

Ce produit comprend un logiciel open source autre qu'un logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1. Les logiciels classés comme ci-dessus sont distribués dans l'espoir qu'ils seront utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de VALEUR MARCHANDE ou D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Veuillez consulter les termes et conditions détaillés de ceux-ci sur la page Web suivante.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Cet appareil est conforme à la norme "High Resolution Audio" de Japan Audio Association.
  - Pour profiter de la haute résolution sans fil (qualité du son certifiée par le logo "high-resolution wireless"), utilisez un dispositif de lecture possédant le logo "high-resolution wireless" et réglez le paramètre de la qualité du son Bluetooth® sur le mode priorité à la qualité du son / LDAC 990 kbps.
  - Dans un mode autre que celui cité ci-dessus (mode priorité à la connectivité, etc.), la lecture pourrait être impossible en qualité haute résolution.

À propos du Bluetooth®

Limites d'utilisation

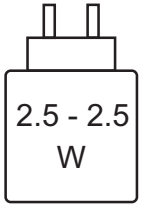
- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les appareils équipés du Bluetooth® n'est pas garantie.
- En fonction des caractéristiques et des paramètres d'un dispositif, la connexion peut échouer ou bien certaines opérations peuvent être différentes.

Déclaration de Conformité (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC d'origine pour nos produits RE via notre serveur DoC : https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents.
Coordonnées du représentant autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximale (dBm p.i.r.e.)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

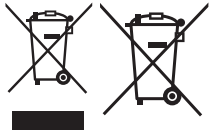
Exigences de puissance pour les appareils de recharge filaire



La puissance fournie par le chargeur doit être d'au au minimum 2,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 2,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.
Le cordon de chargement USB fourni est uniquement destiné à la charge de l'unité. Il ne peut pas être utilisé pour la communication de données ou la charge d'autres dispositifs.

Lors de la mise au rebut du produit

Les batteries intégrées sont de précieuses ressources recyclables. Lors de la mise au rebut de cet appareil, plutôt que de le jeter dans les ordures ménagères (ordures non combustibles), suivez la règlementation nationale locale et apportez-le dans un point de collecte approprié. En cas de doute, contactez les services de la mairie pour connaître le point de collecte le plus proche. Consultez ce document pour avoir des informations sur les caractéristiques des batteries.



Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage
Ces symboles indiquent que les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries usagées sont collectés séparément.
Des informations plus détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation (format HTML).

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Deutsch

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Sicherheitsmaßnahmen

⚠WARNUNG

Gerät

Um die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern:

- Verwenden, lagern oder lassen Sie das Gerät nicht an Orten stehen mit hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Rauch, Dampf oder an Orten mit hohen Temperaturen, wie in der Nähe eines Feuers, in direktem Sonnenlicht oder im Auto. (Gefahr von Brand, Stromschlag, Überhitzung oder Entzündung)
- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
- Schließen Sie die Ladehalterung oder das USB-Ladekabel niemals an, wenn sie nass sind. (Gefahr von Brand, Stromschlag, Überhitzung oder Entzündung)
  Wenn der Anschluss des USB-Ladekabels beim Anschließen nass ist, kann aufgrund von Flüssigkeit (Leitungswasser, Meerwasser, Getränk usw.) oder eines Fremdkörpers an der Ladehalterung oder am USB-Ladekabel ein Kurzschluss entstehen und zu einer abnormalen Hitzeentwicklung oder Betriebsstörung führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

- Entfernen Sie keine Abdeckungen.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Überlassen Sie Reparaturen stets qualifiziertem Fachpersonal.

Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es mit einer Decke oder ähnlichem bedeckt ist. (Hitze staut sich und kann zur einer Verformung der Ladehalterung führen oder einen Brand auslösen)
- Hoch oder niedrige Extremtemperaturen während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports.
- Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Bei Verwendung des drahtlosen Ladepads

- Befestigen Sie keine Metallgegenstände, wie Aufkleber aus metallhaltigem Material, am drahtlosen Ladepad oder am Gerät. (Gefahr von Brand, Verbrennungen oder Verletzungen)
- Legen Sie bei Verwendung des Ladepads keine Metallgegenstände, wie Bänder oder Klammern aus metallhaltigem Material, auf das drahtlose Ladepad. (Gefahr von Brand, Verbrennungen oder Verletzungen)
- Entfernen Sie bei Verwendung des drahtlosen Ladepads Teile, die am Ladebehälter befestigt sind, wie Hüllen. Abhängig vom Material und der Dicke der Hülle oder aufgrund von Fremdkörpern zwischen dem Ladebehälter und der Hülle kann der Ladevorgang möglicherweise nicht korrekt durchgeführt werden. (Gefahr von Brand, Verbrennungen oder Verletzungen)
- Kabellose Qi-Standard-Ladegeräte werden unterstützt.
- Es wird nicht garantiert, dass sich das Gerät mit allen handelsüblichen kabellosen Qi-Standard-Ladegeräte aufladen lässt.

- Dieses Gerät unterstützt keine kabellosen Ladegeräte, die nicht in Übereinstimmung mit dem Qi-Standard zertifiziert sind bzw. magnetische Befestigungen haben. Verwenden Sie diese Ladegeräte nicht zum Aufladen der Ladehalterung. (Andernfalls könnte dies zu einer Fehlfunktion der Ladehalterung führen.)

Integrierter Akku

- Setzen Sie die Batterien niemals großer Hitze oder offenem Feuer aus.
- Lassen Sie das Gerät nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

⚠VORSICHT

Gerät

- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen ab.
- Hören Sie dieses Gerät nicht mit hoher Lautstärke an Orten, an denen Sie aus Sicherheitsgründen Umgebungsgeräusche hören müssen, z. B. an Bahnübergängen und auf Baustellen.
- Halten Sie dieses Gerät fern von Objekten, die auf Magnetfelder empfindlich reagieren. Bei solchen Geräten – zum Beispiel Uhren – können Funktionsstörungen auftreten.
- Beachten Sie, dass dieses Gerät (die Ohrhörer) während des Ladevorgangs oder unmittelbar nach dem Ladevorgang warm werden kann. Je nach Konstitution und Gesundheitszustand kann das Einsetzen der Ohrhörer unerwünschte Reaktionen wie Hautrötung, Juckreiz und Ausschlag auslösen, wenn die Ohrhörer gerade aus der Ladehalterung entnommen wurden und noch warm sind.

Ohrhörer/Ohrstücke

- Bewahren Sie die Ohrhörer und Ohrstücke außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken zu verhindern. Legen Sie sie nach Gebrauch in die Ladehalterung und schließen Sie zur Aufbewahrung den Deckel.
- Bringen Sie die Ohrstöpsel fest an. Wenn Sie sich ablösen und in den Ohren feststecken, können sie Verletzungen oder Krankheiten verursachen.

Allergien

- Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Ohrhörer oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollten Sie das Gerät nicht länger benutzen.
- Die fortgesetzte Nutzung kann zu Hautausschlägen oder anderen allergischen Reaktionen führen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung des Ohrhörers

- Übermäßiger Schalldruck von In-Ear-Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
- Verwenden Sie den Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke. Gehörexperten raten von einer längeren ununterbrochenen Nutzung ab.
- Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren hören, verringern Sie die Lautstärke oder beenden Sie den Gebrauch.
- Beim Führen eines Kraftfahrzeugs nicht verwenden. Dies kann die Verkehrssicherheit gefährden und ist in vielen Regionen verboten.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie höchste Vorsicht walten lassen oder den Gebrauch vorübergehend einstellen.

Beim Betrieb dieses Geräts können Hochfrequenzstörungen auftreten, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Bei einer solchen Störung sollte das Mobiltelefon in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.

Verwenden Sie zum Anschließen an einen Computer ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen: ⎓ Gleichstrom (DC)

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung (Ladehalterung)	Gleichstrom (DC) 5 V, 500 mA (USB)
Integrierter Akku	Ohrhörer: 3,7 V, Lithium-Polymer 85 mAh Ladehalterung: 3,7 V, Lithium-Polymer 550 mAh

Betriebsdauer*1, *2 (Ohrhörer)	Ca. 10,0 Stunden (AAC) Ca. 8,0 Stunden (SBC) Ca. 7,0 Stunden (LDAC) Ca. 5,0 Stunden (LC3)
Betriebsdauer*1, *2 (Ohrhörer + Ladehalterung)	Ca. 28 Stunden (AAC) Ca. 24 Stunden (SBC) Ca. 18 Stunden (LDAC) Ca. 15 Stunden (LC3)
Akkuladezeit*3 (25 °C)	Ohrhörer: Ca. 2,0 Stunden Ladehalterung/USB: Ca. 2,5 Stunden Ohrhörer + Ladehalterung/USB: Ca. 3,0 Stunden
Ladetemperaturbereich	10 °C bis 35 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich	35 %RH bis 80 %RH (keine Kondensation)
Ladeanschluss	USB-Typ-C-Form

Gewicht	Ohrhörer: ca. 5,9 g (nur eine Seite: L und R identisch) Ladehalterung: ca. 42 g

*1 Kann je nach Betriebsbedingungen kürzer sein.
*2 Gemessen bei aktivierter Geräuschunterdrückung
*3 Erforderliche Zeit, um leere Akkus vollständig aufzuladen.

- Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Abschnitt Bluetooth®

Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Unterstützter Codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Warenzeichen

- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- LDAC und das LDAC-Symbol sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- In Lizenz von Dolby Laboratories gefertigt.

Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos und das Doppel-D-Symbol Marken der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Andere System- und Produktnamen in diesem Dokument sind im Allgemeinen Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Entwicklerunternehmen. Bitte beachten Sie, dass die Symbole TM und ® in diesem Dokument nicht verwendet werden.

Dieses Produkt beinhaltet Open-Source-Software mit anderen Lizenzbedingungen als GPL V2.0 und LGPL V2.1. Die gemäß dem Vorstehenden kategorisierte Software wird in der Hoffnung vertrieben, dass sie nützlich sein wird, aber OHNE JEGLICHE GEWÄHR, auch ohne die implizierte Gewähr der VERKÄUFLICHKEIT oder der EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Bitte beachten Sie die dafür geltenden Geschäftsbedingungen, die auf der folgenden Website angezeigt werden:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Dieses Gerät entspricht dem Standard “High Resolution Audio” der Japan Audio Association.
  - Um hochauflösende Qualität drahtlos zu genießen (die Klangqualität, die durch das High-Resolution-Wireless-Logo zertifiziert ist), verwenden Sie ein Wiedergabegerät mit High-Resolution-Wireless-Logo und stellen Sie die Bluetooth®-Klangqualitätseinstellung auf den Klangqualität-Prioritätsmodus / LDAC 990 kbps ein.
  - In anderen als den oben genannten Modi (Verbindungs-Prioritätsmodus usw.) ist eine hochauflösende Wiedergabe unter Umständen nicht möglich.

Über Bluetooth®

Nutzungsbeschränkungen

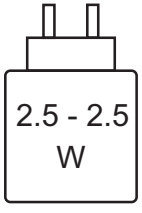
- Die drahtlose Übertragung und/oder Nutzung mit allen mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten kann nicht garantiert werden.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung unter Umständen nicht hergestellt werden, oder einige Funktionen können sich unterscheiden.

Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents.
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Strombedarf der kabelgebundenen Ladegeräte

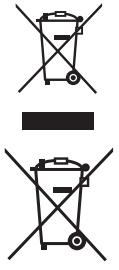


Die Leistung des Ladegeräts muss eine von der Funkanlage benötigte Mindestleistung von 2,5 Watt und eine zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigte Höchstleistung von 2,5 Watt betragen.
Das mitgelieferte Ladekabel ist nur zum Aufladen des Geräts gedacht. Es kann nicht zur Datenübertragung oder zum Aufladen anderer Geräte verwendet werden.

Entsorgung des Produkts

Die eingebauten Akkus sind wertvolle Ressourcen, die wiederverwertet werden können. Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Geräts die örtlichen Bestimmungen und geben Sie es an der entsprechenden Sammelstelle ab, anstatt es im Hausmüll zu entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu nahe gelegenen Sammelstellen zu erhalten. Informationen zu den Akkus finden Sie in den technischen Daten in diesem Dokument.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien (Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen)



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m^2 und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2 verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).
Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Português

Antes de utilizar este produto, leia estas instruções com atenção e guarde este manual para consultas futuras.

Precauções de segurança

⚠AVISO

Unidade

Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico ou danos no produto:

- Não utilize, armazene nem deixe em locais expostos a humidade elevada, poeiras, fumos, vapores, ou em locais expostos a temperaturas altas, como perto de fogo, sob luz direta do sol ou dentro de carros. (Causa fogo, choque elétrico, sobreaquecimento ou ignição)
- Não exponha esta unidade à chuva, humidade, pingos ou salpicos.
- Nunca introduza a base de carregamento ou o cabo de carregamento USB quando estes estiverem molhados. (Causa fogo, choque elétrico, geração de calor ou ignição)
  Se o terminal do cabo de carregamento USB for introduzido enquanto estiver molhado, pode ocorrer um curto-circuito devido à existência de líquido (água da torneira, água do mar, refrigerante, etc.) ou alguma substância estranha na base de carregamento ou no cabo de carregamento USB, e causar geração anormal de calor ou mau funcionamento.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.

- Não retire as coberturas.
- Não tente reparar a unidade sozinho. Entregue a unidade a pessoal de reparação qualificado.

Evite a utilização nas seguintes condições

- Não utilize a unidade enquanto esta estiver coberta por uma manta, etc. (O calor acumula-se e causa deformações ou fogo na base)
- Temperaturas extremamente altas ou baixas durante a utilização, armazenamento ou transporte.
- A eliminação de uma pilha para o fogo ou para um forno quente, ou o esmagamento mecânico ou corte pode dar origem a uma explosão.
- Temperaturas extremamente altas e/ou pressão do ar extremamente baixa podem dar origem a uma explosão ou ao derrame de líquido ou gás inflamável.

Quando utilizar a base de carregamento sem fios

- Não aplique objetos metálicos, como autocolantes fabricados com material que contenha metal, na base de carregamento sem fios e na unidade. (Causa fogo, queimaduras ou lesões)
- Quando utilizar a base de carregamento sem fios, não coloque objetos metálicos, como tiras ou clipes fabricados com material que contenha metal, na base de carregamento sem fios. (Causa fogo, queimaduras ou lesões)
- Quando efetuar o carregamento com a base de carregamento sem fios, retire as peças, como tampas, presas na caixa de carga. Dependendo do material ou da espessura da tampa, ou devido a objetos estranhos presos entre a caixa de carregamento e a tampa, o carregamento pode não ser efetuado corretamente. (Causa fogo, queimaduras ou lesões)
- São suportados carregadores sem fios com norma Qi.

- Não é garantido que o dispositivo carregue com todos os carregadores sem fios com norma Qi disponíveis comercialmente.
- Este dispositivo não suporta carregadores sem fios não certificados pela norma Qi ou com acessórios magnéticos. Não utilize estes carregadores para carregar a base de carregamento. (pode causar a avaria do base de carregamento.)

Bateria incorporada

- Não aqueça nem exponha a chamas.
- Não deixe a unidade dentro de um carro exposto à luz direta do sol durante um longo período de tempo com as portas e janelas fechadas.

⚠ATENÇÃO

Unidade

- Não coloque esta unidade perto de uma fonte de calor.
- Não escute com esta unidade com o volume elevado em locais onde precise de ouvir os sons do ambiente que o rodeia, por uma questão de segurança, como em passagens de nível e locais de construção.
- Mantenha esta unidade afastada de algo suscetível de magnetismo. Tais dispositivos, como relógios, podem não funcionar corretamente.
- Lembre-se de que esta unidade (auscultadores) pode ficar quente durante o carregamento ou imediatamente após o carregamento. Dependendo da sua constituição e estado de saúde, usar os auscultadores pode ativar

reações adversas, como vermelhidão da pele, comichão ou erupção cutânea, caso os auscultadores tenham sido tirados da base de carregamento e ainda estejam quentes.

Auscultadores/Auriculares

- Mantenha os auscultadores e auriculares fora do alcance das crianças e animais, para evitar que sejam engolidos. Após a utilização, coloque-os na base de carregamento e feche a tampa para proceder à arrumação.
- Fixe bem os auscultadores. Se forem deixados nos ouvidos após saírem, podem dar origem a lesões ou doenças.

Alergias

- Pare de utilizar se sentir desconforto com os auscultadores ou qualquer outra parte que entre em contacto direto com a sua pele.
- O uso continuado pode causar erupções cutâneas ou outras reações alérgicas.

Precauções para escutar com os auriculares

- Pressão sonora excessiva dos auscultadores e headphones pode dar origem a perda de audição.
- Não use os seus auscultadores com o volume elevado. Peritos da audição desaconselham uma utilização contínua prolongada.
- Se ouvir zumbidos, reduza o volume ou pare de utilizar.
- Não use durante a utilização de um veículo motorizado. Pode criar um perigo de trânsito e é ilegal em muitas zonas.
- Deverá ter muito cuidado ou parar temporariamente de utilizar em situações potencialmente perigosas.

Esta unidade pode receber interferências de rádio causadas por telemóveis durante a utilização. Se essas interferências acontecerem, aumente o espaço entre esta unidade e o telemóvel.

Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido quando se ligar a um computador.

Os símbolos neste produto (incluindo os acessórios) representam o seguinte: ⎓ DC

Características técnicas

Geral

Alimentação (Base de carregamento)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Bateria incorporada	Auscultadores: 3,7 V, Polímero de lítio 85 mAh Base de carregamento: 3,7 V, Polímero de lítio 550 mAh
Tempo de funcionamento*1, *2 (Auscultadores)	Cerca de 10,0 horas (AAC) Cerca de 8,0 horas (SBC) Cerca de 7,0 horas (LDAC) Cerca de 5,0 horas (LC3)

Tempo de funcionamento*1, *2 (Auscultadores + Base de carregamento)	Cerca de 28 horas (AAC) Cerca de 24 horas (SBC) Cerca de 18 horas (LDAC) Cerca de 15 horas (LC3)
Tempo de carregamento*3 (25 °C)	Auscultadores: Cerca de 2,0 horas Base de carregamento/USB: Cerca de 2,5 horas Auscultadores + Base de carregamento/USB: Cerca de 3,0 horas
Alcance da temperatura de carregamento	10 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	35 %RH a 80 %RH (sem condensação)
Terminal de carregamento	USB tipo C
Peso	Auscultador: Cerca de 5,9 g (apenas um lado: L e R pesam o mesmo) Base de carregamento: Cerca de 42 g

*1 Pode ser inferior, dependendo das condições de funcionamento.
*2 Medido com o “Cancelamento do ruído” definido como “Ligado”

*3 Tempo necessário para carregar por completo as baterias.

- As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Secção Bluetooth®

Banda de frequência	2402 MHz a 2480 MHz
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codec suportado	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marcas comerciais

- A palavra e logótipos Bluetooth® são marcas registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas por parte da Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. é efetuado sob licença.
  Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.
- LDAC e o logótipo LDAC são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos e o símbolo duplo D são marcas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Outros nomes do sistema e nomes do produto que apareçam neste documento são, de modo geral, marcas registadas ou marcas comerciais das respetivas empresas. Tenha em conta que a marca TM e a marca ® não aparecem neste documento.

Este produto incorpora software open source para além do software licenciado GPL V2.0 e/ou LGPL V2.1. O software categorizado conforme indicado acima é distribuído na esperança de ser útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA, mesmo sem a garantia implícita de COMERCIABILIDADE ou ADEQUABILIDADE PARA UM CERTO INTUITO. Por favor, consulte os termos e condições pormenorizadas apresentadas na seguinte página web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Esta unidade encontra-se em conformidade com a norma de "Áudio de Alta Resolução" da Japan Audio Association.
  - Para desfrutar da qualidade de alta resolução sem fios (qualidade de som certificada pelo logótipo sem fios de alta resolução), use um dispositivo de reprodução com o logótipo sem fios de alta resolução e defina a qualidade de som Bluetooth® para o modo de prioridade da qualidade do som / LDAC 990 kbps.
  - Para outros modos sem ser o apresentado acima (modo de prioridade de ligação, etc.), a reprodução poderá não ser possível com a qualidade de alta resolução.

Acerca de Bluetooth®

Restrições de utilização

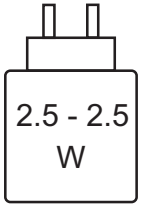
- A transmissão sem fios e/ou utilização com todos os dispositivos equipados com Bluetooth® não está garantida.
- Dependendo das especificações e definições de um dispositivo, pode não conseguir ligá-lo ou algumas operações podem ser diferentes.

Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento, a "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE.
Os clientes podem transferir uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para os nossos produtos RE a partir do nosso servidor DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contacto com um Representante Autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

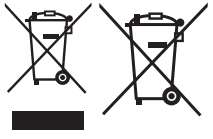
Requisitos de potência dos dispositivos de carregamento com fios



A potência fornecida pelo carregador deve ser no mínimo 2,5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e no máximo 2,5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.
O cabo de carregamento USB fornecido destina-se apenas para carregar a unidade. Não pode ser usado para transmissão de dados ou carregamento de outros dispositivos.

Ao eliminar o produto

As baterias incorporadas são recursos recicláveis valiosos. Quando eliminar esta unidade, em vez de a colocar no lixo doméstico comum (lixo não combustível), siga as leis nacionais e entregue no ponto de recolha adequado. Contacte as autoridades locais se não souber onde se encontra o seu ponto de recolha local. Consulte as especificações neste documento para obter mais informações acerca das baterias.



Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem
Estes símbolos indicam que tem de separar os resíduos elétricos e eletrónicos ou baterias gastas.
Encontra informações mais detalhadas no “Manual do Proprietário (formato HTML)”.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Precauzioni di sicurezza

⚠ATTENZIONE

Unità

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni al prodotto,

- Non utilizzare, conservare o lasciare in luoghi caratterizzati umidità, polvere, fumi e vapore elevati, oppure in luoghi in cui la temperatura è alta, ad esempio vicino a fiamme libere, alla luce solare diretta o nelle auto. (Rischio di incendio, scosse elettriche, surriscaldamento o ignizione)
- Non esporre questa unità a pioggia, umidità, gocciolamenti o schizzi.
- Mai inserire la base di carica o il cavo di carica USB se sono bagnati. (Rischi di incendio, scosse elettriche, generazione di calore o ignizione)
  Se si inserisce il terminale del cavo di carica USB mentre è bagnato, si rischiano cortocircuiti dovuti al liquido (acqua del rubinetto, acqua di mare, bevande, ecc.) oppure ai materiali estranei presenti sulla base di carica o sul cavo di carica USB che possono causare generazione di calore anomalo o malfunzionamenti.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
- Non rimuovere le coperture.

- Non riparare questa unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.

Evitare l'uso nelle seguenti condizioni

- Non utilizzare l'unità mentre è coperta da coperte, ecc. (L'accumulo di calore può causare la deformazione della base o incendi)
- Temperature estreme alte o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o meccanicamente schiacciando o tagliando una batteria, che può portare ad un'esplosione.
- Temperatura estremamente alta e/o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

Quando si usa il tappetino di ricarica wireless

- Non applicare oggetti metallici, ad esempio adesivi realizzati in materiali contenenti metallo, sul tappetino di ricarica wireless e sull'unità. (Rischio di incendio, ustioni o lesioni personali)
- Quando si usa il tappetino di ricarica wireless, non mettere oggetti metallici, ad esempio fascette o fermagli realizzati in materiali contenenti metallo, sopra il tappetino di ricarica. (Rischio di incendio, ustioni o lesioni personali)
- Quando si esegue la carica con il tappetino di ricarica wireless, togliere le parti applicate sulla custodia di carica, ad esempio le coperture. A seconda del materiale o dello spessore della copertura, oppure a causa degli oggetti estranei incastrati tra la custodia di carica e la copertura, è possibile che la carica non venga eseguita correttamente. (Rischio di incendio, ustioni o lesioni personali)
- Sono supportati caricatori wireless standard Qi.
- Non è garantito che l'unità si carichi con tutti i caricatori wireless standard Qi disponibili in commercio.

- Questa unità non supporta caricatori wireless che non dispongono di standard Qi o hanno attacchi magnetici. Non utilizzare questi caricatori per caricare la base di carica. (Potrebbero causare il malfunzionamento della base di carica.)

Batteria incorporata

- Non riscaldare o esporre a fiamme.
- Non lasciare l'unità per lungo tempo all'interno dell'auto, esposta alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.

⚠AVVERTENZA

Unità

- Non posizionare questa unità vicino a una fonte di calore.
- Non ascoltare questa unità ad alto volume in luoghi dove è necessario percepire i suoni provenienti dall'ambiente circostante per motivi di sicurezza, come attraversamenti stradali e cantieri.
- Tenere l'unità lontano da qualsiasi dispositivo sensibile al magnetismo. Dispositivi come un orologio potrebbero non funzionare correttamente.
- Fare attenzione al fatto che questa unità (auricolari) può scaldarsi durante la carica o immediatamente dopo la carica. A seconda della propria costituzione e stato di salute, indossare gli auricolari può scatenare reazioni avverse come arrossamento della pelle, prurito e infiammazione se gli auricolari sono stati appena prelevati dalla base di carica e sono ancora caldi.

Auricolari/Copriauricolare

- Tenere gli auricolari e i copriauricolare fuori della portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che li possano ingerire. Dopo l'uso, riporli nella base di carica e chiudere il coperchio.
- Fissare i copriauricolare in modo fermo. Se rimangono nelle orecchie dopo essersi distaccati, questo può causare lesioni o disturbi.

Allergie

- Sospendere l'utilizzo se si avverte fastidio con gli auricolari o con qualsiasi altro componente a diretto contatto con la pelle.
- L'uso continuato può causare infiammazioni cutanee o altre reazioni allergiche.

Precauzioni per l'ascolto con gli auricolari

- Un'eccessiva pressione acustica dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Non usare gli auricolari ad alto volume. Gli esperti dell'udito raccomandano di evitare un uso prolungato.
- In caso di ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'utilizzo.
- Non usare mentre si guida un veicolo. Questo può creare pericolo al traffico ed è illegale in molte aree.
- Applicare estrema cautela o interrompere temporaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.

Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata da telefoni cellulari. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.

Usare solo il cavo di ricarica USB in dotazione quando si effettua il collegamento ad un computer.

I simboli relativi a questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue: ⎓ CC

Dati tecnici

Generale

Alimentazione (Base di carica)	CC 5 V, 500 mA (USB)
Batteria incorporata	Auricolari: 3,7 V, litio-polimero 85 mAh Base di carica: 3,7 V, litio-polimero 550 mAh
Autonomia*1, *2 (auricolari)	Circa 10,0 ore (AAC) Circa 8,0 ore (SBC) Circa 7,0 ore (LDAC) Circa 5,0 ore (LC3)

Autonomia*1, *2 (auricolari + base di carica)	Circa 28 ore (AAC) Circa 24 ore (SBC) Circa 18 ore (LDAC) Circa 15 ore (LC3)
Tempo di carica*3 (25 °C)	Auricolari: Circa 2,0 ore Base di carica/USB: Circa 2,5 ore Auricolari + Base di carica/USB: Circa 3,0 ore
Intervallo temperatura in carica	Da 10 °C a 35 °C
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	Umidità relativa da 35 % a 80 % (senza condensa)
Terminale di carica	Forma USB Type-C
Peso	Auricolare: circa 5,9 g (solo un lato: L e R sono uguali) Base di carica: circa 42 g

*1 Può ridursi a seconda delle condizioni operative.
*2 Misurata con “Cancellazione rumore” impostato su “ON”

*3 Tempo necessario per caricare completamente le batterie scariche.

- Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

Sezione Bluetooth®

Banda di frequenza	Da 2402 MHz a 2480 MHz
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codec supportati	SBC, AAC, LDAC, LC3

Marchi registrati

- Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- LDAC e il logo LDAC sono marchi di Sony Corporation.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Altri nomi di sistemi e di prodotti che appaiono in questo documento sono in generale i marchi registrati o i marchi delle rispettive aziende sviluppatrici. Si noti che il simbolo TM e ® non compaiono in questo documento.

Questo prodotto incorpora software open source diverso da quello fornito in licenza in base a GPL V2.0 e/o LGPL V2.1. Il software specificato sopra viene distribuito ritenendo che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, compresa la garanzia implicita di COMMERCIABILITÀ o di IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Fare riferimento ai relativi termini e condizioni dettagliate riportate nella seguente pagina web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Questa unità è conforme allo standard "High Resolution Audio" di Japan Audio Association.
  - Per godere della qualità ad alta risoluzione wireless (qualità audio certificata dal logo high-resolution wireless), usare un dispositivo di riproduzione con il logo high-resolution wireless e impostare la qualità audio Bluetooth® in modalità priorità qualità / LDAC 990 kbps.
  - In modalità diverse da quella precedente (modalità priorità connessione, ecc.), la riproduzione in alta risoluzione potrebbe non essere possibile.

Informazioni su Bluetooth®

Restrizioni d'uso

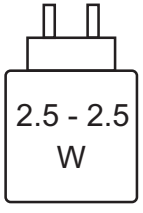
- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi provvisti di tecnologia Bluetooth®.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, questo potrebbe non essere in grado di collegarsi o alcune operazioni potrebbero essere diverse.

Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/EU. I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contatto del rappresentante autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

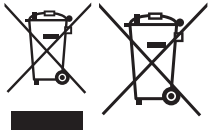
Requisiti di alimentazione dei dispositivi di ricarica con cavo



La potenza fornita dal caricabatteria deve essere min 2,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 2,5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
Il cavo di ricarica USB in dotazione serve unicamente per caricare l'unità. Non è possibile utilizzarlo per la comunicazione dati o per caricare altri dispositivi.

Quando si smaltisce il prodotto

Le batterie incorporate sono una preziosa risorsa riciclabile. Quando si smaltisce questa unità, invece di smaltirla nei rifiuti indifferenziati (rifiuto non combustibile), seguire le leggi nazionali locali e conferire presso il punto di raccolta appropriato. Contattare l'organizzazione governativa del proprio paese se non si è sicuri circa il punto di raccolta locale. Vedere le specifiche in questo documento per informazioni riguardo alle batterie.



Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento
Questi simboli indicano la raccolta differenziata di dispositivi elettrici ed elettronici o di batterie.
Nel “Manuale del proprietario (formato HTML)” è possibile trovare informazioni più dettagliate.

Polski

Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Zasady bezpieczeństwa

⚠OSTRZEŻENIE

Urządzenie

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu:

- Nie używać, nie przechowywać i nie zostawiać w miejscach, w których występuje wysoka wilgotność, kurz, dym lub para, ani w miejscach, w których panuje wysoka temperatura, na przykład w pobliżu ognia, w bezpośrednim świetle słonecznym lub w samochodach. (Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, przegrzania lub zapłonu)
- Nie wystawiać niniejszego urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, cieknących lub rozpryskiwanych płynów.
- Nigdy nie używać stacji dokującej lub przewodu ładującego USB, kiedy są mokre. (Ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, nagrzewania się lub zapłonu)
  Podłączenie mokrej wtyczki przewodu ładującego USB może spowodować zwarcie w wyniku obecności cieczy (wody kranowej, wody morskiej, napoju bezalkoholowego itp.) lub ciała obcego na stacji dokującej lub przewodzie ładującym USB, a także nietypowe nagrzewanie się lub awarię.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane bez producenta.

- Nie usuwać żadnych osłon.
- Nie naprawiać niniejszego urządzenia we własnym zakresie. Przekazać niniejsze urządzenie do naprawy wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Unikać następujących sytuacji

- Nie używać urządzenia przykrytego kocem itp. (W wyniku wysokiej temperatury może dojść do odkształcenia stacji dokującej lub pożaru)
- Wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
- Nie wrzucać baterii do ognia lub pieca, a także nie miażdżyć oraz nie przecinać, gdyż może to doprowadzić do wybuchu.
- Wyjątkowo wysokiej temperatury i/lub wyjątkowo niskiego ciśnienia, które mogą doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

W czasie używania podkładki do ładowania bezprzewodowego

- Nie umieszczać metalowych przedmiotów, takich jak naklejki wykonane z materiału zawierającego metal, na podkładce do ładowania bezprzewodowego i urządzeniu. (Ryzyko pożaru, oparzeń lub obrażeń ciała)
- W czasie używania podkładki do ładowania bezprzewodowego, nie należy umieszczać na niej metalowych przedmiotów, takich jak paski lub klipsy wykonane z materiału zawierającego metal. (Ryzyko pożaru, oparzeń lub obrażeń ciała)
- W czasie ładowania za pomocą podkładki do ładowania bezprzewodowego należy zdjąć części, na przykład osłony przymocowane do etui ładującego. W zależności od materiału lub grubości osłony, lub z powodu ciał obcych uwięzionych między etui ładującym i osłoną, ładowanie może nie przebiegać prawidłowo. (Ryzyko pożaru, oparzeń lub obrażeń ciała)
- Obsługiwane są ładowarki bezprzewodowe w standardzie Qi.

- Nie gwarantuje się, że urządzenie będzie można ładować wszystkimi dostępnymi na rynku ładowarkami bezprzewodowymi zgodnymi ze standardem Qi.
- To urządzenie nie obsługuje ładowarek bezprzewodowych, bez certyfikatu zgodności ze standardem Qi, ani bez mocowania magnetycznego. Nie należy używać tych ładowarek do ładowania stacji dokującej. (Może to spowodować awarię stacji dokującej.)

Wbudowana bateria

- Nie ogrzewaj i nie wrzucaj do ognia.
- Nie pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami, wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

⚠UWAGA

Urządzenie

- Nie umieszczać niniejszego głównego urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
- Nie słuchać bardzo głośno muzyki na niniejszym urządzeniu w miejscach, w których konieczne jest usłyszenie dźwięków pochodzących z otoczenia w celu zapewnienia bezpieczeństwa, takich jak przejazdy kolejowe i place budowy.
- Trzymaj urządzenie z dala od przedmiotów podatnych na magnetyzm. Urządzenia takie jak zegarek mogą nie działać poprawnie.

- Należy mieć na uwadze, że niniejsze główne urządzenie (słuchawki) może stać się ciepłe podczas ładowania lub bezpośrednio po nim. W zależności od kondycji i stanu zdrowia, zakładanie słuchawek może wywołać reakcje niepożądane, takie jak zaczerwienienie skóry, swędzenie i wysypkę, jeśli słuchawki zostały dopiero wyjęte ze stacji dokującej i wciąż są ciepłe.

Słuchawki/Wkładki douszne

- Słuchawki i wkładki douszne należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec ich połknięciu. Po użyciu należy je włożyć do stacji dokującej i zamknąć pokrywę w celu przechowywania.
- Dokładnie zamocuj wkładki douszne. Pozostawienie wkładek w uszach po zdjęciu słuchawek może doprowadzić do urazu lub choroby.

Alergie

- Zaprzestać użytkowania niniejszego urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu związanego ze słuchawkami lub innymi częściami, które mają bezpośredni kontakt ze skórą.
- Kontynuowanie użytkowania niniejszego urządzenia może spowodować wysypkę lub wywołać inne reakcje alergiczne.

Środki ostrożności dotyczące słuchania przez słuchawki

- Nadmierne ciśnienie dźwięku emitowanego ze słuchawek może powodować uszkodzenie słuchu.
- Nie słuchać bardzo głośnej muzyki przez słuchawki. Eksperci ds. słuchu odradzają słuchania muzyki przez dłuższy czas przez słuchawki.

- W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub zaprzestać użytkowania słuchawek.
- Nie korzystać ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdów zmotoryzowanych. Może to spowodować zagrożenie w ruchu i jest niezgodne z prawem na wielu obszarach.
- Należy zachować szczególną ostrożność lub tymczasowo zaprzestać korzystania ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Niniejsze urządzenie może być podatne na interferencje radiowe powodowane przez używane telefony komórkowe. W przypadku wystąpienia interferencji należy zwiększyć odległość pomiędzy niniejszym urządzeniem a telefonem komórkowym.

Podczas podłączania urządzenia do komputera stosuj wyłącznie dołączony do zestawu przewód ładujący USB.

Symbole umieszczone na produkcie (w tym na akcesoriach) mają następujące znaczenie: ⎓ DC

Dane techniczne

Ogólne

Źródło zasilania (Stacja dokująca)	DC 5 V, 500 mA (USB)

Wbudowana bateria	Słuchawki: 3,7 V, litowo-polimerowa 85 mAh Stacja dokująca: 3,7 V, litowo-polimerowa 550 mAh
Czas pracy*1, *2 (Słuchawki)	Ok. 10,0 godz. (AAC) Ok. 8,0 godz. (SBC) Ok. 7,0 godz. (LDAC) Ok. 5,0 godz. (LC3)
Czas pracy*1, *2 (Słuchawki + Stacja dokująca)	Ok. 28 godz. (AAC) Ok. 24 godz. (SBC) Ok. 18 godz. (LDAC) Ok. 15 godz. (LC3)
Czas ładowania*3 (25 °C)	Słuchawki: Ok. 2,0 godzin Stacja dokująca/USB: Ok. 2,5 godzin Słuchawki + Stacja dokująca/USB: Ok. 3,0 godzin
Zakres temperatur ładowania	10 °C do 35 °C
Zakres temperatur pracy	0 °C do 40 °C

Zakres wilgotności roboczej	35 %RH do 80 %RH (bez kondensacji)
Terminal ładujący	USB typu C
Masa	Słuchawka: ok. 5,9 g (tylko jedna strona: L i R są takie same) Stacja dokująca: ok. 42 g

*1 Może wynosić mniej w zależności od warunków pracy.
*2 Zmierzono z funkcją "Redukcja szumów" ustawioną na "WŁ."
*3 Czas potrzebny na naładowanie wyczerpanych baterii do pełna.

- Dane techniczne mogą się zmienić bez uprzedzenia.

Sekcja Bluetooth®

Pasmo częstotliwości	2402 MHz do 2480 MHz
Obsługiwane profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Obsługiwane kodowanie	SBC, AAC, LDAC, LC3

Znaki towarowe

- Nazwa marki i logotypy Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. jest objęte licencją.

Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.

- LDAC i logo LDAC są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
- Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos i symbol podwójnego D są znakami towarowymi Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Nazwy pozostałych systemów oraz produktów występujące w tym dokumencie są ogólnie zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi właściwych firm. Należy zauważyć, że znaki TM oraz ® nie pojawiają się w tym dokumencie.

Produkt wdraża oprogramowanie z otwartym kodem źródłowym rozpowszechniane na licencjach innych niż GPL V2.0 oraz/lub LGPL V2.1. Oprogramowanie skategoryzowane powyżej jest rozpowszechniane z nadzieją, że będzie przydatne, ale NIE JEST OBJĘTE ŻADNĄ GWARANCJĄ, szczególnie dorozumianą gwarancją PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ i PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ. Ze szczegółowymi warunkami odpowiednich licencji zapoznać się można na poniższej stronie internetowej.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Niniejsze główne urządzenie ze standardem "High Resolution Audio" zdefiniowanym przez Japan Audio Society.
  - Aby cieszyć się bezprzewodową jakością w wysokiej rozdzielczości (jakość dźwięku certyfikowana przez logo bezprzewodowej wysokiej rozdzielczości), należy korzystać z urządzenia odtwarzającego z logo bezprzewodowej wysokiej rozdzielczości i ustawić ustawienie jakości dźwięku Bluetooth® na tryb priorytetu jakości dźwięku / LDAC 990 kbps.
  - W trybach innych niż powyższe (tryb priorytetu połączenia itp.), odtwarzanie może nie być możliwe z jakością o wysokiej rozdzielczości.

Informacje na temat technologii Bluetooth®

Ograniczenia użytkowania

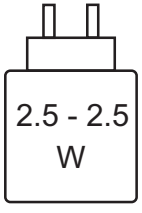
- Nie gwarantuje się możliwości transmisji bezprzewodowej i/lub stosowania ze wszystkimi urządzeniami z technologią Bluetooth®.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia uzyskanie połączenia może nie być możliwe lub niektóre funkcje mogą działać inaczej.

Deklaracja Zgodności (DoC)

Niniejszym firma "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Klienci mogą pobrać kopię oryginalnej Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Typ łączności bezprzewodowej	Pasmo częstotliwości	Maksymalna moc (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

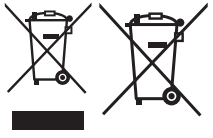
Wymagania dotyczące mocy przewodowych urządzeń ładowania



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić min. 2,5 wata wymagane przez urządzenie radiowe i maks. 2,5 wata, aby osiągnąć maksymalną szybkość ładowania.
Dostarczony przewód ładujący USB jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzenia. Nie można go wykorzystywać do komunikacji danych ani do ładowania innych urządzeń.

Utylizacja produktu

Wbudowane baterie to cenny zasób podlegający recyklingowi. Podczas utylizacji głównego urządzenia, zamiast wyrzucania razem z odpadami gospodarczymi (śmieci nieulegające spaleniu), postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami krajowymi, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki. W przypadku wątpliwości dotyczących lokalnego punktu zbiórki skontaktuj się z lokalną organizacją rządową. Patrz specyfikacje w niniejszym dokumencie w celu uzyskania informacji odnośnie do baterii.



Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu
Symbole te oznaczają oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w dokumencie "Instrukcja obsługi (format HTML)".

Infolinia (Polska): (+48) 22 153 00 69

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl lub pod numerem telefonu (+48) 22 153 00 69.

Dystrybucja w Polsce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)
Oddział w Polsce
ul. Wołoska 9, 02-583 Warszawa

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Bezpečnostní opatření

⚠VAROVÁNÍ

Jednotka

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,

- Nepoužívejte, neskladujte ani nenechávejte na místech s vysokou vlhkostí, prachem, kouřem, párou nebo na místech s vysokou teplotou, např. v blízkosti ohně, na přímém slunci nebo v autě. (Způsobuje požár, zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo vznícení)
- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nikdy nevkládejte nabíjecí stojan nebo nabíjecí USB kabel, pokud jsou mokré. (Způsobuje požár, zásah elektrickým proudem, tvorbu tepla nebo vznícení)
  Pokud zasunete koncovku nabíjecího USB kabelu, když je mokrá, může dojít ke zkratu v důsledku kapaliny (voda z vodovodu, mořská voda, nápoj atd.) nebo cizích látek na nabíjecím stojanu nebo nabíjecím USB kabelu a způsobit abnormální tvorbu tepla nebo poruchu.
- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Nesundávejte kryty.
- Neopravujte toto zařízení vlastními silami. Opravy musí provádět kvalifikovaní pracovníci servisu.

Nepoužívejte Nepoužívejte v následujících podmínkách:

- Nepoužívejte jednotku, pokud je přikrytá dekou apod. (Hromadí se teplo a způsobuje deformaci stojanu nebo požár)
- Mimořádně vysoké nebo nízké teploty při používání, skladování nebo přepravě.
- Likvidace baterie v ohni nebo horké peci nebo mechanické drcení a řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Mimořádně vysoké teploty a/nebo mimořádně nízký atmosférický tlak, který by mohl vést k výbuchu nebo prosakování hořlavé kapaliny nebo plynu.

Používání bezdrátové nabíjecí podložky

- Na bezdrátovou nabíjecí podložku a jednotku nepřipevňujte kovové předměty, tj. nálepky z materiálu obsahujícího kov. (Způsobuje požár, popáleniny nebo zranění)
- Při používání bezdrátové nabíjecí podložky neumisťujte na bezdrátovou nabíjecí podložku kovové předměty, jako jsou řemínky nebo spony vyrobené z materiálu obsahujícího kov. (Způsobuje požár, popáleniny nebo zranění)
- Při nabíjení pomocí bezdrátové nabíjecí podložky odstraňte části, jako jsou kryty připojené k nabíjecímu pouzdru. V závislosti na materiálu nebo tloušťce krytu nebo v důsledku cizích předmětů zachycených mezi nabíjecím pouzdrem a krytem nemusí nabíjení probíhat správně. (Způsobuje požár, popáleniny nebo zranění)
- Bezdrátové nabíječky standardu Qi jsou podporovány.
- Nelze zaručit, že bude tuto jednotku možné nabíjet se všemi běžně prodávanými bezdrátovými nabíječkami standardu Qi.

- Tato jednotka nepodporuje bezdrátové nabíječky, kterou nejsou certifikovány dle standardu Qi nebo mají magnetické nástavce. Nepoužívejte tyto nabíječky k nabíjení nabíjecího stojanu. (Mohlo by to způsobit závadu nabíjecího stojanu.)

Vestavěná baterie

- Nezahřívejte je ani je nevhazujte do ohně.
- Nenechávejte toto zařízení dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.

⚠UPOZORNĚNÍ

Jednotka

- Nepoužívejte toto zařízení poblíž zdrojů tepla.
- V místech, kde z bezpečnostních důvodů musíte slyšet zvuky z okolí, jako jsou železniční křižovatky a staveniště, neposlouchejte toto zařízení s nastaveným silným zvukem.
- Udržujte tuto jednotku dále od zdrojů magnetizmu. Některá zařízení, jako třeba hodiny, nemusí fungovat správně.
- Mějte na paměti, že toto zařízení (sluchátka) se může během nabíjení zahřívat a může zůstat zahřáté i bezprostředně po nabití. V závislosti na vaší konstituci a zdravotním stavu může nasazení sluchátek vyvolat nežádoucí reakci, např. zarudnutí kůže, svědění nebo vyrážku, pokud byla sluchátka právě vyjmuta z nabíjecího stojanu a jsou stále teplá.

Sluchátka/Naslouchadla

- Uchovávejte sluchátka a naslouchadla mimo dosah dětí a zvířat, aby nedošlo ke spolknutí. Hrozí riziko spolknutí. Po použití je vložte do nabíjecího stojanu a zavřete víko.
- Naslouchadla nasaďte pevně. Pokud jsou ponechány v uchu po vypnutí, může dojít k úrazu nebo onemocnění.

Alergie

- Pokud začnete mít nepříjemné pocity, zatímco budou sluchátka nebo jiné části v přímém kontaktu s vaší kůží, přestaňte jednotku používat.
- Pokračování v používání může vést k vyrážkám nebo jiným alergickým reakcím.

Opatření pro poslouchání ze sluchátek

- Příliš vysoký akustický tlak pocházející z běžných vnějších sluchátek nebo ze sluchátek do uší může způsobit ztrátu sluchu.
- Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti. Odborníci na nemoci sluchu varují před dlouhodobým souvislým používáním.
- Pokud vám zvoní v uších, snižte hlasitost nebo přerušte používání.
- Nepoužívejte, pokud řídíte motorové vozidlo. Mohlo by to znamenat riziko a v mnoha oblastech je to zakázané.
- V potenciálně nebezpečných situacích musíte být velmi obezřetní, nebo na čas přerušit používání zařízení.

Toto zařízení může přijímat rádiové rušení způsobené při používání mobilních telefonů. Pokud k takovému rušení dojde, zvětšete vzdálenost mezi tímto zařízením a mobilním telefonem.

Pokud se připojujete k počítači, používejte pouze dodaný kabel nabíjení přes rozhraní USB.

Symboly na tomto produktu (včetně příslušenství) reprezentují následující: ⎓ DC

Technické údaje

Obecné

Zdroj napájení (Nabíjecí stojan)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Vestavěná baterie	Sluchátka: 3,7 V, lithium-polymerová 85 mAh Nabíjecí stojan: 3,7 V, lithium-polymerová 550 mAh
Doba provozu*1, *2 (Sluchátka)	Přibl. 10,0 hod. (AAC) Přibl. 8,0 hod. (SBC) Přibl. 7,0 hod. (LDAC) Přibl. 5,0 hod. (LC3)

Doba provozu*1, *2 (Sluchátka + nabíjecí stojan)	Přibl. 28 hod. (AAC) Přibl. 24 hod. (SBC) Přibl. 18 hod. (LDAC) Přibl. 15 hod. (LC3)
Doba nabíjení*3 (25 °C)	Sluchátka: Přibl. 2,0 hodin Nabíjecí stojan/USB: Přibl. 2,5 hodin Sluchátka + Nabíjecí stojan/USB: Přibl. 3,0 hodin
Rozsah teplot při nabíjení	10 °C až 35 °C
Rozsah provozních teplot	0 °C až 40 °C
Provozní vlhkost	35 %RH až 80 %RH (bez kondenzace)
Kontakt pro nabíjení	Tvar USB Type-C
Hmotnost	Sluchátko: přibl. 5,9 g (pouze jedna strana: L a R jsou stejné) Nabíjecí stojan: přibl. 42 g

*1 Může bát kratší, v závislosti na provozních podmínkách.
*2 Naměřeno s funkcí „Rušení šumu“ nastavenou na „ZAP“

*3 Čas nutný pro úplné nabití zcela vybitých baterií.

- Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Sekce Bluetooth®

Frekvenční pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Podporovaný kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Ochranné známky

- Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. se řídí licenčními podmínkami.
  Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.
- Loga LDAC a LDAC jsou ochrannými známkami společnosti Sony Corporation.
- Vyrobeno na základě licence poskytnuté společností Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Další názvy systémů a produktů, které se vyskytují v tomto dokumentu, jsou všeobecně registrované ochranné známky nebo ochranné známky příslušných společností. Upozorňujeme, že v tomto dokumentu nepoužíváme značku TM a značku ®.

Tento produkt používá jiný software s otevřeným kódem než ten, který je poskytován na základě licence GPL v2.0 a/nebo LGPL v2.1. Software kategorizovaný, jak je uvedeno výše, je distribuován v naději, že bude užitečný, avšak BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, bez jakékoli implikované záruky PRODEJNOSTI nebo VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL. Podrobný popis podmínek naleznete na níže uvedených webových stránkách.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Toto zařízení je ve shodě s normou „High Resolution Audio", kterou vydala instituce Japan Audio Association.
  - Pokud chcete využít kvalitu nejvyššího rozlišení (zvuk certifikovaný logem bezdrátového přenosu s vysokým rozlišením), použijte přehrávací zařízení s logem bezdrátového přenosu s vysokým rozlišením a nastavte kvalitu vzduchu Bluetooth® na prioritní režim kvality zvuku / LDAC 990 kb/s.
  - V režimech jiných, než je uvedeno výše (režim priority připojení atd.), nemusí být možný režim přehrávání s vysokým rozlišením.

Informace o Bluetooth®

Omezení použití

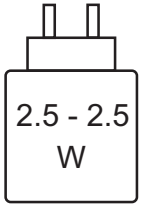
- Bezdrátový přenos a/nebo používání všech zařízení vybavených technologií Bluetooth® nejsou zaručeny.
- V závislosti na technických údajích a nastavení zařízení nemusí být možné připojení nebo některé operace mohou být jiné.

Deklarace shody (DoC)

Společnost „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálního DoC k našim rádiovým produktům z našeho DoC serveru: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt na autorizovaného zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Typ bezdrátového připojení	Frekvenční pásmo	Maximální výkon (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

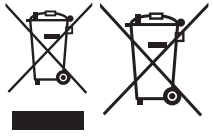
Požadavky na napájení pro kabelová nabíjecí zařízení



Výkon dodávaný nabíječkou musí být min. 2,5 wattů, který je vyžadován rádiovým zařízením, a max. 2,5 wattů, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.
Dodaný USB nabíjecí kabel slouží pouze k nabíjení jednotky. Nelze jej používat k datové komunikaci ani k nabíjení jiných zařízení.

Při likvidaci produktu

Vestavěné baterie obsahují vzácné recyklovatelné složky. Když likvidujete toto zařízení, místo vyhození do komunálního odpadu (nehořlavý odpad), dodržujte místní zákony a odevzdejte jej do příslušného sběrného místa. Pokud si nejste jistí, kde se nachází sběrné místo, kontaktujte místní úřady. Informace o bateriích naleznete v technických údajích v tomto dokumentu.



Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.
Tyto symboly indikují samostatný sběr odpadní elektroniky a elektrických zařízení nebo odpadních baterií.
Podrobnější informace naleznete v návodu k obsluze (formát HTML).

Slovensky

Prosím, pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tieto pokyny a tento návod uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Bezpečnostné opatrenia

⚠VAROVANIE

Jednotka

S cieľom zníženia rizika požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku:

- Nepoužívajte, neskladujte ani nenechávajte na miestach s vysokou vlhkosťou, prachom, dymom, parou alebo na miestach s vysokou teplotou, t. j. v blízkosti ohňa, na priamom slnečnom svetle alebo v autách. (Spôsobuje požiar, zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo vznietenie)
- Nevystavujte jednotku pôsobeniu dažďa, vlhkosti, postriekaniu alebo poliatiu.
- Nikdy nevkladajte nabíjaciu kolísku alebo nabíjací kábel USB, keď sú mokré. (Spôsobuje požiar, zásah elektrickým prúdom, tvorbu tepla alebo vznietenie)
  Ak zasuniete koncovku nabíjacieho USB kábla, keď je mokrá, môže dôjsť ku skratu v dôsledku kvapaliny (voda z vodovodu, morská voda, nápoj atď.) alebo cudzích látok na nabíjacej kolíske, resp. nabíjacom USB kábli, čo spôsobí abnormálnu tvorbu tepla alebo poruchu.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Neodstraňujte kryty.

- Neopravujte prístroj sami. Opravy prenechajte kvalifikovanému servisnému personálu.

Vyhnite sa používaniu za nasledovných podmienok

- Jednotku nepoužívajte, keď je prikrytá dekou apod. (Nahromadí sa teplo a spôsobí deformáciu kolísky alebo požiar)
- Vysoké či nízke teploty v priebehu používania, uskladnenia či prepravy.
- Vyhadzovanie batérií do ohňa či horúcej pece, či ich mechanickým rozdrvením či rozrezaním batérie, čo môže spôsobiť výbuch.
- Mimoriadne vysoké teploty a/alebo mimoriadne nízky tlak vzduchu, ktoré môžu spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

Používanie bezdrôtovej nabíjacej podložky

- Na bezdrôtovú nabíjaciu podložku a jednotku nepripevňujte kovové predmety, napríklad nálepky z materiálu obsahujúceho kov. (Spôsobuje požiar, popáleniny alebo zranenia)
- Keď používate bezdrôtovú nabíjaciu podložku, neumiestňujte na ňu žiadne kovové predmety, napríklad popruhy alebo spony z materiálu obsahujúceho kov. (Spôsobuje požiar, popáleniny alebo zranenia)
- Pri nabíjaní pomocou bezdrôtovej nabíjacej podložky odstráňte časti, ako sú kryty pripojené k nabíjaciemu puzdru. V závislosti od materiálu alebo hrúbky krytu, resp. v dôsledku cudzích predmetov zachytených medzi nabíjacím puzdrom a krytom sa nabíjanie nemusí realizovať správne. (Spôsobuje požiar, popáleniny alebo zranenia)
- Podporujú sa bezdrôtové nabíjačky štandardu Qi.
- Nie je zaručené, že sa zariadenie bude nabíjať všetkými komerčne dostupnými bezdrôtovými nabíjačkami štandardu Qi.

- Toto zariadenie nepodporuje bezdrôtové nabíjačky, ktoré nie sú certifikované štandardom Qi alebo majú magnetické uchytenia. Nepoužívajte tieto nabíjačky na nabíjanie nabíjacej základne. (Môže to spôsobiť poruchu nabíjacej základne.)

Zabudovaná batéria

- Nevystavujte teplu ani ohňu.
- Nenechávajte zariadenie dlho v aute so zatvorenými dverami a oknami na priamom slnečnom svetle.

⚠UPOZORNENIE

Jednotka

- Toto zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Nepoužívajte jednotku pri vysokej hlasitosti na miestach, kde z bezpečnostných dôvodov musíte počuť zvuky z okolitého prostredia, napríklad na železničných priecestiach a staveniskách.
- Udržiavajte túto jednotku mimo predmetov náchylných na magnetizmus. Takéto zariadenia, napr. hodiny, by nemuseli správne fungovať.
- Vezmite na vedomie, že táto jednotka (slúchadlá) sa môže počas nabíjania alebo bezprostredne po ňom zohriať. V závislosti od vášho zdravotného stavu môže nasadenie slúchadiel hneď po ich vybraní z nabíjacej kolísky alebo ak sú stále teplé, vyvolať nežiadúce reakcie, ako napríklad začervenanie pokožky, svrbenie a vyrážky.

Slúchadlá/Koncovky do uší

- Slúchadlá a koncovky do uší držte mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby nedošlo k ich prehltnutiu. Po použití ich položte do nabíjacej kolísky a zatvorte skladovacie veko.
- Koncovky do uší bezpečne pripevnite. Pokiaľ si ich necháte po vypnutí na ušiach, môžu spôsobiť poranenie či nepríjemné pocity.

Alergie

- Ak vám slúchadlá alebo ktorékoľvek iné časti prichádzajúce do styku s pokožkou spôsobujú nepríjemný pocit, prestaňte jednotku používať.
- Pretrvávajúce používanie môže spôsobiť vyrážky alebo iné alergické reakcie.

Preventívne opatrenia týkajúce sa počúvania s naslúchadlami

- Nadmerný zvukový tlak zo slúchadiel a naslúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.
- Nepoužívajte naslúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch neodporúčajú nepretržité nadmerné prehrávanie.
- Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prerušte používanie.
- Nepoužívajte pri vedení motorového vozidla. Môže to viesť k dopravnej nehode a v mnohých oblastiach je to zakázané.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť mimoriadne opatrní alebo by ste jednotku mali dočasne prestať používať.

Jednotka môže byť rušená rádiovými vlnami vysielanými mobilnými telefónmi počas ich používania. Ak sa takéto rušenie vyskytne, zväčšite vzdialenosť medzi jednotkou a mobilným telefónom.

Pri pripájaní jednotky k počítaču používajte len dodaný nabíjací USB kábel.

Symboly na tomto produkte (vrátane príslušenstva) označujú nasledovné: ⎓ DC

Technické údaje

Všeobecné

Napájanie (nabíjacia kolíska)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Zabudovaná batéria	Slúchadlá: 3,7 V, lítiový polymér 85 mAh Nabíjacia kolíska: 3,7 V, lítiový polymér 550 mAh
Čas prevádzky*1, *2 (slúchadlá)	Pribl. 10,0 hod. (AAC) Pribl. 8,0 hod. (SBC) Pribl. 7,0 hod. (LDAC) Pribl. 5,0 hod. (LC3)

Čas prevádzky*1, *2 (slúchadlá + nabíjacia kolíska)	Pribl. 28 hod. (AAC) Pribl. 24 hod. (SBC) Pribl. 18 hod. (LDAC) Pribl. 15 hod. (LC3)
Čas nabíjania*3 (25 °C)	Slúchadlá: pribl. 2,0 hod. Nabíjacia kolíska/USB: pribl. 2,5 hod. Slúchadlá + Nabíjacia kolíska/USB: pribl. 3,0 hod.
Rozsah teplôt nabíjania	10 °C až 35 °C
Rozsah prevádzkových teplôt	0 °C až 40 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	35 % až 80 % rel. vlhkosť (bez kondenzácie)
Nabíjací otvor	Tvar USB typu C
Hmotnosť	Slúchadlo: pribl. 5,9 g (len jedna strana: Ľ a P strana sú rovnaké) Nabíjacia kolíska: pribl. 42 g

*1 Môže byť kratšia v závislosti od prevádzkových podmienok.
*2 Namerané s funkciou „Potlačenie šumu" nastavenou na „ZAP"

*3 Čas potrebný na úplné nabitie vybitých batérií.

- Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Sekcia Bluetooth®

Frekvenčné pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Podporovaný kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Ochranné známky

- Slovná značka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. je na základe licencie.
  Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Logá LDAC a LDAC sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.
- Vyrobené na základe licencie od spoločnosti Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, a dvojitý symbol D sú napríklad obchodné značky spoločnosti Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Ostatné názvy systémov a názvy produktov, ktoré sa vyskytujú v tomto dokumente, sú vo všeobecnosti registrované ochranné známky alebo ochranné známky príslušných vývojárskych spoločností. Majte na pamäti, že značky TM a ® sa v tomto dokumente nepoužívajú.

Tento produkt obsahuje softvér s otvoreným zdrojovým kódom, ktorý je iný ako licencovaný softvér v GPL V2.0 a/alebo LGPL V2.1. Vyššie kategorizovaný softvér sa distribuuje v nádeji, že bude užitočný, ale BEZ ŽIADNEJ ZÁRUKY a to aj bez implicitnej záruky PREDAJNOSTI alebo VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Prečítajte si podrobné obchodné podmienky uvedené na nasledujúcej webovej stránke.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Toto zariadenie vyhovuje štandardu „High Resolution Audio (Zvuk s vysokým rozlíšením)" japonskej asociácie pre zvukové záznamy.
  - Ak si chcete vychutnať kvalitu bezdrôtového pripojenia vo vysokom rozlíšení (kvalita zvuku certifikovaná logom bezdrôtového pripojenia s vysokým rozlíšením), použite prehrávacie zariadenie s logom bezdrôtového pripojenia vo vysokom rozlíšení a nastavte Bluetooth® kvalitu zvuku na režim priority kvality zvuku/LDAC 990 KB/s.
  - V iných ako vyššie uvedených režimoch (režim priority pripojenia atď.) nemusí byť prehrávanie možné pri vysokej kvalite rozlíšenia.

Informácie o Bluetooth®

Obmedzenie používania

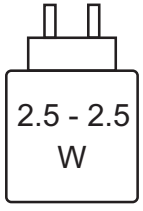
- Bezdrôtový prenos a/alebo možnosť použitia so všetkými zariadeniami s funkciou Bluetooth® nie sú zaručené.
- V závislosti od špecifikácií a nastavení zariadenia môže pripojenie zariadenia zlyhať, prípadne sa môžu niektoré operácie líšiť.

Vyhlásenie o zhode (DoC)

Týmto spoločnosť „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC k našim rádiovým produktom z nášho servera DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt na autorizovaného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Typ bezdrôtového pripojenia	Frekvenčné pásmo	Maximálny výkon (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Požiadavky na napájanie káblových nabíjacích zariadení

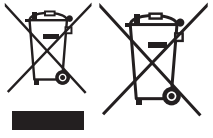


Výkon nabíjačky musí byť najmenej 2,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 2,5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
Priložený nabíjací USB kábel slúži len na nabíjanie prístroja. Nemôže sa používať na dátovú komunikáciu ani na nabíjanie iných zariadení.

Pri likvidácii výrobku

Zabudované batérie sú cenným recyklovateľným zdrojom. Pri likvidácii túto jednotku nelikvidujte so všeobecným odpadom (nehorľavé odpadky), ale dodržujte miestne právne predpisy a odneste ju na príslušné zberné miesto. Ak si nie ste istí o miestnom zbernom mieste, kontaktujte miestnu vládnu organizáciu. Informácie o batériách nájdete v technických údajov v tomto dokumente.

Slovensky



Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie
Tieto symboly označujú oddelenú likvidáciu odpadu
z elektrických a elektronických zariadení či odpadu z batérií.
Podrobnejšie informácie sú uvedené v návode na obsluhu
(formát HTML).

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeli használat céljából.

Biztonsági óvintézkedések

⚠FIGYELMEZTETÉS

Készülék

A tűzveszély, áramütés vagy a termékserülés kockázatának csökkentése érdekében,

- Ne használja, tárolja illetve hagyja magas páratartalmú, poros, gőzös, illetve magas hőmérsékletű helyen, például tűz közelében, direkt napfénynek kitéve vagy autóban. (Ez tüzet, áramütést, túlhevülést illetve gyulladást okozhat)
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröccsenő folyadék.
- Soha ne csatlakoztassa a töltőegységet illetve az USB töltőkábelt, ha azok nedvesek. (Ez tüzet, áramütést, hőfejlődést illetve gyulladást okozhat)
  Ha az USB töltőkábel csatlakozóját nedvesen csatlakoztatja, a nedvesség (csapvíz, tengervíz, üdítő, stb.) rövidzárlatot okozhat, illetve a töltőegységen vagy az USB töltőkábelen lévő idegen anyag rendellenes hőfejlődést illetve meghibásodást idézhet elő.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.

Az alábbi körülmények között kerülje a használatot

- Ne használja az egységet, ha az takaróval, stb. le van takarva (a felhevülés az egység eldeformálódását illetve tüzet okozhat)
- Szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet használat, tárolás vagy szállítás közben.
- Az elem tűzbe vagy forró sütőbe helyezése, illetve az elem mechanikus összenyomása vagy felvágása, ami robbanást okozhat.
- Szélsőségesen magas hőmérséklet és/vagy szélsőségesen alacsony légnyomás, ami robbanást okozhat, illetve éghető folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

A vezeték nélküli töltő használatakor

- Ne helyezzen fémtartalmú tárgyakat, mint például fémtartalmú anyagból készült matricákat a vezeték nélküli töltőre és egységre. (Tüzet, égési sérülést, illetve sérülést okoz)
- A vezeték nélküli töltő használatakor ne helyezzen fémtartalmú tárgyakat, mint például fémtartalmú anyagból készült pántokat vagy csíptetőket a vezeték nélküli töltőre. (Tüzet, égési sérülést, illetve sérülést okoz)
- A vezeték nélküli töltő töltésekor távolítsa el az olyan alkatrészeket, mint például a töltőtok fedele. A fedél vastagsága vagy anyaga, illetve a töltőtok és a fedél közé kerülő idegen anyagok miatt előfordulhat, hogy a töltés nem lesz megfelelő. (Tüzet, égési sérülést, illetve sérülést okoz)
- A Qi standard vezeték nélküli töltők támogatottak.
- Nem garantált, hogy az egység az összes kereskedelmi forgalomban elérhető Qi vezeték nélküli töltővel képes töltésre.
- Ez az egység nem támogatja az olyan vezeték nélküli töltőket, amelyek nem rendelkeznek standard Qi-tanúsítvánnyal, illetve amelyek mágneses tartozékokkal rendelkeznek. Ne használja ezeket a töltőket a töltőegység töltésére. (Ez a töltőegység meghibásodását okozhatja.)

Beépített akkumulátor

- Tilos hevíteni vagy lánghatásnak kitenni.
- Ne hagyja sokáig autóban közvetlen napfénynek kitett helyen az elemet akkor, ha az ajtók és ablakok zárva vannak.

⚠VIGYÁZAT

Készülék

- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.
- Ne halgassa ezt a készüléket magas hangerőn olyan helyeken, a biztonság érdekében hallania kell a környezeti zajokat, pl. vasúti átjárókon és építkezéseken.
- Tartsa távol a készüléket a mágnesességre érzékeny berendezésektől. Előfordulhat, hogy egyes eszközök, pl. óra nem működnek helyesen.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék (fülhallgató) felmelegedhet töltés közben vagy közvetlenül azt követően. A töltőegységből éppen kivett és még meleg fülhallgató használata szervezettől és egészségi állapottól függően kedvezőtlen reakciókat, például bőrpírt, viszketést és kiütést okozhat.

Fülhallgató/Hallgatókagylók

- A lenyelés kockázatának elkerülése érdekében a fülhallgató és a hallgatókagylók gyermekektől és hobbiállatoktól távol tartandók. Használatuk után tegye azokat a töltőegységbe és a tároláshoz zárja le a fedelet.

- Rögzítse biztonságosan a hallgatókagylókat. A leválás után a fülben maradó hallgatókagylók sérülést vagy betegséget okozhatnak.

Allergia

- Hagyja abba a használatot, ha kellemetlen érzése támad a fülhallgató vagy a bőrrel közvetlenül érintkező bármely más alkatrész miatt.
- A folyamatos használat bőrkiütést vagy egyéb allergiás reakciókat okozhat.

Óvintézkedések a fülhallgató használatához

- A fejhallgatóból vagy fülhallgatóból érkező túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat.
- Ne használja a fülhallgatót nagy hangerőn. A hallásszakértők nem tanácsolják a tartós és folyamatos lejátszást.
- Ha cseng a füle, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a használatot.
- Ne használja motoros jármű üzemeltetése közben. Ez forgalmi zavarokat okozhat, és számos területen illegális.
- Rendkívüli óvatossággal használja vagy ideiglenesen szüneteltesse a használatot a potenciálisan veszélyes helyzetekben.

A mobiltelefonok miatt használat közben a készüléknél rádióinterferenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.

Csak számítógéphez csatlakoztatott USB töltőkábelt használjon.

A terméken megjelenő szimbólumok (a tartozékokat is beleértve) a következőt jelentik: ⎓ DC

Specifikációk

Általános

Áramellátás (Töltőbölcső)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Beépített akkumulátor	Fülhallgató: 3,7 V, Lítium polimer 85 mAh Töltőbölcső: 3,7 V, Lítium polimer 550 mAh
Üzemidő*1, *2 (Fülhallgató)	Kb. 10,0 óra (AAC) Kb. 8,0 óra (SBC) Kb. 7,0 óra (LDAC) Kb. 5,0 óra (LC3)
Üzemidő*1, *2 (Fülhallgató + Töltőbölcső)	Kb. 28 óra (AAC) Kb. 24 óra (SBC) Kb. 18 óra (LDAC) Kb. 15 óra (LC3)

Töltési idő*3 (25 °C)	Fülhallgató: Kb. 2,0 óra Töltőbölcső/USB: Kb. 2,5 óra Fülhallgató + Töltőbölcső/USB: Kb. 3,0 óra
Töltési hőmérséklettartomány	10 °C és 35 °C között
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Üzemi páratartalom	35 % és 80 % közötti relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)
Töltési aljzat	USB Type-C forma
Tömeg	Fülhallgató: Kb. 5,9 g (csak egy oldalon: B és J ugyanaz) Töltőbölcső: Kb. 42 g

*1 Ez az idő az üzemi körülményektől függően rövidebb lehet.
*2 Bekapcsolt „zajszűrés" mellett mérve
*3 A lemerült elemek teljes feltöltésének időtartama.

- A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

Bluetooth® rész

Frekvenciasáv	2402 MHz és 2480 MHz között
Támogatott profilok	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Támogatott kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Védjegyek

- A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, a Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. általi mindennemű felhasználásuk licenc alapján történik.
  Az egyéb védjegyek és cégnevek azok tulajdonosainak a tulajdonát képezik.
- Az LDAC és LDAC logó a Sony Corporation védjegyei.
- A gyártás a Dolby Laboratories licencengedélyével történt.
  A Dolby, a Dolby Audio, a Dolby Atmos és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories Licensing Corporation védjegyei.
- Az ebben a dokumentumban szereplő egyéb rendszernevek és terméknevek általában az adott fejlesztővállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. A TM és az ® jelzések nem szerepelnek a dokumentumban.

E termék a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 szerint licencelt szoftvertől eltérő nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A fenti kategóriájú szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Ezek részletes felhasználói feltételei megtekinthető a következő weboldalon.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ez a készülék megfelel a Japan Audio Association „High Resolution Audio" szabványának.
  - A vezeték nélküli nagyfelbontású minőséghez (nagyfelbontású vezeték nélküli logóval tanúsított hangminőség) nagyfelbontású vezeték nélküli logóval ellátott lejátszó eszköz használata és a Bluetooth® hangminőség prioritási mód / LDAC 990 kbps beállítása szükséges.
  - A fentiektől eltérő módok (csatlakoztatás prioritási mód stb.) esetében előfordulhat, hogy a lejátszás nem nagyfelbontású módban történik.

A Bluetooth®-ról

A használat korlátai

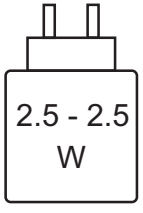
- A vezeték nélküli továbbítás és/vagy a Bluetooth®-os eszközökkel való együttes használat nem garantálható.
- Az adott eszköz specifikációjától és beállításaitól függően előfordulhat, hogy nem lehetséges a csatlakoztatás vagy egyes műveletek eltérőek.

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

A „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. RE termékeink megfelelőségi nyilatkozatának másolatát vásárlóink a DoC-szerverünkről tölthetik le: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
A meghatalmazott képviselő kapcsolattartási adatai: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Wireless típus	Frekvenciasáv	Maximális teljesítmény (dBm e.i.r.p/ekvivalens izotróp sugárzott teljesítmény)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

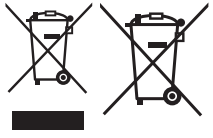
A vezetékes töltőeszközök tápfeszültség-igénye



A töltőnek legalább a rádióberendezés által igényelt 2,5 watt teljesítményt, a maximális töltési sebesség elérése érdekében pedig legfeljebb 2,5 watt teljesítményt kell biztosítania.
A mellékelt USB töltőkábel csak a készülék töltésére használható. Adatátvitelre vagy más eszközök töltésére nem használható.

A termék ártalmatlanításakor

A beépített elemek értékes újrahasznosítható erőforrást képviselnek. Ártalmatlanításkor ne helyezze általános hulladékba (nem éghető hulladékba), hanem a helyi nemzeti jogszabályok betartásával vigye a készüléket a megfelelő gyűjtőpontra. A helyi gyűjtőpontról a helyi kormányzati szervezettől kérhet tájékoztatást. Az elemekre vonatkozó információkat a jelen dokumentumban található specifikációk tartalmazzák.



Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek
Ezek a szimbólumok az elektromos és elektronikus berendezések, továbbá az elemek hulladékainak elkülönített gyűjtésére vonatkoznak.
További információt a „Felhasználói útmutatóban (HTML-formátumban)” talál.

Română

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a utiliza acest produs şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

Precauţii privind siguranţa

⚠ATENȚIE

Unitate

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,

- Nu utilizaţi, depozitaţi sau lăsaţi în locuri cu umiditate ridicată, praf, fum, aburi, sau în locuri cu temperatură ridicată, cum ar fi lângă foc, în lumina directă a soarelui sau în maşini. (Provoacă incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau aprindere)
- Nu expuneţi această unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.
- Nu introduceţi niciodată suportul de încărcare sau cablul USB de încărcare atunci când acestea sunt ude. (Provoacă incendiu, electrocutare, generare de căldură sau aprindere)
  Dacă terminalul cablului USB de încărcare este introdus atunci când este ud, se poate produce un scurtcircuit din cauza lichidului (apă de la robinet, apă de mare, băutură răcoritoare etc.) sau materiei străine de pe suportul de încărcare sau cablul USB de încărcare, determinând generarea unei călduri anormale sau defectarea.
- Utilizaţi numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu scoateţi capacele.
- Nu reparaţi de unul singur unitatea. Pentru operaţiile de service, apelaţi la personal de service calificat.

Evitaţi utilizarea în următoarele condiţii

- Nu utilizaţi unitatea în timp ce aceasta este acoperită cu o pătură etc. (Căldura se acumulează, provocând deformarea suportului sau incendiu)
- Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată şi/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

Când utilizaţi baza de încărcare wireless

- Nu ataşaţi obiecte metalice precum autocolantele fabricate din materiale care conţin metal pe baza de încărcare wireless şi pe unitate. (Provoacă incendiu, arsuri sau vătămări)
- Când utilizaţi baza de încărcare wireless, nu aşezaţi obiecte metalice precum cleme sau agrafe fabricate din materiale care conţin metal pe baza de încărcare wireless. (Provoacă incendiu, arsuri sau vătămări)
- Când încărcaţi cu baza de încărcare wireless, îndepărtaţi părţile precum capacele ataşate de carcasa de încărcare. În funcţie de material sau de grosimea capacului, sau din cauza corpurilor străine prinse între carcasa de încărcare şi capac, este posibil ca încărcarea să nu poată fi realizată în mod corespunzător. (Provoacă incendiu, arsuri sau vătămări)
- Încărcătoarele wireless cu standardul Qi sunt compatibile.
- Nu garantăm că va fi posibilă încărcarea unității cu toate încărcătoarele wireless cu standardul Qi disponibile în comerț.

- Această unitate nu acceptă încărcătoare wireless care nu sunt certificate conform standardului Qi sau care au atașamente magnetice. Nu folosiți aceste încărcătoare ca să încărcați suportul de încărcare. (Acest lucru poate cauza funcționarea defectuoasă a suportului de încărcare.)

Baterie încorporată

- Nu o încălziţi şi nu o expuneţi la flăcări.
- Nu lăsaţi unitatea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu uşile şi geamurile închise.

⚠AVERTISMENT

Unitate

- Nu amplasaţi această unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultaţi cu această unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziţi sunetele din mediul înconjurător pentru siguranţă, precum trecerile la nivel cu calea ferată şi şantierele de construcţii.
- Ţineţi această unitate la distanţă de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcţioneze corect.
- Ţineţi cont de faptul că această unitate (căştile) se poate încălzi în timpul încărcării sau imediat după încărcare. În funcţie de constituţia şi starea dvs. de sănătate, purtarea căştilor poate declanşa reacţii adverse precum roşeaţă a pielii, mâncărime sau urticarie în cazul în care căştile au fost scoase recent din suportul de încărcare şi încă sunt calde.

Căşti/Pernuţe pentru căşti

- Ţineţi căştile şi pernuţele pentru căşti la distanţă de copii şi animale, pentru a preveni riscul de a fi înghiţite. După utilizare, puneţi-le în suportul de încărcare şi închideţi capacul pentru depozitare.
- Fixaţi cu fermitate pernuţele pentru căşti. Dacă rămân în ureche după ce scoateţi căştile din urechi, este posibil să suferiţi vătămare sau boală.

Alergii

- Întrerupeţi utilizarea dacă experimentaţi disconfort la utilizarea căştilor sau a oricăror altor piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupţii cutanate sau alt reacţii alergice.

Precauţii privind ascultatul cu căştile

- Presiunea sonoră excesivă de la căşti şi căştile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizaţi căştile la volum ridicat. Experţii otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentaţi ţârâit în urechi, reduceţi volumul sau întrerupeţi utilizarea.
- Nu utilizaţi când conduceţi vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere şi este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordaţi mare atenţie sau să întrerupeţi temporar utilizarea în situaţii potenţial periculoase.

Această unitate poate fi supusă interferenţelor radio cauzate de telefoanele mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferenţă, măriţi distanţa dintre această unitate şi telefonul mobil.

Utilizaţi numai cablul USB de alimentare atunci când o conectaţi la computer.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv de pe accesorii) sunt următoarele: ⎓ C.C.

Specificaţii

General

Sursă de alimentare (suport de încărcare)	C.C. 5 V, 500 mA (USB)
Baterie încorporată	Căști: 3,7 V, polimer de litiu 85 mAh Suport de încărcare: 3,7 V, polimer de litiu 550 mAh
Timp de funcţionare*1, *2 (căşti)	Aprox. 10,0 ore (AAC) Aprox. 8,0 ore (SBC) Aprox. 7,0 ore (LDAC) Aprox. 5,0 ore (LC3)

Timp de funcţionare*1, *2 (căști + suport de încărcare)	Aprox. 28 ore (AAC) Aprox. 24 ore (SBC) Aprox. 18 ore (LDAC) Aprox. 15 ore (LC3)
Timp de încărcare*3 (25 °C)	Căşti: Aprox. 2,0 ore Suport de încărcare/USB: Aprox. 2,5 ore Căști + Suport de încărcare/USB: Aprox. 3,0 ore
Interval de temperatură pentru încărcare	De la 10 °C la 35 °C
Interval de temperatură de operare	De la 0 °C la 40 °C
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
Terminal de încărcare	USB formă tip C
Masă	Cască: Aprox. 5,9 g (o singură parte: stânga și dreapta sunt la fel) Suport de încărcare: Aprox. 42 g

*1 Poate fi mai mică, în funcţie de condiţiile de utilizare.
*2 Măsurat cu „Noise cancelling” (Anulare zgomot) setat pe „ON” (Pornit)

*3 Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet.

- Specificaţiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

Secțiune Bluetooth®

Interval de frecvenţă	De la 2402 MHz la 2480 MHz
Profiluri acceptate	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codecuri acceptate	SBC, AAC, LDAC, LC3

Mărci comerciale

- Marca verbală şi siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deţinute de Bluetooth SIG, Inc. şi orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. este făcută în baza unei licenţe.
  Celelalte mărci comerciale şi denumiri comerciale aparţin proprietarilor respectivi.
- LDAC şi sigla LDAC sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Fabricat sub licenţă de la Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos și simbolul DD sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective. Simbolurile TM și ® nu apar în acest document.

Acest produs conţine software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licenţă în baza Licenţei publice generale V2.0 şi/sau Licenţei publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranţa că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANŢIE, inclusiv fără garanţia implicită de VANDABILITATE sau CARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultaţi termenii şi condiţiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Această unitate respectă standardul privind „Redarea audio de înaltă rezoluţie" al Japan Audio Association (Asociaţia japoneză de tehnologie audio).
  - Pentru a beneficia de calitate de înaltă rezoluţie prin wireless (calitate a sunetului certificată de sigla wireless de înaltă rezoluţie), utilizaţi un dispozitiv de redare cu sigla wireless de înaltă rezoluţie şi setaţi setarea pentru calitate a sunetului prin Bluetooth® la modul prioritate calitate sunet / LDAC 990 kbps.
  - În moduri diferite de cel de mai sus (mod prioritate conexiune etc.), este posibil ca redarea să nu fie posibilă la calitate de înaltă rezoluţie.

Despre Bluetooth®

Restricţii de utilizare

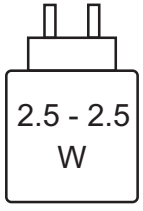
- Transmiterea fără fir și/sau utilizarea împreună cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu este garantată.
- În funcţie de specificaţiile şi setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operaţii să fie diferite.

Declaraţie de conformitate (DoC)

Prin prezenta, „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Clienții pot descărca o copie după declarația de conformitate originală pentru echipamentele noastre radio de pe serverul nostru DoC: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact reprezentant autorizat: Panasonic Marketing Europe GmBH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvenţă	Putere maximă (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

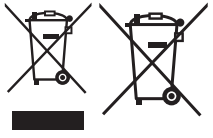
Cerințe de putere pentru dispozitivele de încărcare prin fir



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fi de minimum 2,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 2,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
Cablul USB de alimentare furnizat este destinat exclusiv încărcării unității. Acesta nu poate fi utilizat pentru comunicația de date și nici pentru încărcarea altor dispozitive.

Pentru eliminarea produsului

Bateriile încorporate reprezintă o resursă reciclabilă valoroasă. Când eliminaţi această unitate, în loc să o eliminaţi la deşeurile generale (gunoi necombustibil), respectaţi legile naţionale şi locale şi predaţi-o la centrul de colectare adecvat. Contactaţi autoritatea guvernamentală locală dacă nu ştiţi cu certitudine care este centrul de colectare local. Pentru informaţii despre baterii, consultaţi specificaţiile din acest document.



Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare
Aceste simboluri indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice uzate sau a acumulatoarelor uzate.
Puteți găsi mai multe informații în „Manualul utilizatorului (format HTML)".

Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Saugos priemonės

⚠ĮSPĖJIMAS

Prietaisas

Siekdami sumažinti gaisro, elektros šoko ar gaminio pažeidimo riziką,

- Nenaudokite, nelaikykite ir nepalikite ten, kur yra daug drėgmės, dulkių, dūmų, garų arba yra aukšta temperatūra, pvz., prie ugnies, saulės atokaitoje arba automobiliuose. (Galimas gaisras, elektros smūgis, perkaitimas arba užsidegimas)
- Saugokite šį prietaisą nuo lietaus, drėgmės, lašėjimo ar purslų.
- Niekada neįkiškite įkrovimo dėklo arba USB įkrovimo laido, kai jie yra šlapi. (Galimas gaisras, elektros smūgis, karščio išsiskyrimas arba užsidegimas)
  Jei USB įkrovimo laido gnybtas įkišamas šlapias, dėl skysčio (vandentiekio vandens, jūros vandens, gaiviojo gėrimo ir pan.) arba pašalinių medžiagų ant įkrovimo dėklo arba USB įkrovimo laido gali įvykti trumpasis jungimas ir dėl to gali susidaryti neįprasta šiluma arba sutrikti veikimas.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Nenuimkite dangčių.

- Neremontuokite šio prietaiso patys. Perduokite darbuotojams techninei priežiūrai atlikti.

Venkite naudoti šiomis sąlygomis

- Nenaudokite prietaiso, jei jis uždengtas antklode ar pan. (Kaupiasi šiluma, o dėl to gali deformuotis dėklas arba kilti gaisras)
- Aukštos arba žemos ekstremalios temperatūros naudojimo, sandėliavimo ar transportavimo metu.
- Akumuliatoriaus šalinimas išmetant į ugnį ar karštą orkaitę arba mechaniškai susmulkinant ar supjaustant akumuliatorių, dėl ko gali kilti sprogimas.
- Ypač aukšta temperatūra ir (arba) itin mažas oro slėgis, dėl kurio gali kilti sprogimas arba gali užsidegti degūs skysčiai ar dujos.

Kai naudojamas belaidžio įkrovimo kilimėlis

- Ant belaidžio įkrovimo kilimėlio ir įrenginio netvirtinkite metalinių daiktų, pvz., lipdukų, pagamintų iš medžiagos, kurioje yra metalo. (Galimas gaisras, nudegimai arba sužalojimai)
- Naudodami belaidžio įkrovimo kilimėlį, ant kilimėlio nedėkite metalinių daiktų, pvz., juostelių arba spaustukų, pagamintų iš medžiagos, kurioje yra metalo. (Galimas gaisras, nudegimai arba sužalojimai)
- Įkraudami belaidžio įkrovimo kilimėliu, nuimkite prie įkrovimo dėklo pritvirtintas dalis, pvz., dangtelius. Nelygu, kokia dangtelio medžiaga ar storis arba dėl pašalinių daiktų, patekusių tarp įkrovimo dėklo ir dangtelio, įkrovimas gali būti atliekamas netinkamai. (Galimas gaisras, nudegimai arba sužalojimai)
- Qi standarto belaidžiai įkrovikliai tinka.
- Negarantuojama, kad įrenginys bus įkraunamas visais komerciniais Qi standarto belaidžiais įkrovikliais.
- Šiam įrenginiui netinka belaidžiai įkrovikliai, kurie nėra sertifikuoti pagal Qi standartą arba neturi magnetinių priedų. Nenaudokite šių įkroviklių įkrovimo dėklui įkrauti. (Antraip įkrovimo dėklas gali sugesti.)

Sumontuota baterija

- Negalima šildyti ar mesti į liepsnas.
- Nepalikite akumuliatoriaus automobilyje, kuris ilgą laiką yra veikiamas tiesioginių saulės spindulių, uždarius duris ir langus.

⚠ATSARGIAI

Prietaisas

- Nelaikykite įrenginio prie šilumos šaltinio.
- Negalima klausytis šio prietaiso dideliu garsumu tose vietose, kur jums reikia girdėti aplinkinius garsus saugumo sumetimais, pvz., geležinkelio pervažose ir statybvietėse.
- Laikykite šį prietaisą atokiau magnetizmui jautrių daiktų. Tokie prietaisai kaip laikrodis gali neveikti tinkamai.
- Atkreipkite dėmesį, kad šis prietaisas (ausinės) įkraunant ar iš karto įkrovus gali įkaisti. Išimtų iš įkrovimo dėklo, dar neatvėsusių, ausinių naudojimas gali sukelti įvairias nuo jūsų kūno sudėjimo ir sveikatos būklės priklausančias reakcijas, tokias kaip odos paraudimas, niežėjimas ar bėrimas.

Ausinės / Ausinių dalys

- Ausines ir ausinių dalis laikykite vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad jie jų neprarytų. Panaudoję įdėkite jas į įkrovimo dėklą ir laikykite uždarę dangtelį.
- Saugiai pritvirtinkite ausines. Jei ištraukiant jos paliekamos ausyje, tai gali sukelti sužalojimą arba ligą.

Alergijos

- Nutraukite naudojimą, jei ausinės (įkišamos) arba kitos dalys, kurios tiesiogiai liečia odą, sukelia diskomfortą.
- Tolesnis naudojimas gali sukelti bėrimą ar kitų alerginių reakcijų.

Atsargumo priemonės klausantis su ausinėmis (įkišamomis)

- Per didelis ausinių (įstatomų) garso slėgis gali sukelti klausos praradimą.
- Nenaudokite ausinių dideliu garsumu. Klausos ekspertai nerekomenduoja nepertraukiamai leisti garsą.
- Jei ausyse atsiras skambesys, sumažinkite garsumą arba nutraukite naudojimą.
- Nenaudokite dirbdami su motorine transporto priemone. Tai gali sukelti eismo pavojų ir yra neteisėta daugelyje sričių.
- Turėtumėte elgtis ypač atsargiai arba laikinai nutraukti naudojimą potencialiai pavojingose situacijose.

Šis įrenginys gali priimti radijo trukdžių, kuriuos mobiliojo ryšio telefonai sukelia naudojimo metu. Jei tokių trukdžių atsiranda, padidinkite šio įrenginio ir mobiliojo telefono atskyrimo atstumą.

Prijunkite prie kompiuterio naudodami tik pateiktą USB įkrovimo laidą.

Ant šio gaminio (įskaitant priedus) esančių simbolių reikšmė: ⎓ DC

Specifikacijos

Bendroji informacija

Maitinimo šaltinis (Įkrovimo dėklas)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Sumontuota baterija	Ausinės: 3,7 V, ličio polimero 85 mAh Įkrovimo dėklas: 3,7 V, ličio polimero 550 mAh
Eksploatacinis laikas*1, *2 (ausinių)	Apytiksl. 10,0 val. (AAC) Apytiksl. 8,0 val. (SBC) Apytiksl. 7,0 val. (LDAC) Apytiksl. 5,0 val. (LC3)
Eksploatacinis laikas*1, *2 (ausinių + įkrovimo dėklo)	Apytiksl. 28 val. (AAC) Apytiksl. 24 val. (SBC) Apytiksl. 18 val. (LDAC) Apytiksl. 15 val. (LC3)

Įkrovimo laikas*3 (25 °C)	Ausinės: Apytiksl. 2,0 val. Įkrovimo dėklas/USB: Apytiksl. 2,5 val. Ausinių + įkrovimo dėklo/USB: Apytiksl. 3,0 val.
Įkrovimo temperatūros intervalas	Nuo 10 °C iki 35 °C
Veikimo temperatūros intervalas	Nuo 0 °C iki 40 °C
Veikimo drėgmės intervalas	Nuo 35 %SD iki 80 %SD (be kondensato)
Įkrovimo jungtis	USB C tipo jungtis
Masė	Ausinė: apytiksl. 5,9 g (tik viena pusė: kairioji ir dešinioji pusės vienodos) Įkrovimo dėklas: apytiksl. 42 g

*1 Ji gali būti trumpesnė atsižvelgiant į naudojimo sąlygas.
*2 Matuojamas, kai „triukšmo šalinimas“ yra įjungtas.
*3 Laikas, kurio reikia išsekusiam akumuliatoriui visiškai įkrauti.

- Specifikacijos gali būti keičiamos be perspėjimo.

„Bluetooth®“ skyrius

Dažnių intervalas	Nuo 2402 MHz iki 2480 MHz
Palaikomi profiliai	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Palaikomas kodekas	SBC, AAC, LDAC, LC3

Prekių ženklai

- Bluetooth® žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, ir bet kokiam šių ženklų naudojimui iš „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.“ pusės taikoma licencija. Kiti prekės ženklai ir prekės pavadinimai yra atitinkamų savininkų prekės ženklai.
- LDAC ir LDAC logotipai yra „Sony Corporation“ prekės ženklai.
- Pagaminta pagal „Dolby Laboratories“ licenciją.
  „Dolby“, „Dolby Audio“, „Dolby Atmos“ ir dvigubos D simbolis yra „Dolby Laboratories Licensing Corporation“ prekių ženklai.
- Kiti šiame dokumente esantys sistemos pavadinimai ir produktų pavadinimai paprastai yra atitinkamų kūrėjų bendrovių registruotieji prekės ženklai arba prekės ženklai. Atkreipkite dėmesį, kad TM ir ® ženklai šiame dokumente nenurodomi.

Šis produktas naudoja atvirojo kodo programinę įrangą, licencijuotą kitomis nei GPL V2.0 ir (arba) LGPL V2.1 sąlygomis. Aukščiau nurodyta programinė įranga platinama tikintis, kad ji bus naudinga, tačiau NETEIKIAMA JOKIA GARANTIJA, įskaitant numanomą, dėl TINKAMUMO PARDUOTI arba TINKAMUMO KONKRETIEMS TIKSLAMS. Išsamių sąlygų ieškokite toliau nurodytame tinklalapyje.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Įrenginys atitinka Japonijos garso asociacijos (angl. Japan Audio Association) didelės raiškos garso standartą.
  - Norėdami mėgautis bevieliu aukštos raiškos kokybišku garsu (garso kokybė patvirtinta aukštos raiškos bevielio ryšio logotipu), naudokite atkūrimo įrenginį, paženklintą aukštos raiškos bevielio ryšio logotipu, ir Bluetooth® garso kokybės nustatymo parametrui pasirinkite garso kokybės prioriteto režimą / LDAC 990 kbps.
  - Naudojant kitą režimą (ryšio prioriteto režimą ir t.t.), atkūrimas negali būti aukštos raiškos kokybės.

Apie „Bluetooth®“

Naudojimo apribojimai

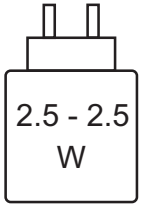
- Belaidis perdavimas ir (arba) naudojimas su visais „Bluetooth®“ įrenginiais negarantuojamas.
- Atsižvelgiant į prietaiso specifikacijas ir nuostatas, jo gali nepavykti prijungti ar gali skirtis kai kurios operacijos.

Atitikties deklaracija (DoC)

„Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias Direktyvos 2014/53/ES nuostatas. Klientai gali atsisiųsti originalią mūsų RE gaminių DoC kopiją iš mūsų DoC serverio: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents.
Įgaliotojo atstovo kontaktinė informacija: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany (Vokietija)

Bevielio ryšio tinklas	Dažnių intervalas	Maksimali galia (dBm l.i.s.g)
„Bluetooth®"	2402 - 2480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

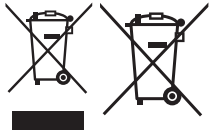
Laidinių įkrovimo įrenginių maitinimo reikalavimai



Kroviklio tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 2,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 2,5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.
Pateiktas USB įkrovimo laidas skirtas tik prietaisui įkrauti. Jo negalima naudoti duomenų ryšiui užmegzti ar kitiems prietaisams įkrauti.

Produkto šalinimas

Įmontuotos baterijos yra vertingi perdirbami ištekliai. Neišmeskite šio prietaiso kartu su įprastomis atliekomis (nedegiomis), laikykitės vietos nacionalinių įstatymų ir nugabenkite jį į artimiausią surinkimo punktą. Kreipkitės į vietos valdžios organizaciją, jei nežinote, kur yra surinkimo punktas. Informacijos apie baterijas ieškokite šio dokumento specifikacijose.



Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose taikomos perdirbimo sistemos
Šie simboliai nurodo atskirą elektros ir elektroninės įrangos atliekų arba maitinimo elementų atliekų surinkimą.
Išsamesnė informacija pateikta „Savininko vadove" (HTML formatu).

Български

Молим прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта и съхранете настоящото ръководство за бъдещо използване.

Мерки за безопасност

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство

За да ограничите риска от пожар, електрически удар или повреда на продукта,

- Не използвайте, съхранявайте или оставяйте на места с висока влажност, прах, дим, пара, или на места с висока температура, например в близост до огън, под пряка слънчева светлина или в автомобили. (Причинява пожар, токов удар, прегряване или запалване)
- Не излагайте този апарат на дъжд, влага, капеща вода или водни пръски.
- Никога не свързвайте зарядната стойка или USB зареждащ кабел, когато са мокри. (Причинява пожар, токов удар, генериране на топлина или запалване)
  Ако накрайникът на USB зарядния кабел е включен, когато е мокър, може да възникне късо съединение вследствие на течност (чешмяна вода, морска вода, безалкохолна напитка и др.) или чуждо тяло върху зарядната стойка или USB зарядния кабел и да предизвика необичайно генериране на топлина или неизправност.
- Използвайте само препоръчани от производителя аксесоари.

- Не отстранявайте капаците.
- Не поправяйте сами този апарат. Възлагайте сервизирането на квалифициран сервизен персонал.

Избягвайте употреба при следните условия

- Не използвайте апарата, когато е покрит с одеяло и др. (Акумулира се топлина и може да причини деформация на стойката или пожар)
- Екстремно високи или ниски температури по време на употреба, съхранение или транспортиране.
- Изхвърляне на батерията в огън или гореща печка или механично смачкване или нарязване на батерията може да причини експлозия.
- Екстремно високи температури и/или екстремно ниско атмосферно налягане може да причинят експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Когато използвате безжичното зарядно

- Не прикрепяйте метални предмети като стикери, произведени от съдържащ метал материал, към безжичното зарядно и апарата. (Причинява пожар, изгаряния или наранявания)
- Когато използвате безжичното зарядно, не поставяйте метални предмети като ленти или клипсове, произведени от съдържащ метал материал, върху безжичното зарядно. (Причинява пожар, изгаряния или наранявания)
- Когато зареждате с безжичното зарядно, отстранете компонентите, например калъфи, прикрепени към корпуса на зарядното. В зависимост от материала или дебелината на калъфа или вследствие на чужд предмети, попаднали между корпуса на зарядното и калъфа, зареждането може да не се извърши правилно. (Причинява пожар, изгаряния или наранявания)
- Поддържат се стандартни безжични устройства Qi.

- Оборудването не гарантира зареждане с всички стандартни безжични зарядни устройства Qi, налични в търговската мрежа.
- Това оборудване не поддържа зарядни устройства, които не са сертифицирани по стандарта Qi или имат магнитно прикрепване. Да не се използват зарядни устройства за зареждане на зарядната стойка. (Това може да доведе до неизправност на зарядната стойка.)

Вградена батерия

- Не нагрявайте или излагайте на пламък.
- Не оставяйте апарата в автомобил, изложен продължително време на директна слънчева светлина при затворени врати и прозорци.

⚠ВНИМАНИЕ

Устройство

- Не използвайте този апарат в близост до източник на топлина.
- Не слушайте музика с този апарат при прекалено силен звук на места, където по съображения за сигурност трябва да чувате звуците от заобикалящата ви среда, като железопътни прелези и строителни обекти.
- Дръжте апарата на разстояние от уреди, чувствителни на магнетизъм. Точността на работа на подобни уреди, като часовник например, може да се наруши.

- Следва да знаете, че този апарат (минислушалки) може да се загрее по време на или непосредствено след зареждане. В зависимост от конституцията на тялото Ви и Вашия здравен статус поставянето на минислушалките може да предизвика неблагоприятни реакции като зачервяване на кожата, сърбеж и временен обрив, ако минислушалките са били непосредствено свалени от зарядната стойка и все още са топли.

Минислушалки/Вложки за уши (наушници)

- Съхранявайте минислушалките и наушниците извън обсега на деца и домашни любимци, за да предотвратите поглъщане. След употреба ги поставете в зарядната стойка и затворете капака на отделението за съхранение.
- Прикрепвайте надеждно наушниците. Ако бъдат оставени на ушите след сваляне, могат да причинят нараняване или болест.

Алергии

- Прекратете използването, ако усетите дискомфорт с мини слушалките или друга част, която влиза в непосредствено съприкосновение с кожата ви.
- Непрекъснато използване може да причини обриви или други алергични реакции.

Предупреждения за слушане със слушалките

- Прекалено високи нива на звуково налягане от минислушалките и слушалките може да причинят загуба на слух.

- Не използвайте вашите слушалки при прекалено силен звук. Според специалистите продължителното слушане на музика със слушалки уврежда слуха.
- Ако усещате шум в ушите си, намалете силата на звука или прекратете употребата на слушалките.
- Не използвайте докато управлявате моторно превозно средство. Това може да създаде опасност при движение и в много региони е забранено от закона.
- Трябва да подхождате изключително внимателно или временно да преустановите употребата при ситуации на потенциална опасност.

Работата на апарата по време на използване може да бъде нарушена от радиосмущения, причинени от мобилни телефони. При възникване на такива, моля увеличете разстоянието между апарата и мобилния телефон.

Използвайте само включения в комплекта USB зареждащ кабел при включване към компютър.

Символите на този продукт (включително аксесоарите) имат следните значения: ⎓ DC

Спецификации

Обща информация

Захранване (Зарядна стойка)	DC 5 В, 500 мА (USB)

Вградена батерия	Минислушалки: 3,7 В, Литиево-полимерна 85 мАч Зарядна стойка: 3,7 В, Литиево-полимерна 550 мАч
Време за работа*1, *2 (Минислушалки)	Около 10,0 часа (AAC) Около 8,0 часа (SBC) Около 7,0 часа (LDAC) Около 5,0 часа (LC3)
Време за работа*1, *2 (Минислушалки + Зарядна стойка)	Около 28 часа (AAC) Около 24 часа (SBC) Около 18 часа (LDAC) Около 15 часа (LC3)
Време на зареждане*3 (25 °C)	Минислушалки: Около 2,0 часа Зарядна стойка/USB: Около 2,5 часа Минислушалки + Зарядна стойка/USB: Около 3,0 часа
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C

Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Извод за зареждане	USB Type-C
Тегло	Минислушалка: Около 5,9 г (само от едната страна: L и R са еднакви) Зарядна стойка: Около 42 г

*1 Може да бъде и по-кратка в зависимост от работните условия.
*2 Измерено при зададена настройка „ВКЛ." за „Потискане на шум"
*3 Времето, необходимо за пълно зареждане на батериите.

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

Bluetooth® секция

Честотна лента	2402 MXц до 2480 MXц
Поддържани профили	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Поддържан кодек	SBC, AAC, LDAC, LC3

Търговски марки

- Словесната марка Bluetooth® и логотипите са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и използването им от Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. е само по лиценз.

Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.

- LDAC и логотипа на LDAC са търговски марки, собственост на Sony Corporation.
- Произведено по лиценз на Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos и символът „двойно D" са търговски марки на Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици. Имайте предвид, че знакът TM и знакът ® не се появяват в настоящия документ.

Този продукт включва използване на софтуер с отворен код, различен от софтуера, лицензиран при условията на GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Класифицираният по-горе софтуер се разпространява с надеждата, че ще бъде полезен, но БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, дори без подразбиращата се гаранция за ПРИГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА или ПРИГОДНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ. Моля, прочетете подробните условия в тази връзка на следната Интернет страница.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Този апарат е в съответствие със стандарта „High Resolution Audio" на Японската аудио асоциация.
  - За да се насладите на безжично качество с висока разделителна способност (качествона звука, сертифицирано от безжичното лого с висока разделителна способност), използвайте устройство за възпроизвеждане с безжично лого с висока разделителна способност и задайте Bluetooth® настройката за качество на звука в режим „Приоритет на качеството на звука" / LDAC 990 kbps.
  - В режими, различни от горните (режим „Приоритет на свързването" и т.н.), възпроизвеждането може да е невъзможно с качество с висока резолюция.

За Bluetooth®

Ограничения за ползване

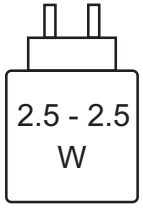
- Безжично предаване и/или ползване с всички устройства, оборудвани с Bluetooth®, не е гарантирано.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.

Декларация за съответствие (DoC)

С настоящото „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." декларира, че този продукт е в съответствие със съществените изисквания и други съответни клаузи на Директива 2014/53/ЕС. Клиентите могат да изтеглят копие на оригиналната Декларация за съответствие за нашите RE продукти от нашия сървър за Декларации за съответствие: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Контакт с упълномощен представител: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид на безжичната връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 МХц	9 dBm
WPT	100 - 200 кХц	-

Изисквания към захранването за зарядни устройства с кабел

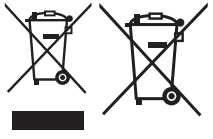


Захранването, подавано от зарядното устройство, трябва да бъде минимум 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 2,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
USB зареждащият кабел, който е предоставен с апарата, е само за зареждане само на апарата. Той не може да се използва за пренос на данни или за зареждане на други устройства.

При изхвърляне на продукта

Вградените батерии са ценен ресурс, подлежащ на рециклиране. Не изхвърляйте този апарат като обичаен отпадък (негорим отпадък), спазвайте изискванията на местното законодателство и го предайте на съответния пункт за събиране на отпадъци. Свържете се с местната си държавна организация, ако не сте сигурен за своя местен пункт за предаване на отпадъци. Прочетете спецификациите в настоящия документ за информация относно батериите.

Български



Само за Европейския съюз и страни със системи за рециклиране
Тези символи указват разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или отпадъци от батерии.
По-подробна информация се съдържа в „Ръководство на собственика (HTML формат)".

Enne selle toote kasutamist lugege tähelepanelikult neid juhiseid ja hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutusabinõud

⚠HOIATUS

Seade

Et vähendada tule-, elektrilöögi või toote kahjustamise ohtu

- Ärge kasutage, hoiustage ega hoidke seadet kohtades, kus esineb suurt niiskust, tolmu, suitsu või auru, samuti kõrge temperatuuriga kohtades, nagu tule lähedal, otsese päikesevalguse käes või autos (see põhjustab tulekahju, elektrilöögi, ülekuumenemise või süttimise).
- Kaitske seadet vihma, niiskuse, veetilkade ja veepritsmete eest.
- Ärge sisestage laadimisalust ega USB-laadimiskaablit kunagi, kui need on märjad (see põhjustab tulekahju, elektrilöögi, kuumenemise või süttimise).
  USB-laadimiskaabli märja klemmi sisestamisel võib laadimisalusel või USB-laadimiskaablil oleva vedeliku (kraanivesi, merevesi, karastusjook vms) või võõrkeha tõttu tekkida lühis ja põhjustada ebanormaalse kuumenemise või talitlushäire.
- Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
- Ärge eemaldage katteid.

- Ärge parandage seadet ise. Laske seda teha kvalifitseeritud spetsialistidel.

Vältige kasutamist järgmistes tingimustes

- Ärge seadet kasutage, kui see on kaetud teki vms esemega (soojus koguneb ja põhjustab aluse deformeerumise või tulekahju).
- Väga madal või kõrge temperatuur kasutamisel, hoidmisel või transportimisel.
- Aku viskamine tulle või kuuma ahju, samuti selle purustamine või katkilõikamine, mis võib tekitada plahvatuse.
- Väga kõrge temperatuur ja/või väga madal õhurõhk, mis võib panna tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatama või lekkima.

Juhtmevaba laadimisaluse kasutamisel

- Ärge kinnitage juhtmevabale laadimisalusele ega seadmele metallesemeid, nagu metalli sisaldavad kleebised (see põhjustab tulekahju, põletusi või vigastusi).
- Ärge kinnitage juhtmevabale laadimisalusele ega seadmele metallesemeid, nagu metalli sisaldavad kleebised (see põhjustab tulekahju, põletusi või vigastusi).
- Juhtmevaba laadimisaluse abil laadimisel eemaldage sellised osad nagu laadimisümbrisele kinnitatud katted. Olenevalt katte materjalist või paksusest või tingituna laadimisümbrise ja katte vahele jäänud võõrkehadest ei pruugi laadimine nõuetekohaselt toimida (see põhjustab tulekahju, põletusi või vigastusi).
- Seade ühildub Qi-standardi kohaste juhtmevabade laaduritega.
- Seadme laadimine pole kõigi müügilolevate Qi-standardi kohaste juhtmevabade laaduritega tagatud.
- Seade ei ühildu juhtmevabade laaduritega, millel pole Qi-standardi sertifikaati või on magnetkinnitused. Ärge selliseid laadureid laadimisaluse laadimiseks kasutage. (Võib põhjustada laadimisaluse tõrke.)

Sisseehitatud aku

- Ärge kuumutage ega põletage.
- Ärge jätke seadet kauaks autosse päikese kätte, kui uksed ja aknad on suletud.

⚠ETTEVAATUST!

Seade

- Ärge asetage seadet soojusallika lähedusse.
- Ärge kuulake selle seadmega valjusti kohtades, kus peate ohutuse huvides kuulma ümbritsevaid hääli – näiteks raudteeületuskohas või ehitusplatsil.
- Hoidke seade eemal magnetismi kartvatest esemetest. Sellised asjad nagu kell ei pruugi korralikult töötada.
- Teadke, et see seade (kõrvaklapid) võib laadimise ajal või kohe pärast laadimist kuumeneda. Kõrvaklappide kõrvapanek võib teie tervislikust seisundist põhjustada selliseid reaktsioone nagu naha punetus, sügelus ja lööve, kui kõrvaklapid on äsja laadimisalusest välja võetud ja veel soojad.

Kõrvaklapid/Kõrvaotsikud

- Allaneelamise vältimiseks hoidke kõrvaklappe ja kõrvaotsikuid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Pärast kasutamist pange need hoidmiseks laadimisalusesse ja sulgege kaas.
- Kinnitage kõrvaotsikud kindlalt. Kui need tulevad otsast ära ja jäävad kõrva, võivad need tekitada vigastuse või halva enesetunde.

Allergia

- Lõpetage seadme kasutamine, kui kõrvaklapid või muud nahaga kokku puutuvad osad tunduvad teile ebamugavad.
- Jätkuv kasutamine võib tekitada löövet või muid allergilisi reaktsioone.

Ettevaatusabinõud kõrvaklappidega kuulamisel

- Kõrvaklappidest tulev liigne helirõhk võib põhjustada kuulmiskaotuse.
- Ärge kuulake kõrvaklappidega liiga valjusti. Kuulmisspetsialistid hoiatavad pikaajalise heli kuulamise eest.
- Kui kuulete kõrvades tirinat, vähendage helitugevust või lõpetage kasutamine.
- Ärge kasutage mootorsõiduki juhtimise ajal. See võib tekitada liikluses ohtlikke olukordi ja on paljudes piirkondades keelatud.
- Potentsiaalselt ohtlikes olukordades peate olema äärmiselt ettevaatlik või ajutiselt katkestama kasutamise.

Kasutamist võivad segada mobiiltelefonide tekitatavad raadiohäired. Selliste häirete ilmnemisel suurendage kaugust seadme ja mobiiltelefoni vahel.

Arvutiga ühendamiseks kasutage ainult kaasas olevat USB-laadimisjuhet.

Sellel tootel (sh tarvikutel) olevad sümbolid tähistavad järgmist: ⎓ alalisvool

Spetsifikatsioonid

Üldist

Toide (Laadimiskarp)	Alalisvool 5 V, 500 mA (USB)
Sisseehitatud aku	Kõrvaklapid: 3,7 V, liitiumpolümeer 85 mAh Laadimiskarp: 3,7 V, liitiumpolümeer 550 mAh
Tööaeg*1, *2 (Kõrvaklapid)	Umbes 10,0 tundi (AAC) Umbes 8,0 tundi (SBC) Umbes 7,0 tundi (LDAC) Umbes 5,0 tundi (LC3)
Tööaeg*1, *2 (Kõrvaklapid + laadimiskarp)	Umbes 28 tundi (AAC) Umbes 24 tundi (SBC) Umbes 18 tundi (LDAC) Umbes 15 tundi (LC3)

Laadimisaeg*3 (25 °C)	Kõrvaklapid: Umbes 2,0 tundi Laadimiskarp/USB: Umbes 2,5 tundi Kõrvaklapid + Laadimiskarp/USB: Umbes 3,0 tundi
Laadimistemperatuuride vahemik	10 °C kuni 35 °C
Töötemperatuuride vahemik	0 °C kuni 40 °C
Tööniiskuse vahemik	35 %RH kuni 80 %RH (ilma kondensatsioonita)
Laadimisterminal	USB tüüp-C kuju
Mass	Kõrvaklapp: umbes 5,9 g (ainult üks pool: V ja P on ühesugused) Laadimiskarp: umbes 42 g

*1 Sõltuvalt töötingimustest võib see olla lühem.
*2 Mõõdetud sisselülitatud mürasummutusfunktsiooniga.
*3 Tühjade akude täislaadimiseks kuluv aeg.

- Spetsifikatsioone võidakse muuta ilma teatamata.

Bluetooth®-i valik

Sagedusriba	2402 MHz kuni 2480 MHz
Toetatud profiilid	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Toetatud kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Kaubamärgid

- Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning igasugune nende märkide kasutamine ettevõtte Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. poolt toimub litsentsi alusel.
  Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.
- LDAC ja LDAC logo on ettevõtte Sony Corporation kaubamärgid.
- Toodetud Dolby Laboratories litsentsi alusel.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos ja topelt-D sümbol on ettevõtte Dolby Laboratories Licensing Corporation kaubamärgid.
- Muud selles dokumendis esinevad süsteemide ja toodete nimed on üldiselt registreeritud kaubamärgid või vastavate arendusettevõtete kaubamärgid. Pange tähele, et märke TM ja ® selles dokumendis ei esine.

See toode sisaldab muud avatud lähtekoodiga tarkvara kui GPL V2.0 ja/või LGPL V2.1 alusel litsentsitud tarkvara. Ülalnimetatud tarkvara levitatakse lootuses, et see on kasulik, kuid ILMA MINGI GARANTIITA, isegi ilma kaudse garantiita TURUSTATAVUSE või KONKREETSEKS OTSTARBEKS SOBIVUSE tagamiseks. Tutvuge täpsustatud tingimustega, mis on toodud järgmisel veebilehel.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Seade vastab Jaapani helitehnika ühingu kõrglahutusega heli standardile.
  - Kasutage kõrge juhtmevaba helikvaliteedi (mida kinnitab juhtmevaba helikvaliteedi logo) kuulmiseks taasesitusseadet, millel on juhtmevaba kõrglahutusheli logo ja seadistage Bluetooth®-i prioriteetseks režiimiks heli kvaliteet / LDAC 990 kbps.
  - Muude režiimide korral (ühenduse prioriteet jne) ei pruugi heli kõrglahutusega taasesitamine võimalik olla.

Bluetooth®-ist lähemalt

Kasutuspiirangud

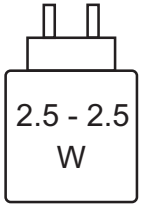
- Juhtmevaba ülekanne ja/või kasutamine kõigi Bluetooth®-iga varustatud seadmetega ei ole garanteeritud.
- Sõltuvalt seadme spetsifikatsioonidest ja seadistusest võib ühenduse loomine ebaõnnestuda või mõned toimingud võivad olla soovitust erinevad.

Vastavusdeklaratsioon (DoC)

Käesolevaga kinnitab „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Kliendid saavad meie RE-toodete algse DoC koopia alla laadida meie DoC-serverist: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents.
Kontakt volitatud esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Juhtmevaba seadme tüüp	Sagedusriba	Maksimaalne võimsus (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

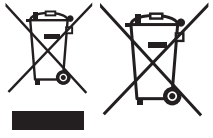
Toitepinge nõuded juhtmega laadimisseadmetele



Laadija väljundvõimsus peab olema vähemalt raadioseadme jaoks vajalik min 2,5 W ja max 2,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.
Kaasas olev USB-laadimisjuhe on mõeldud ainult kõrvaklappide laadimiseks. Seda ei saa kasutada andmesideks või teiste seadmete laadimiseks.

Toote kõrvaldamine

Sisseehitatud akud on väärtuslik taaskasutusressurss. Ärge visake seadet tavaliste jäätmete (mittesüttiv prügi) hulka, vaid järgige kohalikke seadusi ja viige seade vastavasse kogumispunkti. Kui teil puudub teave kohaliku kogumispunkti kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse poole. Lugege sellest dokumendist teavet akude kohta.



Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele
Need sümbolid tähendavad elektri- ja elektroonikaseadmete
või patareijäätmete eraldi kokkukogumist.
Üksikasjalikum teave on esitatud dokumendis „Omaniku kasutusjuhend (HTML-formaadis)".

Hrvatski

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda i spremite ovaj priručnik za buduću uporabu.

Sigurnosne mjere

⚠UPOZORENJE

Jedinica

Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja proizvoda,

- Ne koristite, pohranjujte ili ostavljajte na mjestima s visokom vlagom, prašinom, dimom, parom ili na mjestima s visokom temperaturom kao što je blizu vatre, na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u automobilima. (Izaziva požar, električni udar, pregrijavanje ili paljenje)
- Nemojte izlagati uređaj kiši, vlazi, kapanju ili prskanju.
- Nikada nemojte umetati postolje za punjenje ili USB kabel za punjenje kada su mokri. (Izaziva požar, električni udar, stvaranje topline ili paljenje)
  Ako se priključak USB kabela za punjenje umetne dok je mokar, može doći do kratkog spoja zbog tekućine (voda iz slavine, morska voda, bezalkoholno piće itd.) ili stranih tvari na postolju za punjenje ili USB kabelu za punjenje i uzrokovati neuobičajeno stvaranje topline ili kvar.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu koju preporučuje proizvođač.
- Nemojte skidati poklopce.
- Nemojte na svoju ruku popravljati jedinicu. Servisiranje prepustite ovlaštenu servisu.

Izbjegavajte uporabu u sljedećim uvjetima

- Nemojte koristiti jedinicu dok je pokrivena dekom i slično. (Toplina se nakuplja i uzrokuje deformaciju postolja ili požar)
- Izuzetno visoke ili niske temperature tijekom uporabe, skladištenja ili prijevoza.
- Bacanje baterija u vatru ili vruću pećnicu, ili mehaničko usitnjavanje ili rezanje baterija, što može dovesti do eksplozije.
- Izuzetno visoka temperatura i/ili ekstremno nizak tlak zraka koji mogu dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

Kada koristite bežičnu podlogu za punjenje

- Ne lijepite metalne predmete poput naljepnica od materijala koji sadrže metal na podlogu za bežično punjenje i jedinicu. (Izaziva požar, opekline ili ozljede)
- Kada koristite podlogu za bežično punjenje, ne stavljajte metalne predmete kao što su trake ili kopče od materijala koje sadrži metal na podlogu za bežično punjenje. (Izaziva požar, opekline ili ozljede)
- Kada punite na podlozi za bežično punjenje, uklonite dijelove kao što su poklopci pričvršćeni na kućište za punjenje. Ovisno o materijalu ili debljini poklopca, ili zbog stranih tijela zaglavljenih između kućišta za punjenje i poklopca, punjenje se možda neće pravilno izvršiti. (Izaziva požar, opekline ili ozljede)
- Qi standardni bežični punjači su podržani.
- Nije zajamčeno da će se uređaj puniti svim komercijalno dostupnim Qi standardnim bežičnim punjačima.
- Ovaj uređaj ne podržava bežične punjače koji nisu verificirani prema Qi standardu ili koji imaju magnetske dodatke. Te punjače nemojte upotrebljavati za punjenje postolja za punjenje. (Može doći do neispravnog rada postolja za punjenje.)

Ugrađena baterija

- Nemojte ih grijati ili izlagati plamenu.
- Ne ostavljajte jedinicu izravno izloženom sunčevom svjetlu u automobilu na dulje vrijeme sa zatvorenim vratima i prozorima.

⚠OPREZ

Jedinica

- Ovu jedinicu nemojte ostavljati u blizini izvora topline.
- Ne slušajte zapise preko ove jedinice pri velikoj glasnoći na mjestima gdje trebate čuti zvukove iz okoline zbog sigurnosti, kao što su željeznički prijelazi i gradilišta.
- Držite ovu jedinicu dalje od predmeta osjetljivih na magnetizam. Takvi uređaji poput sata možda neće ispravno raditi.
- Imajte na umu da se ova jedinica (slušalice za uši) može zagrijati tijekom punjenja ili neposredno nakon punjenja. Ovisno o vašoj konstituciji i zdravstvenom stanju, stavljanjem slušalice za uši u uho mogu se aktivirati razne nuspojave, kao što su crvenilo kože, svrbež i osip ako su slušalice za uši tek skinute s postolja za punjenje i još uvijek su zagrijane.

Slušalice/Slušalice za u uho

- Slušalice za uši/slušalice držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili gutanje. Nakon korištenja stavite ih na postolje za punjenje i zatvorite poklopac za pohranu.
- Sigurno pričvrstite slušalice. Ako ih ostavite u ušima nakon isključivanja, može doći do ozljeda ili mučnine.

Alergije

- Prekinite uporabu ako osjetite neugodu zbog slušalice za uši ili bilo kojih drugih dijelova koji izravno dodiruju kožu.
- Postojana uporaba može uzrokovati osip ili druge alergijske reakcije.

Mjere opreza za slušanje uz pomoć slušalica

- Prekomjeran zvučni pritisak iz slušalica za uši može uzrokovati gubitak sluha.
- Nemojte upotrebljavati slušalice za uši s previsoko postavljenom glasnoćom. Stručnjaci za sluh ne preporučuju da se zapisi slušaju neprekidno i na dulje vrijeme.
- Ako vam počne zvoniti u ušima, smanjite glasnoću ili prekinite uporabu.
- Ne koristite tijekom upravljanja motornim vozilom. To može uzrokovati saobraćajnu nesreću i ilegalno je na dosta područja.
- U potencijalno opasnim situacijama trebali biste biti jako oprezni ili privremeno prekinuti uporabu.

Ovu jedinicu mogu omesti smetnje s radija uzrokovane mobilnim telefonima tijekom uporabe. Ako dođe do takvih smetnji, povećajte razmak između ove jedinice i mobilnog telefona.

Kod spajanja na računalo koristite samo dobiveni USB kabel za punjenje.

Simboli na ovom proizvodu (uključujući i dodatnu opremu) predstavljaju sljedeće: ⎓ DC

Specifikacije

Općenito

Izvor napajanja (Postolje za punjenje)	Istosmjerna struja 5 V, 500 mA (USB)
Ugrađena baterija	Slušalice za uši: 3,7 V, Litij polimer 85 mAh Postolje za punjenje: 3,7 V, Litij polimer 550 mAh
Vrijeme rada*1, *2 (Slušalice)	Otprilike 10,0 sati (AAC) Otprilike 8,0 sati (SBC) Otprilike 7,0 sati (LDAC) Otprilike 5,0 sata (LC3)

Vrijeme rada*1, *2 (Slušalice za uši + Postolje za punjenje)	Otprilike 28 sati (AAC) Otprilike 24 sati (SBC) Otprilike 18 sati (LDAC) Otprilike 15 sata (LC3)
Vrijeme punjenja*3 (25 °C)	Slušalice: Otprilike 2,0 sata Postolje za punjenje/USB: Otprilike 2,5 sata Slušalice za uši + Postolje za punjenje/USB: Otprilike 3,0 sata
Raspon temperature punjenja	10 °C do 35 °C
Raspon temperature rada	0 °C do 40 °C
Raspon vlažnosti pri radu	35 % relativne vlažnosti zraka do 80 % relativne vlažnosti zraka (bez kondenzacije)
Terminal za punjenje	USB priključak tipa C
Masa	Slušalica: Otprilike 5,9 g (samo jedna strana: L i R su iste) Postolje za punjenje: Otprilike 42 g

*1 Može biti kraće ovisno o radnim uvjetima.

*2 Mjereno s „Poništavanjem buke" postavljenim na „UKLJUČENO"
*3 Vrijeme potrebno za punjenje baterije od prazne do pune.

- Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Bluetooth® odjeljak

Frekvencijski pojas	2402 MHz do 2480 MHz
Podržani profili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Podržani kodeci	SBC, AAC, LDAC, LC3

Zaštitni znakovi

- Bluetooth® verbalni žig i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. a svaka uporaba takvih znakova od strane tvrtke Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. je pod licencom. Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.
- LDAC i logotip LDAC zaštitni su znakovi tvrtke Sony Corporation.
- Proizvedeno pod licencom Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos i simbol dvostruko-D zaštitne su marke tvrtke Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Ostali nazivi sustava i nazivi proizvoda koji se pojavljuju u ovom dokumentu općenito su registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi odgovarajućih tvrtki za razvoj. Imajte na umu da se oznaka TM i oznaka ® ne pojavljuju u predmetnom dokumentu.

Ovaj proizvod sadrži softver otvorenog koda koji se razlikuje od softvera licenciranog pod uvjetima licenci GPL V2.0 i LGPL V2.1. Softver kategoriziran u skladu s gore navedenim distribuira se u nadi da će biti koristan, ali ne daje se NIKAKVO JAMSTVO, čak ni implicirano jamstvo za PRIKLADNOST ZA PRODAJU ni za PRIKLADNOST ZA ODREĐENU NAMJENU. Detaljne odredbe i uvjete za proizvod potražite na sljedećem web-mjestu: https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ova je jedinica sukladna sa standardom „Zvuka visoke rezolucije" Japanskog udruženja za zvuk.
  - Da biste uživali u bežičnoj visokoj rezoluciji (kvaliteta zvuka potvrđena logotipom bežične visoke rezolucije), upotrijebite uređaj za reprodukciju s logotipom bežične visoke rezolucije i postavite Bluetooth® kvalitetu zvuka na način rada koji daje prednost kvaliteti zvuka / LDAC 990 kb/s.
  - U načinima rada osim prethodno navedenog (način rada koji daje prednost spajanju itd.) reprodukcija možda neće biti moguća uz visoku rezoluciju.

O Bluetooth®

Ograničenja uporabe

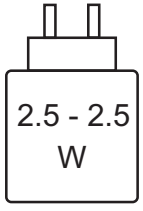
- Bežični prijenos i/ili uporaba sa svim uređajima opremljenim s Bluetooth® nisu zajamčeni.
- Ovisno o specifikacijama i postavkama uređaja isti može imati poteškoća u povezivanju ili se neke radnje mogu razlikovati.

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime, tvrtka „Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Kupci mogu preuzeti kopiju izvorne Deklaracije o podobnosti za naše RE proizvode s našeg poslužitelja Deklaracija o podobnosti: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Obratite se ovlaštenom zastupniku: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Frekvencijski pojas	Maksimalna snaga (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

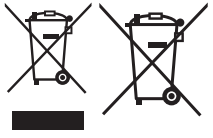
Zahjevi u pogledu napajanja kabelskih uređaja za punjenje



Snaga koju isporučuje punjač mora biti minimalno 2,5 vati potrebnih za radio opremu, i maksimalno 2,5 vati kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
Isporučeni USB kabel za punjenje služi samo za punjenje jedinice. Ne može se koristiti za podatkovnu komunikaciju ili punjenje drugih uređaja.

Pri odlaganju proizvoda u otpad

Ugrađene baterije dragocjeni su resurs koji se može reciklirati. Pri odlaganju ovog uređaja u otpad, umjesto odlaganja u opći otpad (nezapaljivo smeće), pridržavajte se lokalnih državnih zakona i odnesite ga na odgovarajuće mjesto za prikupljanje. Ako niste sigurni koje je vaše mjesto za prikupljanje, obratite se organizaciji lokalne uprave. Informacije o baterijama potražite u specifikacijama u ovom dokumentu.



Samo za zemlje članice Europske unije i zemlje sa sustavom za reciklažu
Ovi simboli označavaju odvojeno skupljanje otpadne električne i elektroničke opreme ili otpadnih baterija.
Detaljnije informacije nalaze se u „Korisničkom priručniku (HTML format)".

Pred uporabo tega izdelka, pozorno preberite ta navodila ter jih shranite za prihodnjo uporabo.

Varnostni ukrepi

⚠OPOZORILO

Enota

Da bi zmanjšali tveganje za požar, električni udar ali škodo na izdelku

- Ne uporabljajte, ne shranjujte in ne puščajte na mestih z visoko vlažnostjo, prahom, dimom, paro ali na mestih z visoko temperaturo, na primer v bližini ognja, na neposredni sončni svetlobi ali v avtomobilih. (Povzroča požar, električni udar, pregrevanje ali vžig)
- Enote na izpostavljajte dežju, vlagi, kapljanju ali škropljenju.
- Nikoli ne vstavljajte polnilnega ohišja ali polnilnega kabla USB, če sta mokra. (Povzroča požar, električni udar, nastanek toplote ali vžig)
  Če je terminal polnilnega kabla USB vstavljen moker, lahko zaradi tekočine (voda iz pipe, morska voda, brezalkoholna pijača itd.) ali tujka na polnilnem ohišju ali polnilnem kablu USB pride do kratkega stika in povzroči nenormalno segrevanje ali nepravilno delovanje.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Ne odstranjujte ohišja.
- Ne popravljajte enote sami. Prepustite servisiranje usposobljenim serviserjem.

Izogibajte se uporabi v naslednjih pogojih

- Enote ne uporabljajte, če je pokrita z odejo itd. (Kopiči se toplota in poškoduje ohišje ali povzroči požar)
- Izredno visokim ali nizkim temperaturam med uporabo, shranjevanjem ali prevozom.
- Odlaganju baterij v ogenj ali vročo pečico, ali mehanskemu drobljenju ali rezanju baterije, kar bi lahko povzročilo eksplozijo.
- Izredno visokemu in/ali nizkemu zračnemu pritisku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Pri uporabi podlage za brezžično polnjenje

- Na podlago za brezžično polnjenje in enoto ne pritrjujte kovinskih predmetov, na primer nalepk iz materialov, ki vsebujejo kovino. (Povzroča požar, opekline ali poškodbe)
- Ko uporabljate podlago za brezžično polnjenje, nanjo ne nameščajte kovinskih predmetov, kot so trakovi ali sponke iz materiala, ki vsebuje kovino. (Povzroča požar, opekline ali poškodbe)
- Pri polnjenju s podlago za brezžično polnjenje odstranite dele, kot so pokrovi, pritrjeni na polnilno ohišje. Glede na material ali debelino pokrova ali zaradi tujkov, ki se ujamejo med polnilno ohišje in pokrov, polnjenje morda ne bo potekalo pravilno. (Povzroča požar, opekline ali poškodbe)
- Podprti so brezžični polnilniki, ki podpirajo standard Qi.
- Za enoto ni mogoče zagotoviti, da jo je mogoče napolniti z vsemi brezžičnimi polnilniki, ki podpirajo standard Qi in ki so na voljo na trgu.
- Ta enota ne podpira brezžičnih polnilnikov, ki niso certificirani po standardu Qi ali imajo magnetne priključke. Teh polnilnikov ne uporabljajte za polnjenje polnilnih ohišij. (To lahko povzroči nepravilno delovanje polnilnega ohišja.)

Vgrajena baterija

- Ne segrevajte ali izpostavljajte plamenu.
- Enote ne puščajte dlje časa v avtu, ki ima zaprta vrata in okna ter je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

⚠POZOR

Enota

- Te enote ne puščajte v bližini virov toplote.
- Te enote na uporabljajte za poslušanje pri visoki glasnosti na mestih, kjer morate zaradi varnosti slišati zvoke iz svoje okolice, kot so železniški prehodi in gradbišča.
- Držite to enoto stran od stvari, ki so občutljive za magnetizem. Naprave, kot je ura, morda ne bodo delovale pravilno.
- Vedite, da se lahko ta enota (ušesne slušalke) med polnjenjem ali takoj po polnjenju segreje. Odvisno od vaše telesne zgradbe in zdravstvenega stanja lahko ušesne slušalke sprožijo negativne učinke, na primer rdečico na koži, srbenje in izpuščaje, če ušesne slušalke takoj vzamete iz polnilnega ohišja in jih uporabite, ko so še tople.

Slušalke/Ušesni nastavki

- Ušesne slušalke in ušesne nastavke hranite nedosegljive otrokom in hišnim živalim, da preprečite zaužitje. Po uporabi jih vstavite v polnilno ohišje in zaprite pokrov za shranjevanje.

- Ušesne nastavke varno namestite. Če ostanejo v ušesu, ko slušalke snamete, lahko povzročijo poškodbe ali bolezen.

Alergije

- Prenehajte uporabljati ušesne slušalke, če občutite nelagodje med njihovo nošnjo ali ob uporabi katerih drugih delov, ki so v neposrednem stiku s kožo.
- Neprekinjena uporaba lahko povzroči izpuščaje ali druge alergične reakcije.

Previdnostni ukrepi za poslušanje s slušalkami

- Čezmerni zvočni tlak iz ušesnih slušalk in naglavnih slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Ušesnih slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo podaljšano nepretrgano poslušanje.
- Če opazite zvonjenje v ušesih, zmanjšajte glasnost ali prenehajte z uporabo.
- Ne uporabljajte med upravljanjem motornega vozila. To lahko povzroči nevarnost v prometu ter je v nekaterih območjih celo prepovedano.
- V potencialno nevarnih situacijah bodite izredno previdni pri uporabi ali pa z uporabo začasno prenehajte.

Med uporabo lahko ta enota sprejme radijske motnje, ki jih povzročijo mobilni telefoni. Če pride do takšnih motenj, povečajte razdajo med to enoto in mobilnim telefonom.

Pri povezavi z računalnikom uporabljajte samo priloženi polnilni kabel USB.

Simboli na tem izdelku (vključno z dodatno opremo) predstavljajo naslednje: ⎓ DC

Tehnični podatki

Splošno

Vir napajanja (polnilno ohišje)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Vgrajena baterija	Ušesne slušalke: 3,7 V, litijev polimer 85 mAh Polnilno ohišje: 3,7 V, litijev polimer 550 mAh
Čas delovanja*1, *2 (slušalke)	Približno 10,0 ur. (AAC) Približno 8,0 ur. (SBC) Približno 7,0 ur. (LDAC) Približno 5,0 ur (LC3)
Čas delovanja*1, *2 (Ušesne slušalke + Polnilno ohišje)	Približno 28 ur. (AAC) Približno 24 ur. (SBC) Približno 18 ur. (LDAC) Približno 15 ur (LC3)

Čas polnjenja*3 (25 °C)	Slušalke: Približno 2,0 ur Polnilno ohišje/USB: Približno 2,5 ur Ušesne slušalke + Polnilno ohišje/USB: Približno 3,0 ur
Razpon temperature pri polnjenju	10 °C do 35 °C
Razpon temperature pri delovanju	0 °C do 40 °C
Razpon vlažnosti pri delovanju	35 % relativne vlažnosti do 80 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Terminal za polnjenje	Oblika USB vrste C
Masa	Ušesne slušalke: pribl. 5,9 g (samo ena stran: L in R sta enaki) Polnilno ohišje: pribl. 42 g

*1 Lahko je krajši, odvisno od pogojev delovanja.
*2 Izmerjeno z nastavitvijo «Preprečevanje hrupa» na «VKLOPLJENO».
*3 Čas, potreben za polnjenje baterije od prazne do napolnjene.

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Razdelek Bluetooth®

Frekvenčni pas	2402 MHz do 2480 MHz
Podprti profili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Podprti kodeki	SBC, AAC, LDAC, LC3

Blagovne znamke

- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., in vsaka uporaba teh znamk s strani družbe Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. je licenčna. Ostale blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.
- LDAC in logotip LDAC sta blagovni znamki družbe Sony Corporation.
- Izdelano po licenci podjetja Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos in simbol dvojnega D so blagovne znamke družbe za podeljevanje licenc Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Ostala imena sistemov in izdelkov, ki se pojavljajo v tem dokumentu, so na splošno registrirane blagovne znamke ali znamke posameznih podjetij za razvijanje. Oznaki TM in ® se ne pojavljata v tem dokumentu.

V tem izdelku je uporabljena odprtokodna programska oprema, ki ni programska oprema, licencirana v skladu z GPL V2.0 in/ali LGPL V2.1. Zgoraj navedena programska oprema se distribuira v upanju, da bo uporabna, vendar BREZ KAKRŠNEGA KOLI JAMSTVA, tudi brez nakazanega jamstva PRODAJNOSTI ali PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Podrobnosti o pogojih in določilih najdete na naslednji spletni strani.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Ta enota je skladna s standardom za visokoločljivostni zvok «High Resolution Audio» japonskega združenja za nadzor zvoka.
  - Če želite uživati v brezžični visokoločljivostni kakovosti (kakovost zvoka, ki jo potrjuje logotip visokoločljivostnega zvoka prek brezžične povezave), uporabite napravo za predvajanje z logotipom visokoločljivostnega zvoka prek brezžične povezave in za kakovost zvoka Bluetooth® nastavite prednostni način kakovosti zvoka/LDAC 990 kb/s.
  - V ostalih načinih, ki niso navedeni zgoraj (prednostni način povezave itd.), predvajanje v visokoločljivostni kakovosti morda ne bo mogoče.

O funkciji Bluetooth®

Omejitve uporabe

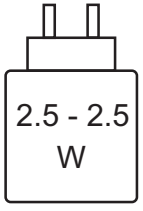
- Brezžični prenos in/ali uporaba z vsemi napravami, ki omogočajo Bluetooth®, ni zagotovljena.
- Odvisno od specifikacij in nastavitev naprave, povezave morda ni mogoče vzpostaviti oziroma so postopki vzpostavljanje povezave drugačni.

Izjava o skladnosti (DoC)

Družba «Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.» izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU. Stranke lahko prenesejo kopijo izvirne izjave o skladnosti za naše izdelke radijske opreme z našega strežnika za izjavo o skladnosti: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Stik s pooblaščenim zastopnikom: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Frekvenčni pas	Največja moč (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2.402 - 2.480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

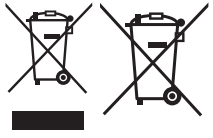
Zahteve glede napajanja za žične naprave za polnjenje



Moč, ki jo oddaja polnilnik, mora biti najmanj 2,5 vatov, ki jih zahteva radijska oprema, in največ 2,5 vatov, da se doseže največja hitrost polnjenja.
Priloženi polnilni kabel USB je namenjen samo za polnjenje enote. Ni ga mogoče uporabljati za podatkovno komunikacijo ali polnjenje drugih naprav.

Odlaganje izdelka

Vgrajene baterije so dragocen vir za recikliranje. Ko zavržete enoto, je ne odložite med splošne odpadke (negorljive smeti), ampak upoštevajte lokalno državno zakonodajo in jo odnesite na ustrezno zbirno mesto. Če ne veste, kje je lokalno zbirno mesto, se obrnite na lokalno vladno organizacijo. Za informacije o baterijah glejte specifikacije v tem dokumentu.



Samo za Evropsko Unijo in za države s sistemi za recikliranje
Ti simboli navajajo ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme ali odpadnih baterij.
Več podrobnih informacij najdete v «uporabniškem priročniku (format HTML)».

Svenska

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Säkerhetsåtgärder

⚠VARNING

Enhet

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Använd, förvara eller lämna aldrig produkten på platser med hög luftfuktighet, damm, rök eller ånga eller på platser med hög temperatur, som i närheten av eld, direkt solljus eller i bilar. (Detta orsakar brand, elektriska stötar, överhettning eller antändning)
- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Anslut aldrig laddningshållaren eller USB-laddningssladden när de är våta. (Detta orsakar brand, elektriska stötar, överhettning eller antändning)
  Om USB-laddningssladdens laddningskontakt ansluts när den är våt kan en kortslutning uppstå på grund av vätska (kranvatten, havsvatten, läsk osv.) eller främmande material på laddningshållaren eller USB-laddningssladden och orsaka onormal värmeproduktion eller funktionsfel.
- Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.

- Reparera inte den här apparaten själv. Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.

Undvik användning under följande omständigheter

- Använd inte produkten om den är övertäckt av en filt eller liknande. (Detta orsakar brand, elektriska stötar, överhettning eller antändning)
- Extremt låga eller höga temperaturer när den används, förvaras eller transporteras.
- Att batteriet kasseras i elden eller i en varm ugn, eller krossas mekaniskt eller skärs upp, vilket kan leda till en explosion.
- Extremt höga temperaturer och/eller extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller att lättantändlig vätska eller gas läcker ut.

Vid användning av den trådlösa laddningsstationen

- Fäst inte metallobjekt, som klistermärken tillverkade av material som innehåller metall, på den trådlösa laddningsstationen eller produkten. (Orsakar brand, brännskador eller personskador)
- Vid användning av den trådlösa laddningsstationen ska du inte placera metallföremål, som remmar eller klämmor tillverkade av material som innehåller metall, på den trådlösa laddningsstationen. (Orsakar brand, brännskador eller personskador)
- Vid laddning med den trådlösa laddningsstationen ska du avlägsna delar, som skyddslock eller höljen, som sitter på laddningsstationen. Beroende på lockets eller höljets material eller tjocklek, eller på grund av främmande föremål som fastnat mellan laddningsstationen och locket eller höljet, kanske laddningen inte fungerar som det ska. (Kan orsaka brand, brännskador eller personskador)
- Det finns stöd för Qi-standardladdare.
- Enheten garanteras inte att laddas av alla kommersiellt tillgängliga trådlösa Qi-standardladdare.

- Den här enheten har inte stöd för trådlösa laddare som inte är Qi-standardcertifierade eller som har magnetiska tillbehör. Använd inte dessa laddare till att ladda laddningshållaren. (Det kan orsaka en felfunktion hos laddningshållaren.)

Inbyggt batteri

- Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.
- Lämna inte enheten i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.

⚠FÖRSIKTIGHET

Enhet

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Lyssna inte på den här apparaten på hög volym på platser där du behöver kunna höra ljud från omgivningen för din säkerhets skull, som t.ex. vid järnvägskorsningar och byggarbetsplatser.
- Håll den här apparaten borta från sådant som är känsligt för magnetism. Sådana enheter som en klocka kanske inte fungerar som den ska.
- Var medveten om att enheten (hörlurarna) kan vara varma vid laddning eller omedelbart efter laddning. Beroende på din kroppsbyggnad och ditt hälsotillstånd kan användandet av hörlurarna utlösa oönskade reaktioner, som t.ex. hudrodnad, klåda och utslag, om hörlurarna precis har tagits ut ur laddningshållare och fortfarande är varma.

Hörlurar/Öronsnäckor

- Förvara hörlurarna och öronsnäckorna utom räckhåll för barn och husdjur, så att de inte råkar svälja dem. Efter användning sätter du tillbaka dem i laddningshållare och stänger locket för förvaring.
- Sätt fast öronsnäckorna ordentligt. Om de blir kvar i öronen när du tagit av dem, kan det leda till skador eller illamående.

Allergier

- Sluta använda enheten om du upplever obehag av hörlurarna eller andra delar som är i direkt kontakt med din hud.
- Fortsatt användning kan orsaka hudutslag eller andra allergiska reaktioner.

Försiktighetsåtgärder vid lyssning med hörlurarna

- För stort ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselförluster.
- Använd inte dina hörlurar på hög volym. Hörselexperter avråder från kontinuerlig uppspelning under en lång tid.
- Om du upplever att det ringer i öronen ska du sänka volymen eller sluta använda dem.
- Använd dem inte samtidigt som du använder ett motorfordon. Det kan orsaka faror i trafiken och det är olagligt på många platser.
- Du bör vara mycket försiktig eller sluta använda dem tillfälligt i potentiellt riskfyllda situationer.

Den här apparaten kan få radiostörningar som orsakas av mobiltelefoner som används. Om en sådan störning uppstår, öka avståndet mellan den här apparaten och mobiltelefonen.

Använd bara den medföljande usb-laddningssladden när du ansluter till en dator.

Symbolerna på den här produkten (inklusive tillbehören) representerar följande: ⎓ DC

Specifikationer

Allmänt

Strömförsörjning (Laddningsställ)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Inbyggt batteri	Hörlurar: 3,7 V, Litiumpolymer 85 mAh Laddningsställ: 3,7 V, Litiumpolymer 550 mAh
Drifttid*1, *2 (hörlurar)	Cirka 10,0 timmar (AAC) Cirka 8,0 timmar (SBC) Cirka 7,0 timmar (LDAC) Cirka 5,0 timmar (LC3)

Drifttid*1, *2 (hörlurar + laddningsställ)	Cirka 28 timmar (AAC) Cirka 24 timmar (SBC) Cirka 18 timmar (LDAC) Cirka 15 timmar (LC3)
Laddningstid*3 (25 °C)	Hörlurar: Cirka 2,0 timmar Laddningsställ/USB: Cirka 2,5 timmar Hörlurar + Laddningsställ/USB: Cirka 3,0 timmar
Temperaturområde för laddning	10 °C till 35 °C
Område för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Område för luftfuktighet	35 %RH till 80 %RH (ingen kondensation)
Laddningskontakt	USB Typ-C
Vikt	Hörlurar: Cirka 5,9 g (endast en sida: vänster (L) och höger (R) är likadana) Laddningsställ: Cirka 42 g

*1 Den kanske blir kortare beroende på driftsförhållandena.
*2 Mätt med "brusreducering" inställt på "PÅ".

*3 Den tid som krävs för att ladda batteriet från tomt till fullt.

- Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

Bluetooth®-avsnittet

Frekvensområde	2402 MHz till 2480 MHz
Stödda profiler	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Codec som stöds	SBC, AAC, LDAC, LC3

Varumärken

- Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
- LDAC och LDAC-logotypen är varumärken som tillhör Sony Corporation.
- Tillverkas på licens från Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos och den dubbla D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Andra systemnamn och produktnamn som förekommer i det här dokumentet är generellt sett registrerade varumärken eller varumärken som tillhör respektive företag som stått för utvecklingen. Observera att TM-märket och ®-märket inte finns i det här dokumentet.

Produkten innehåller programvara med öppen källkod som är licensierad enligt andra villkor än GPL V2.0 och/eller LGPL V2.1. Programvaran såsom den kategoriseras ovan distribueras i hopp om att den är till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, utan ens den underförstådda garantin för SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE. Se de detaljerade allmänna villkoren kring detta som finns på följande webbsida.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Apparaten uppfyller standarden "High Resolution Audio" från Japan Audio Association.
  - För att njuta av trådlös högupplöst kvalitet (en ljudkvalitet som certifieras av logotypen för högupplöst trådlöst ljud) måste du använda en uppspelningsenhet som har logotypen för högupplöst trådlöst ljud och ställa in inställningarna för ljudkvalitet med Bluetooth® i ett läge för att prioritera ljudkvalitet/LDAC 990 kbps.
  - I övriga lägen utöver läget ovan (läge för prioriterad anslutning, etc.), kanske inte uppspelning med högupplöst kvalitet är möjlig.

Om Bluetooth®

Användningsrestriktioner

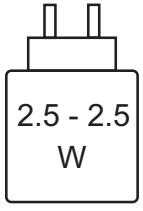
- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade enheter kan inte garanteras.
- Beroende på en utrustnings specifikationer och inställningar, kanske det inte går att ansluta eller vissa åtgärder kan vara annorlunda.

Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed förklarar "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Kunder kan ladda ner en kopia av ursprunglig DoC för våra RE-produkter från vår DoC-server: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt till behörig representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös anslutning	Frekvensområde	Maximal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Effektkrav för de trådbundna laddningsenheterna

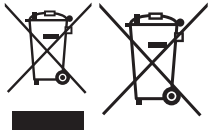


Den effekt som laddaren levererar måste vara minst 2,5 watt och maximalt 2,5 watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.
Den medföljande USB-laddningssladden är endast avsedd för laddning av enheten. Den kan inte användas för datakommunikation eller laddning av andra enheter.

Avfallshantering av produkten

De inbyggda batterierna är en värdefull återvinningsbar resurs. När du kastar den här enheten, måste du följa lokala miljölagar och kasta den på lämplig återvinningsstation, och inte bland hushållssoporna (icke-brännbart). Kontakta dina lokala myndigheter om du är osäker på var det finns en lokal återvinningscentral. Se specifikationerna i detta dokument för mer information om batterierna.

Svenska



Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem
Dessa symboler anger separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning eller batteriavfall.
Mer detaljerad information finns i ”Användarmanual (HTML-format)”.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

Sikkerhedsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Apparat

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade:

- Undlad at bruge, opbevare eller efterlade produktet på steder med høj luftfugtighed, støv, røg, damp eller på steder med høje temperaturer som f.eks. i nærheden af ild, i direkte sollys eller i biler. (Forårsager brand, elektrisk stød, overophedning eller antændelse)
- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Undlad at indsætte opladervuggen eller USB-opladerkablet i apparatet, når de er våde. (Forårsager brand, elektrisk stød, overophedning eller antændelse)
  Hvis stikket på USB-opladerkablet indsættes, når det er vådt, kan der ske kortslutning pga. væske (postevand, havvand, drikkevare etc.) eller fremmedlegemer på opladervuggen eller USB-opladerkablet, og det kan forårsage ekstraordinær ophedning eller fejlfunktion.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
- Dæksler må ikke fjernes.

- Du må ikke selv reparere denne enhed. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.

Undgå brug under følgende forhold

- Undlad at bruge apparatet, når det er dækket af en tæppe etc. (Der samler sig varme, og det forårsager deformation af opladeren eller brand)
- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt lufttryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

Når den trådløse oplader bruges

- Undlad at klistre metalliske genstande som f.eks. klistermærker fremstillet af materialer, der indeholder metal, på den trådløse oplader og enhed. (Forårsager brand, forbrænding eller skader)
- Når den trådløse oplader bruges, skal der ikke sættes metalliske genstande som f.eks. stropper eller klips af materialer, der indeholder metal, fast på den trådløse oplader. (Forårsager brand, forbrænding eller skader)
- Når der oplades med den trådløse oplader, skal der fjernes dele som f.eks. dæksler fra opladeretuiet. Afhængigt af materialet eller tykkelsen af dækslet eller grundet fremmedlegemener, der bliver klemt mellem opladeretuiet og dækslet, kan opladningen muligvis ikke ske korrekt. (Forårsager brand, forbrændinger eller skader)
- Trådløse opladere med Qi-standarden understøttes.
- Det garanteres ikke, at denne enhed virker med alle trådløse opladere, der bruger Qi-standarden.
- Denne enhed kan ikke bruges med trådløse opladere, der ikke bruger Qi-standarden eller som har magnetisk tilbehør. Disse opladere må ikke bruges til, at oplade opladningsvuggen. (Dette kan gøre, at opladningsvuggen holder op med at virke.)

Indbygget batteri

- Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben ild.
- Denne enhed må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.

⚠FORSIGTIG

Apparat

- Denne enhed må ikke bruges i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke denne enhed med maksimal lydstyrke på steder, hvor du af sikkerhedsgrunde har behov for at kunne høre lyde fra omgivelserne såsom jernbaneoverskæringer og byggepladser.
- Hold denne enhed væk fra noget, som kan blive udsat for magnetisme. Anordninger, som f.eks. ure, vil måske ikke virke korrekt.
- Vær opmærksom på, at denne enhed (øretelefoner) kan blive varm, mens den oplader eller lige efter opladning. Afhængigt af dit helbred og din sundhedstilstand, kan der ved påsætning af øretelefonerne udløses bivirkninger som f.eks. hudrødmen, kløen og udslæt, hvis øretelefonerne lige er taget ud af opladningsvugge og stadig er varme.

Øretelefoner/Øresnegle

- Hold øretelefonerne og øresneglene uden for børns og kæledyrs rækkevidde for at forhindre, at de sluger dem. Sæt øretelefonerne i opladningsvugge efter brug, og luk låget.

- Sæt øreproppernе godt fast. Hvis de bliver siddende i ørerne, kan det medføre skade på ørerne.

Allergier

- Ophør med at bruge produktet, hvis du oplever ubehag med høretelefonerne eller andre dele, som er i direkte kontakt med din hud.
- Fortsat brug kan medføre udslæt eller andre allergiske reaktioner.

Forsigtighedsanvisninger ved lytning med øretelefonerne

- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Brug ikke øretelefonerne med lyden på maks. niveau. Hørespecialister fraråder konstant brug af øretelefonerne ved kraftig lydstyrke.
- Hvis du oplever ringelyde i ørerne, skal du sætte volumen ned eller holde op med at bruge enheden.
- Brug ikke øretelefonerne hvis du er fører af et motorkøretøj. Det kan være trafikmæssigt farligt og er flere steder ulovligt.
- Du skal udvise stor forsigtighed eller midlertidigt holde op med at bruge enheden i potentielt farlige situationer.

Denne enhed kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis du oplever dette, skal du øge afstanden mellem denne enhed og mobiltelefonen.

Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel ved tilslutning til en computer.

Symbolerne på dette produkt (inkl. tilbehøret) repræsenterer følgende: ⎓ DC

Specifikationer

Generelt

Strømforsyning (Opladningsholder)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Indbygget batteri	Øretelefoner: 3,7 V, Litium-polymer 85 mAh Opladningsholder: 3,7 V, Litium-polymer 550 mAh
Driftstid*1, *2 (Øretelefoner)	Ca. 10,0 timer (AAC) Ca. 8,0 timer (SBC) Ca. 7,0 timer (LDAC) Ca. 5,0 timer (LC3)
Driftstid*1, *2 (Øretelefoner + opladningsholder)	Ca. 28 timer (AAC) Ca. 24 timer (SBC) Ca. 18 timer (LDAC) Ca. 15 timer (LC3)

Opladningstid*3 (25 °C)	Øretelefoner: Ca. 2,0 timer Opladningsholder/USB: Ca. 2,5 timer Øretelefoner + Opladningsholder/USB: Ca. 3,0 timer
Opladningstemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Fugtighedsområde under drift	35 %RH til 80 %RH (ikke-kondenserende)
Opladeterminal	USB type-C form
Vægt	Øretelefon: Ca. 5,9 g (kun én side: L (venstre) og R (højre) er den samme) Opladningsstativ: Ca. 42 g

*1 Kan være kortere, afhængigt af brugsforholdene.
*2 Målt med støjreduktion sat til "ON"
*3 Opladningstid fra helt afladet til fuldt opladet.

- Specifikationer kan ændres uden varsel.

Bluetooth®-sektion

Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Understøttede profiler	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Understøttet codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Varemærker

- Bluetooth® varemærket og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og en hvilket som helst brug heraf af Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. er under licens.
  Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- LDAC og LDAC logo er varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Fremstillet under licens fra Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos og dobbelt D-symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Andre systemnavne og produktnavne, der findes i dette dokument, er i almindelighed de registrerede varemærker og handelsnavne tilhørende de respektive selskaber. Bemærk, at mærkerne TM og ® ikke findes i dette dokument.

Dette produkt omfatter anden open-source software end den software, der er givet i licens i henhold til GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Softwaren kategoriseret som ovenfor distribueres i håbet om, at den kan være nyttig, men UDEN GARANTI AF NOGEN ART, selv uden den stiltiende garanti om SALGBARHED eller EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Der henvises til de detaljerede vilkår og betingelser herom, som vises på følgende website.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Denne enhed overholder standarden "High Resolution Audio" (Lyd i høj opløsning) fra Japan Audio Association.
  - For at få glæde af en trådløs kvalitet i høj opløsning (lydkvalitet certificeret af logoet for trådløs høj opløsning) skal du bruge en afspilningsenhed med logoet for trådløs høj opløsning og indstille lydkvalitetsindstilling for Bluetooth® til tilstanden for lydkvalitetsprioritet /LDAC 990 kbps.
  - I andre tilstande end den ovenfor nævnte (tilslutningsprioritetstilstand osv.) er afspilning måske ikke muligt i en højopløselig kvalitet.

Om Bluetooth®

Begrænsninger i brugen

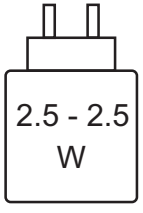
- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan afvige.

Overensstemmelseserklæring (DoC)

Hermed erklærer "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.", at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Kunderne kan downloade en kopi af den originale DoC til vores RE-produkter fra vores DoC-server: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt til autoriseret repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Trådløs type	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

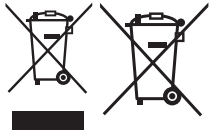
Strømkrav til kabelforbundne opladningsenheder



Opladerens effekt skal være minimum 2,5 W, som radioudstyret kræver, og maksimalt 2,5 W for at opnå maksimal opladningshastighed.
Det medfølgende USB-opladningskabel er kun til opladning af enheden. Det kan ikke anvendes til datakommunikation eller til opladning af andre enheder.

Bortskaffelse af produktet

De indbyggede batterier er en værdifuld ressourcegenvinding. Ved bortskaffelse af denne enhed skal du i stedet for at smide den i husholdningsaffaldet (ikke-brændbart affald) følge lokale regler på området og aflevere den på genbrugsstationen. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du ikke ved, hvor genbrugsstationen ligger. Se specifikationerne i dette dokument for oplysninger om batterierne.



Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer
Disse symboler viser, at elektrisk og elektronisk affald eller brugte batterier indsamles separat.
Få flere oplysninger i "Brugermanual (HTML-format)".

Suomi

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.

Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi

⚠VAROITUS

Laite

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Älä käytä paikoissa, jossa on korkea kosteuspitoisuus, pölyä, savua, höyryä tai korkea lämpötila, kuten tulen läheisyydessä, suorassa auringonvalossa tai autossa äläkä varastoi tai jätä tällaisiin paikkoihin. (Aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syttymisen.)
- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Älä koskaan kytke lataustelakkaa tai USB-latausjohtoa, jos ne ovat märkiä. (Aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, lämmöntuoton tai syttymisen.)
  Jos USB-latausjohdon liitin kytketään märkänä, lataustelakassa tai USB-latausjohdossa oleva neste (esim. hanavesi, merivesi tai juoma) tai vierasaine voi aiheuttaa oikosulun, mikä johtaa poikkeavaan lämmöntuottoon tai toimintahäiriöön.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varusteita.
- Älä poista suojuksia.

- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.

Vältä käyttöä seuraavissa olosuhteissa

- Älä käytä laitetta, jos se on peitetty esimerkiksi peitteellä. (Tällöin kertyy lämpöä, mikä johtaa telakan muodon muutokseen tai tulipaloon.)
- Erittäin korkeat tai alhaiset lämpötilat käytön, varastoinnin tai kuljetuksen aikana.
- Akkujen heittäminen tuleen tai kuumaan uunin tai niiden mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Erittäin korkea lämpötila ja/tai erittäin alhainen ilmanpaine voivat aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamista.

Langatonta latauslevyä käytettäessä

- Älä kiinnitä metalliesineitä, kuten metallia sisältävästä materiaalista valmistettuja tarroja, langattomaan latauslevyyn tai laitteeseen. (Aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai henkilövahinkoja.)
- Kun käytät langatonta latauslevyä, älä aseta metalliesineitä, kuten metallia sisältävästä materiaalista valmistettuja kiinnikkeitä tai klipsejä, langattomaan latauslevyyn. (Aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai henkilövahinkoja.)
- Kun lataat langattomalla latauslevyllä, poista latauskoteloon kiinnitetyt osat, kuten suojukset. Suojuksen materiaalin tai paksuuden tai latauskotelon ja suojuksen välissä olevien vierasesineiden vuoksi latausta ei ehkä suoriteta oikein. (Aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai henkilövahinkoja.)
- Qi-standardin langattomat laturit ovat tuettuja.
- Yksikön ei taata lataavan kaikilla kaupoista saatavilla Qi-standardin langattomilla latureilla.
- Tämä yksikkö ei tue langattomia latureita, jotka eivät ole Qi-standardisertifioituja, tai joissa on magneettikiinnikkeitä. Älä käytä näitä latureita lataustelakan lataamiseen. (Se voi aiheuttaa lataustelakan toimintahäiriön.)

Sisäänrakennettu akku

- Älä altista sitä kuumalle tai liekeille.
- Älä jätä tätä laitetta autoon suoraan auringonvaloon pitkäksi aikaa, kun auton ovet ja ikkunat ovat kiinni.

⚠HUOMIO

Laite

- Älä aseta tätä laitetta lämmönlähteen lähelle.
- Älä kuuntele tällä laitteella korkealla äänenvoimakkuudella paikoissa, joissa sinun on kuultava ympäristöäänet turvallisuuden vuoksi esim. tasoristeykset tai rakennustyömaat.
- Pidä tämä laite kaukana kaikesta, jossa epäillään voivan olla magnetismia. Kyseiset laitteet kuten kello ei ehkä toimi oikein.
- Muista, että tämä laite (nappikuulokkeet) voi lämmetä latauksen aikana tai heti latauksen jälkeen. Kehon muodosta ja terveydentilasta riippuen nappikuulokkeiden laittaminen voi aiheuttaa negatiivisia vaikutuksia kuten ihon punoitus, kutina ja ihottuma, jos nappikuulokkeet on juuri poistettu lataustelakasta ja ne ovat vielä lämpimät.

Nappikuulokkeet/Korvaosat

- Pidä nappikuulokkeet ja korvaosat lasten sekä kotieläinten ulottumattomissa nielaisemisen estämiseksi. Käytön jälkeen laita ne lataustelakkaan ja sulje kansi säilytyksen ajaksi.

- Kiinnitä korvaosat tukevasti. Jos ne jätetään korviin poistamisen jälkeen, saattaa aiheutua vamma tai sairaus.

Allergiat

- Lopeta laitteen käyttö, jos havaitset epämiellyttävän tunteen nappikuulokkeiden kanssa tai muissa suoraan iholla olevissa osissa.
- Käytön jatkaminen saattaa aiheuttaa ihottumaa tai muita allergisia reaktioita.

Varotoimet nappikuulokkeilla kuunteluun

- Liiallinen äänenpaine kuulokenapeista tai korvakuulokkeista voi aiheuttaa kuulon menetystä.
- Älä käytä nappikuulokkeita korkealla äänenvoimakkuudella. Kuuloasiantuntijat suosittelevat, ettet kuuntele pitkään korkealla äänenvoimakkuudella.
- Jos kuulet korvien soivan, alenna äänenvoimakkuutta tai lopeta käyttö.
- Älä käytä tätä laitetta moottoriajoneuvoa käytettäessä. Se saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuden ja se on kiellettyä useilla alueilla.
- Ole erityisen varovainen tai lopeta käyttö väliaikaisesti mahdollisesti vaarallisissa tilanteissa.

Laite saattaa kärsiä radiotaajuisista häiriöistä, jotka aiheutuvat matkapuhelimista käytön aikana. Jos kyseisiä häiriöitä tapahtuu, lisää matkapuhelimen ja tuotteen välistä etäisyyttä.

Käytä ainoataan toimitettua USB-latausjohtoa, kun liitetään tietokoneeseen.

Tässä tuotteessa (mukaan lukien lisävarusteissa) olevat tunnukset tarkoittavat seuraavia: ⎓ DC

Tekniset tiedot

Yleistä

Virtalähde (Lataustelakka)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Sisäänrakennettu akku	Kuulokkeet: 3,7 V, litiumpolymeeri 85 mAh Lataustelakka: 3,7 V, litiumpolymeeri 550 mAh
Toiminta-aika*1, *2 (Nappikuulokkeet)	Noin 10,0 tuntia (AAC) Noin 8,0 tuntia (SBC) Noin 7,0 tuntia (LDAC) Noin 5,0 tuntia (LC3)
Toiminta-aika*1, *2 (Kuulokkeet + Lataustelakka)	Noin 28 tuntia (AAC) Noin 24 tuntia (SBC) Noin 18 tuntia (LDAC) Noin 15 tuntia (LC3)

Latausaika*3 (25 °C)	Nappikuulokkeet: Noin 2,0 tuntia Lataustelakka/USB: Noin 2,5 tuntia Kuulokkeet + Lataustelakka/USB: Noin 3,0 tuntia
Latauksen lämpötila-alue	10 °C – 35 °C
Käyttölämpötila-alue	0 °C – 40 °C
Sallittu kosteusalue	35 %RH – 80 %RH (ei tiivistymistä)
Latausliitin	USB-tyyppi-C-muotoinen
Paino	Kuuloke: Noin 5,9 g (vain yksi puoli: L (vasen) ja R (oikea) ovat sama) Lataustelakka: Noin 42 g

*1 Se on mahdollisesti lyhyempi käyttöolosuhteiden vuoksi.
*2 Mitattu, kun melunvaimennuksen asetuksena on “ON”.
*3 Akkujen tyhjästä täyteen lataamiseen tarvittava aika.

- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Bluetooth®-osio

Taajuuskaista	2402 MHz – 2480 MHz
Tuetut profiilit	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Tuettu koodekki	SBC, AAC, LDAC, LC3

Tavaramerkit

- Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. käyttää lisenssiehtojen mukaisesti.
  Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat vastaaville omistajille.
- LDAC ja LDAC-logo ovat tavaramerkkejä, jotka omistaa Sony Corporation.
- Valmistettu Dolby Laboratories myöntämällä lisenssillä.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.
- Muut tässä asiakirjassa esiintyvät järjestelmänimet ja tuotenimet ovat yleensä rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä, joiden omistajia ovat vastaavat kehitysyhtiöt. Huomautus: TM-merkkiä ja ®-merkkiä ei käytetä tässä asiakirjassa.

Tämä tuote sisältää muita avoimen lähdekoodin ohjelmistoja kuin käyttöoikeuksilla GPL V2.0 ja/tai LGPL V2.1 toimitetut ohjelmistot. Edellä luokiteltuja ohjelmistoja jaetaan siinä toivossa, että siitä on hyötyä, mutta ILMAN MITÄÄN TAKUITA, jopa ilman hiljaista takuuta MYYNTIKELPOISUUDESTA tai SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. Katso tarkemmat ehdot ja edellytykset, jotka osoitetaan seuraavalla verkkosivulla.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Tämä laite on Japan Audio Associationin "High Resolution Audio" -standardin vaatimusten mukainen.
  - Nauti langattomasta korkearesoluutioisesta laadusta (äänenlaatu sertifioitu korkea resoluutio + langaton -logolla) käyttämällä toistolaitetta, jossa on korkea resoluutio + langaton -logo ja aseta Bluetooth® äänenlaadun asetukseksi äänenlaadun etusijatila / LDAC 990 kbps.
  - Muissa kuin edellä mainitussa tilassa (yhteyden etusijatila, ym.), toisto ei ole mahdollista korkearesoluutioisella laadulla.

Tietoja Bluetooth®-tekniikasta

Käytön rajoitukset

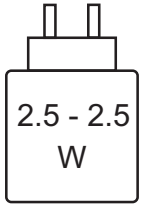
- Langatonta lähetystä ja/tai käytettävyyttä kaikkien Bluetooth®-toiminnollisten laitteiden kanssa ei taata.
- Laitteen asetuksista ja teknisistä tiedoista riippuen sitä ei mahdollisesti voida yhdistää tai jotkut toimenpiteet ovat erilaisia.

Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)

"Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." vahvistaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten ja muiden asianmukaisten ehtojen mukainen. Asiakkaat voivat ladata RE-tuotteidemme alkuperäisen asiakirjan kopion DoC-palvelimeltamme: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Valtuutetun edustajan yhteystiedot: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

Langattoman tyyppi	Taajuuskaista	Suurin teho (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

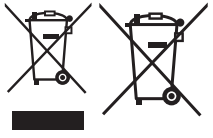
Langallisten latauslaitteiden tehovaatimukset



Laturin syöttämän tehon on oltava vähintään radiolaitteen lataukseen tarvittava vähimmäisteho 2,5 wattia ja enintään 2,5 wattia latauksen maksiilatausteohn saavuttamiseksi. Mukana toimitettu USB-latausjohto on tarkoitettu vain kuulokkeiden lataamiseen. Sitä ei voida käyttää tiedonsiirtoon tai muiden laitteiden lataamiseen.

Tuotteen hävittäminen

Sisäiset akut sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja. Kun tämä laite hävitetään, älä heitä sitä sekajätteeseen (palamaton jäte) vaan noudata paikallisia kansallisia lakeja ja toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin, jos et löydä paikallista keräyspistettä. Katso tämän asiakirjan teknisiä tietoja, jos haluat lisätietoja akuista.



Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille
Nämä tunnukset osoittavat sähkö- ja elektroniikkalaiteromujen sekä käytettyjen akkujen ja paristojen erillisen keräyksen.
Yksityiskohtaisempia tietoja löytyy “Käyttöoppaasta (HTML-muoto)”.

Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet, og oppbevar håndboken for fremtidig bruk.

Sikkerhetsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Produkt

For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:

- Skal ikke brukes, oppbevares eller etterlates i områder med høyt fuktighetsnivå, mye støv, damp eller på steder med høy temperatur, så som nær ild, i direkte sollys eller i biler. (Forårsaker brann, elektrisk sjokk, overoppheting eller tenning)
- Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
- Ladeholderen og USB-ladekabelen må aldri settes inn når de er våte. (Forårsaker vann, elektrisk sjokk, varmegenerering eller tenning)
  Hvis terminalen til USB-ladekabelen settes inn mens den er våt vil en kortslutning kunne forekomme pga. væsken (drikkevann, sjøvann, leskedrikk osv.) eller fremmedlegemet på ladekabelen eller UBS-ladekabelen, og kan forårsake unormal oppheting eller feil.
- Bare bruk tilbehør som produsenten anbefaler.
- Fjern ikke deksler.
- Ikke reparer produktet på egen hånd. Overlat service til kvalifisert servicepersonell.

Unngå bruk under følgende forhold

- Ikke bruk enheten mens den er dekket av et teppe osv. (Varme akkumuleres og gjør at holderen kan bli deformert eller ta fyr)
- Ekstremt høye eller lave temperaturer under bruk, oppbevaring eller transport.
- Hvis batteriet kastes på ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller oppkutting av et batteri, som kan forårsake eksplosjon.
- Ekstremt høye temperaturer og/eller ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Ved bruk av trådløs ladepute

- Ikke fest metallobjekter så som klistremerker laget av materiale som inneholder metall på den trådløse ladeputen og -enheten. (Forårsaker brann, brannskader eller andre skader)
- Når den trådløse ladeputen brukes, må metallobjekter så som stropper og klips laget av materiale som inneholder metall, ikke brukes på den trådløse ladeputen. (Forårsaker brann, brannskader eller andre skader)
- Når du lader med den trådløse ladeputen, må du fjerne deler som deksler festet til ladeesken. Avhengig av materiale eller dekselets tykkelse, eller grunnet fremmedlegemer som fanges mellom ladeesken og dekselet, kan det forårsake dårlig ladeeffekt. (Forårsaker brann, brannskader eller andre skader)
- Trådløse ladere med Qi-standarden støttes.
- Enheten er ikke garantert å lade med alle kommersielt tilgjengelige trådløse ladere i Qi-standarden.
- Denne enheten støtter ikke trådløse ladere som ikke er Qi-standardsertifisert eller har magnetiske tilbehør. Ikke bruk slike ladere til å lade ladeholderen. (Det kan gjøre at ladeholderen svikter.)

Innebygd batteri

- Ikke varm opp eller utsett for varme.
- La ikke modulen ligge i direkte sollys i bilen i en lang periode med lukkede dører og vinduer.

⚠FORSIKTIG

Produkt

- Ikke plasser enheten i nærheten av varmekilder.
- Ikke lytt med denne modulen ved høy lydstyrke på steder hvor du trenger å høre lyder fra miljøet rundt deg for sikkerhet, f.eks. ved jernbaneoverganger og på byggeplasser.
- Hold denne modulen unna ting som påvirkes av magnetisme. Enheter som f.eks. klokker, virker kanskje ikke som de skal.
- Merk at denne enheten (øretelefoner) kan bli varm under lading eller være varm rett etter lading. Avhengig av helsetilstanden din kan det utløse negative reaksjoner som hudirritasjoner, kløe og utslett dersom øretelefonene brukes rett etter at de tas ut av ladeholderen og fremdeles er varme.

Øretelefoner/Øreplugger

- Hold øretelefonene og øreplugggene utenfor barns og dyrs rekkevidde, slik at de ikke kan få svelget dem ved et uhell. Plasser dem i ladeholderen etter bruk, og lukk dekselet.

- Fest ørepluggene godt til øretelefonene. Hvis de faller av og blir værende igjen i ørene, kan det føre til skader eller sykdom.

Allergier

- Ikke bruk modulen hvis du opplever ubehag med øretelefonene eller andre deler som kommer i direkte kontakt med huden din.
- Vedvarende bruk kan forårsake eksem eller andre allergiske reaksjoner.

Forholdsregler for lytting med øretelefoner

- Ekstremt høyt lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan skade hørselen.
- Ikke bruk øretelefonene på høyt volum. Hørselseksperter fraråder langvarig avspilling.
- Hvis du opplever ringing i ørene, må du redusere lydstyrken eller slutte å bruke hodetelefonene.
- Ikke bruk dem mens du kjører en bil e.l. Det kan være farlig i trafikken og er ulovlig i mange områder.
- Du må være ekstremt forsiktig eller avbryte bruken midlertidig i potensielt farlige situasjoner.

Denne modulen kan motta radiostøy forårsaket av mobiltelefoner under bruk. Hvis slik støy forekommer, må du øke avstanden mellom denne modulen og mobiltelefonen.

Bruk kun den medfølgende USB-ladekabelen når du kobler til en computer.

Symbolene på dette produktet (inkludert tilbehøret) representerer følgende: ⎓ likestrøm

Spesifikasjoner

Generelt

Strømforsyning (ladeholder)	Likestrøm 5 V, 500 mA (USB)
Innebygd batteri	Øretelefoner: 3,7 V, Litium-polymer 85 mAh Ladeholder: 3,7 V, Litium-polymer 550 mAh
Operasjonstid*1, *2 (Øretelefoner)	Ca. 10,0 timer (AAC) Ca. 8,0 timer (SBC) Ca. 7,0 timer (LDAC) Ca. 5,0 timer (LC3)
Operasjonstid*1, *2 (Øretelefoner + Ladeholder)	Ca. 28 timer (AAC) Ca. 24 timer (SBC) Ca. 18 timer (LDAC) Ca. 15 timer (LC3)

Ladetid*3 (25 °C)	Øretelefoner: Ca. 2,0 timer Ladeholder/USB: Ca. 2,5 timer Øretelefoner + Ladeholder/USB: Ca. 3,0 timer
Ladetemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Luftfuktighetsområde ved drift	35 %RH til 80 %RH (ingen kondensering)
Ladeterminal	USB Type-C-form
Masse	Øretelefon: Ca. 5,9 g (per side: venstre og høyre side er lik) Ladeholder: Ca. 42 g

*1 Den kan være kortere avhengig av driftsforholdene.
*2 Målt med "støyreduksjon" satt til "PÅ"
*3 Tiden det tar å lade batteriene fra utladet til fulladet.

- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

Bluetooth®-seksjon

Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Støttede profiler	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Støttet kodek	SBC, AAC, LDAC, LC3

Varemerker

- Bluetooth®-merket og logoer er registrerte varemerker eiet av Bluetooth SIG, Inc., og bruk av slike merker av Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. er under lisens.
  Andre varemerker og varenavn tilhører de aktuelle eierne.
- LDAC- og LDAC-logoene er varemerker tilhørende Sony Corporation.
- Produsert pa lisens fra Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos og dobbel-D-symbolet er for eksempel varemerker for Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Andre systemnavn og produktnavn i dette dokumentet, er generelt sett registrere varemerker eller varemerker for de aktuelle utviklerfirmaene. Vær oppmerksom på at TM-merket og ®-merket ikke vises i dette dokumentet.

Norsk

Dette produktet inneholder åpen kilde-programvare som ikke er lisensiert under GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Programvare som er kategorisert som det ovennevnte, distribueres i håp om at den skal være til nytte, men UTEN NOEN FORM FOR GARANTI, selv ikke en underforstått garanti om SALGBARHET eller ANVENDELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. Se de detaljerte vilkårene og betingelsene om dette på det følgende nettstedet. https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

- Denne enheten oppfyller kravene til høyoppløst lyd i henhold til standarden til Japan Audio Association.
  - For å ha glede av trådløs lyd i høy kvalitet (lydkvalitet sertifisert med Hi-Res Audio Wireless-logoen) må du bruke et avspillingsapparat med Hi-Res Audio Wireless-logoen og sette lydkvaliteten til prioritert lydkvalitet / LDAC 990 kbps som innstilling for Bluetooth®.
  - I andre modi (modus for tilkoblingsprioritet osv.) er det ikke sikkert at det er mulig å bruke avspilling med høyoppløst kvalitet.

Om Bluetooth®

Begrenset bruk

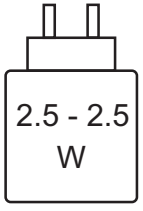
- Trådløs sending og/eller bruk med alle Bluetooth®-utstyrte enheter, er ikke garantert.
- Avhengig av spesifikasjoner og innstillinger for en enhet, kan den ikke kobles til eller noen handlinger kan være forskjellige.

Samsvarserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." at produktet er i samsvar med de essensielle kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Kunder kan laste ned et eksemplar av den opprinnelige samsvarserklæringen for RE-produktene fra serveren for samsvarserklæringer: https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontaktopplysninger for autorisert representant: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maksimal effekt (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2 402 - 2 480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

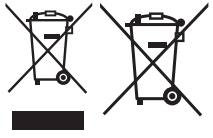
Strømkrav til kablede ladeenheter



Strømmen som leveres av laderen må være min. 2,5 Watt som radioutstyret krever, og maks. 2,5 Watt for å oppnå maksimum ladehastighet.
Den medfølgende USB-ladekabelen er kun til lading av enheten. Den kan ikke brukes til datakommunikasjon eller til å lade andre enheter.

Ved avhending av produktet

De innebygde batteriene er en verdifull, gjenvinnbar ressurs. Ved avhending skal ikke enheten kastes sammen med vanlig avfall (ikke-brennbart avfall), men leveres til egnet miljøstasjon i henhold til lokale/nasjonale lover og regler. Kontakt kommunen din hvis du er usikker på hvor nærmeste miljøstasjon befinner seg. Se spesifikasjonene i dette dokumentet for informasjon om batteriene.



Bare for EU og land med retursystemer
Disse symbolene indikerer separat avhending av elektrisk og elektronisk søppel eller brukte batterier.
Mer detaljert informasjon er i "Eierhåndboken (HTML-format)".

Українська

Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.

Заходи безпеки

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій

Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,

- Не використовуйте, не зберігайте, та не залишайте в місцях із наявністю пилу, диму, пари, а також у місцях із високою вологістю та місцях із високою температурою, наприклад, біля вогню, під впливом прямого сонячного проміння чи у автомобілях. (Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, перегрівання або загоряння)
- Бережіть пристрій від дощу, вологи, крапель, бризок.
- Ніколи не вставляйте футляр для заряджання або USB-кабель для заряджання у вологому стані. (Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, виділення тепла або загоряння)
  Якщо роз'єм USB-кабелю для заряджання вставити, коли він вологий, може статися коротке замикання через рідину (водопровідна вода, морська, вода, напої та ін.) або забруднення футляра або USB-кабелю для заряджання, що призведе до ненормального виділення тепла або несправності.

- Використовуйте лише додаткове обладнання, рекомендоване виробником.
- Не знімайте кришку.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. Звертайтеся до кваліфікованих фахівців.

Не рекомендується допускати таке

- Не використовуйте пристрій, коли його накрито, наприклад, покривалом. (Тепло акумулюється та призводить до деформації футляра або пожежі)
- Використовувати, зберігати або транспортувати за дуже високої або дуже низької температури.
- Кидати батарею у вогонь або класти у гарячу піч, чавити або різати батарею, оскільки це може призвести до вибуху.
- Дуже висока температура та/або дуже низький тиск повітря може призвести до вибуху чи витоку вогненебезпечної рідини або газу.

За використання бездротової зарядної підставки

- Не приєднуйте металічні об’єкти, наприклад, наліпки з матеріалів, що містять метал, до бездротової зарядної підставки та пристрою. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- За використання бездротової зарядної підставки не розміщуйте металічні об’єкти, як-от кріплення чи скріпки, які виготовлені з матеріалів, що містять метал, на бездротовій зарядній підставці. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- Під час заряджання з бездротовою зарядною підставкою вилучіть такі елементи, як покриття приєднані до зарядного футляра. Залежно від матеріалу та товщини покриття або через сторонні об’єкти, що перебувають між зарядним футляром і покриттям, заряджання може не виконуватись належним чином. (Це може призвести до пожежі, опіків або травм)
- Підтримуються бездротові зарядні пристрої, сумісні зі стандартом Qi.

- Не гарантується сумісність цього пристрою з усіма стандартними безпровідними зарядними пристроями Qi, доступними в продажу.
- Цей пристрій не підтримує безпровідні зарядні пристрої, які не сертифіковано за стандартом Qi або мають магнітне обладнання. Не використовуйте такі пристрої, щоб зарядити футляр для заряджання. (Це може призвести до несправності цього футляра.)

Вбудований елемент живлення

- Не нагрівайте їх і не кидайте у вогонь.
- Не залишайте пристрій в автомобілі під прямими сонячними променями впродовж тривалого часу із зачиненими дверима та вікнами.

⚠УВАГА

Пристрій

- Не розташовуйте цей пристрій біля джерел тепла.
- Не вмикайте на цьому пристрої високу гучність у місцях, де потрібно чути навколишні звуки задля безпеки, зокрема на залізничних переїздах і на будівельних майданчиках.
- Тримайте цей пристрій подалі від приладів, чутливих до магнітного поля. Такі прилади (наприклад, годинники) можуть працювати некоректно.
- Майте на увазі, що цей пристрій (навушники) може бути теплим під час або відразу після заряджання. Залежно від особливостей вашого організму та стану здоров’я надягання навушників, щойно їх було

вийнято з футляра для заряджання та якщо вони ще теплі, може викликати небажані реакції, як-от почервоніння шкіри, свербіж і висип.

Навушники/Вушні вкладиші

- Зберігайте навушники та амбушури в недоступному для дітей і домашніх тварин місці для запобігання їх проковтуванню. Після використання зберігайте їх у футлярі для заряджання із закритою кришкою.
- Надійно встановлюйте вушні вкладиші. Якщо вкладиш від'єднається й залишиться у вусі, це може стати причиною травми або хвороби.

Алергія

- Припиніть використання, якщо у вас виникає дискомфорт через навушники або будь-які інші деталі, що безпосередньо торкаються вашої шкіри.
- Тривале використання може спричинити висип або інші алергічні реакції.

Застереження щодо використання навушників

- Надмірний тиск звуку з навушників може призвести до втрати слуху.
- Не використовуйте навушники для прослуховування звуку на високій гучності. Фахівці не рекомендують тривале прослуховування звуку в навушниках.
- Якщо ви відчуваєте дзвін у вухах, зменшите гучність або припиніть користуватися навушниками.
- Не використовуйте навушники під час керування моторизованим транспортним засобом. Це може спричинити ДТП і є незаконним у багатьох країнах і регіонах.

- Слід бути вкрай обережними або тимчасово припинити користуватися навушниками в потенційно небезпечних ситуаціях.

Використання мобільних телефонів поблизу цього пристрою може призвести до радіоперешкод у його роботі. Якщо трапляються такі радіоперешкоди, збільшите відстань між цим пристроєм і мобільним телефоном.

Щоб підключити пристрій до комп'ютера, використовуйте лише USB-кабель для заряджання, що постачається в комплекті.

Символи на цьому виробі (включно з аксесуарами) використовуються для позначення наведених нижче понять: ⎓ DC (постійний струм)

Характеристики

Загальні характеристики

Електроживлення (футляр для заряджання)	5 В (V) постійного струму, 500 мА (mA) (заряджання через USB)

Вбудований елемент живлення	Навушники: 3,7 В (V), літієвий полімерний 85 мАг (mAh) Футляр для заряджання: 3,7 В (V), літієвий полімерний 550 мАг (mAh)
Час роботи**1, *2 (навушники)	Прибл. 10,0 години (AAC) Прибл. 8,0 години (SBC) Прибл. 7,0 години (LDAC) Прибл. 5,0 години (LC3)
Час роботи**1, *2 (навушники + футляр для заряджання)	Прибл. 28 години (AAC) Прибл. 24 години (SBC) Прибл. 18 години (LDAC) Прибл. 15 години (LC3)
Час заряджання*3 (25 °C)	Навушники: прибл. 2,0 години Футляр для заряджання/USB: прибл. 2,5 години Навушники + футляр для заряджання/USB: прибл. 3,0 години
Діапазон температур заряджання	Від 10 °C до 35 °C
Діапазон робочих температур	Від 0 °C до 40 °C

Робочий діапазон вологості	Відносна вологість від 35 % до 80 % (без конденсації)
Роз'єм для заряджання	USB Type-C
Маса	Навушник: прибл. 5,9 г (g) (один навушник: L (лівий) і R (правий) навушники однакові) Футляр для заряджання: прибл. 42 г (g)

*1 Може скоротитися залежно від умов роботи.
*2 Виміряно з увімкненою функцією шумопоглинання
*3 Тривалість повного циклу заряджання елементів живлення.

- Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Кількість повторних заряджань елемента живлення: приблизно 500

Розділ Bluetooth®

Частотна смуга	Від 2402 МГц (MHz) до 2480 МГц (MHz)
Профілі, що підтримуються	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Кодек, що підтримується	SBC, AAC, LDAC, LC3

Товарні знаки

- Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання цих знаків компанією Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. здійснюється за ліцензією.
  Інші товарні знаки та торгові назви належать відповідним власникам.
- LDAC та логотип LDAC є товарними знаками компанії Sony Corporation.
- Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories.
  Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos і емблема з подвійним «D» — торговельні марки компанії Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Інші назви систем і найменування виробів у цьому документі є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників. Зверніть увагу, що знаки TM і ® не відображаються в цьому документі.

Цей виріб використовує програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, відмінне від програмного забезпечення, що надається на умовах ліцензії GPL V2.0 і/або LGPL V2.1. Розробники програмного забезпечення, класифікованого вище, розповсюджують його, сподіваючись, що воно принесе користь, однак вони не надають на нього ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, зокрема навіть очікуваних гарантій щодо КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ або ВІДПОВІДНОСТІ ПЕВНИМ ЦІЛЯМ. Детальні умови та положення стосовно цього див. на наведеній нижче веб-сторінці.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Українська

- Цей пристрій відповідає стандарту "Аудіо високої роздільної здатності (High Resolution Audio)" Японської асоціації аудіо (Japan Audio Association).
  - Щоб користуватися бездротовим зв'язком із високою роздільною здатністю (якість звуку, підтверджена логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю), використовуйте пристрій відтворення з логотипом бездротового зв'язку з високою роздільною здатністю та встановіть налаштування якості звуку Bluetooth® у режим пріоритету якості звуку / LDAC 990 Кбіт/с.
  - У режимах, що відрізняються від зазначених вище (режим пріоритету підключення тощо), відтворення з високою роздільною здатністю може бути неможливим.

Відомості про Bluetooth®

Обмеження щодо застосування

- Бездротове передавання даних і/або використання з усіма пристроями, обладнаними Bluetooth®, не гарантуються.
- Залежно від характеристик і параметрів пристрою може бути неможливо встановити підключення або деякі операції можуть виконуватись інакше.

Утилізація виробу

Вбудовані елементи живлення є цінним матеріалом, що підлягає переробці. Не утилізуйте цей пристрій як загальні відходи (негорюче сміття), натомість дотримуйтеся місцевих національних законів і здайте його у відповідний пункт збирання відходів. Якщо ви не знаєте, де розташований місцевий пункт збирання відходів, зверніться до органів місцевої влади. Докладніше про елементи живлення див. в технічних характеристиках у цьому документі.

English

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Authorized Representative in EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Français (Europe)

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
ville de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japon
Représentant autorisé dans l' UE ;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Español

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Ciudad de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japón
Representante Autorizado para la UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Português

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Cidade de Moriguchi, Osaca 570-0021, Japão
Representante Autorizado na UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Italiano

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Città di Moriguchi, Osaka 570-0021, Giappone
Rappresentante autorizzato nell' UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Polski

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Upoważniony przedstawiciel w UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Deutsch

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Vertretungsberechtigter in der EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Česky

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Oprávněný zástupce v EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Slovensky

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko
Autorizovaný zástupca v EÚ;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Български

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Япония
Упълномощен представител в ЕС;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Magyar

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japán
Hivatalos képviselő az EU-ban;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Eesti keel

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Jaapan
Volitatud esindaja ELis;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Română

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Reprezentant autorizat în UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Hrvatski

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Ovlašteni zastupnik u EU-u;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Lietuvių

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonija
Įgaliotasis atstovas ES;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

Slovenščina

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonska
Pooblaščeni zastopnik v EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Svenska

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Auktoriserad representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Suomi

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi-kaupunki, Osaka 570-0021, Japani
Valtuutettu edustaja EU:ssa;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Dansk

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Autoriseret repræsentant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Norsk

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Autorisert representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

For Australia

Panasonic Australia Pty. Ltd. 1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

Provides a 12 month parts & labour warranty on this product for manufacturing defects from date of purchase. In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.
If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

For full details or to claim warranty please contact Panasonic Customer Care on 132 600 or visit **www.panasonic.com.au** .

PRO-031-F10 Issue 2.0 August 2016

For the United Kingdom customers

2023 No. CONSUMER PROTECTION

The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023

Statement of compliance

We hereby deliver our Statement of Compliance for product (type, batch);

Digital Wireless Stereo Earphones

Name / address of each manufacturer of the product and authorised representative;

Manufacturer name:	Panasonic Entertainment Communication Co., Ltd.
Address:	1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan
Representative:	Tohru Sakata
Contact in the UK:	Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Declaration of compliance that, in the opinion of the manufacturer, we have complied with the applicable security requirements in Schedule 1;

1. **No universal default passwords**

2. **Product Security vulnerability report**
   Panasonic Product Security Incident Response Team link:
   https://holdings.panasonic/global/corporate/product-security.html
3. **Security update periods**
   Technics product security update link:
   https://av.jpn.support.panasonic.com/support/technics/firmware/
   Panasonic product security update link:
   https://av.jpn.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Defined support period for the product that was correct when the manufacturer first supplied the product;
5 years (until 31st January 2030)

Statement of Compliance signatory;

Company name :	**Panasonic Entertainment Communication Co., Ltd.**
Signature by :	T. Sakata
Name :	Tohru Sakata
Title :	Director, Smart Communication Business Unit

Place :	1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan
Date :	13th September 2024

C ETL CM LISTED US

Intertek

4004466

Conforms to
UL STD 62368-1.
Certified to CSA STD
C22.2 No.62368-1.
Conforme à la norme CSA
C22.2 No.62368-1.

For US and Canada only
Pour les É.-U. et le Canada seulement

English

A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Français

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Español

Una batería de litio reciclable alimenta el producto que ha comprado. Llame al número 1-800-8-BATTERY para más información sobre cómo reciclar esta batería.

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A)
Technics Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as “the warrantor”) will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase (“warranty period”), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Headphones/Earphones Headset/Charging cradle	1 Year	Not Applicable
All included Accessories	90 days	Not Applicable

During the “Labor” warranty period there will be no charge for labor. During the “Parts” warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold “as is”.

Mail-In Service--Online Repair Request

Online Repair Request
To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at
http://shop.panasonic.com/support

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box.
When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at http://shop.panasonic.com/support as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".
THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
Consumer Affairs Department.
Two Riverfront Plaza
Newark NJ 07102-5490

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Product registration is not mandatory. Failure to complete the form does not affect the consumer's warranty rights.

Shop Accessories!

for all your Technics gear
Go to
http://shop.panasonic.com/support

Get everything you need to get the most out of your Technics products
Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to
http://shop.panasonic.com/support

For the hearing or speech impaired
TTY: 1- 877-833-8855

As of May 2024

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
TECHNICS PRODUCT – LIMITED WARRANTY EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Accessories	**One (1) year**

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Technics brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold “as is”, and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product operation and information assistance, please visit our Support page:

www.panasonic.ca/english/support

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

Certificat de garantie limitée (POUR LE CANADA SEULEMENT)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
PRODUIT TECHNICS – GARANTIE LIMITÉE PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'oeuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Accessoires	**Un (1) an**

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Technics indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été "vendu tel quel" et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :

www.panasonic.ca/french/support

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

Customer Communications Centre

· For customers within the UK: 0333 222 8777
· For customers within Ireland: 01 447 5229
· Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
· For further support on your product, please visit our website:
  www.technics.com/uk/

For Singapore only

Complies with
IMDA Standards
DB01017

For the United Kingdom

UK
CA

Importer for UK:
Panasonic UK, a branch of
Panasonic Marketing Europe
GmbH, Maxis 2, Western Road,
Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

For Thailand only **สำหรับประเทศไทย**

This telecommunication equipment conforms to NBTC technical requirement.

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้อง
ตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

For U.S.A and Canada **Pour les É.-U. et le Canada**

Register online at http://shop.panasonic.com/support
(U.S. customers only/Pour les É.-U. seulement)

If you have any questions, visit:
In the U.S.A.: http://shop.panasonic.com/support
In Canada: www.panasonic.ca/english/support
Pour toute assistance supplémentaire, visitez :
www.panasonic.ca/french/support

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

EU

P E

En Cf Sp Fr Ge Pr It
Po Cz Sk Hu Ro Lt Bg
Et Hr Sl Sw De Fi No
Ur

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
http://www.panasonic.com

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024

Printed in Vietnam Imprimé au Vietnam

PNQW6265YA
PP0924KM1104